



PIACERE MAGAZINE

67

WWW.PIACEREMAGAZINE.IT

*Arte Contro.
Corrente*



Recarlo

COLLEZIONE ANNIVERSARY

VIA LEONARDO DA VINCI 70, PIERANTONIO

| T. 075 9414012

Amatevi.

DALLE PICCOLE ALLE GRANDI GIOIE

COZZARI
GIOIELLERIA

WWW.COZZARI.IT

SEGUICI ANCHE SU FACEBOOK



Umbria

scopri l'arte di vivere

La **Via di Francesco**, un cammino nell'arte.
Muoversi a passo lento per scoprire i tesori dell'arte in Umbria.

Entra nella comunità degli amici della Via di Francesco
e seguici su:



Via di Francesco

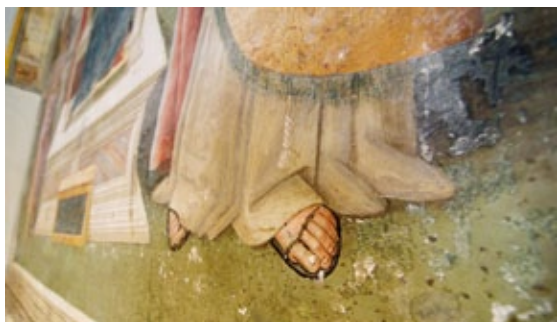
viadifrancesco.it / regioneumbria.eu

Ex Seccatoi del Tabacco sala L - Grandi Neri 1988-1990
@Fondazione Palazzo Albizzini-Collezione Burri, Città di Castello-by SIAE 2011



SVILUPPUMBRIA

Società Regionale per la
Promozione dello Sviluppo
Economico dell'Umbria P.A.



SVILUPPUMBRIA CONCORRE allo sviluppo sostenibile di un'economia regionale attenta alla qualità globale del contesto sociale, culturale e ambientale.

SVILUPPUMBRIA AGISCE come catalizzatore di iniziative e progetti per un modello di sviluppo basato sull'economia verde o green economy, attivando collaborazioni a livello interregionale, nazionale ed internazionale, in sintonia con le caratteristiche e gli stimoli provenienti dal tessuto economico ed istituzionale.

SVILUPPUMBRIA FORNISCE competenze, supporto, know how, pacchetti localizzativi coerenti con il territorio e personalizzati in base alle esigenze dell'investitore, per la creazione di nuove iniziative imprenditoriali e per l'attrazione di investimenti.

SVILUPPUMBRIA PROPONE, PROGETTA E SPERIMENTA modalità e soluzioni innovative per l'economia del territorio in una logica di sistema integrato.

WWW.
NUNASSISI.
COM



NUN COUPON
VALIDO
FINO AL
30/11/2012

10%

di sconto

sui trattamenti

prenotati al

Nun Spa Museum



RITAGLIA QUESTA PAGINA E CONSEGNALA
ALLA RECESSION DEL NUN SPA MUSEUM
PER USUFRUIRE DELLO SCONTO.

nun

NUN *****
ASSISI RELAIS
& SPA
MUSEUM

VIA EREMO DELLE CARCERI, 1A
ASSISI, PERUGIA
T. (+39) 075 815 5150
WWW.NUNASSISI.COM

INIZIATIVE REALIZZATE CON IL CONTRIBUTO DI:



Più accessibile. Più divertente. Più conveniente.
Riscopri il Centro della Tua Città.

SCOPRI TUTTI I VANTAGGI DI UNA CITTÀ APERTA

Un calendario ricco di iniziative ed eventi per rendere il Centro Storico di Perugia ancora più accessibile, più divertente e sempre più conveniente.



BIGLIETTO OMAGGIO MINIMETRÒ, BUS E PARCHEGGI

Con un acquisto di almeno 30€ riceverai in omaggio un biglietto Minimetrono/Bus oppure un ticket parcheggio del valore di 1,5€. Solo nei punti vendita che espongono il logo *Perugia is Open*.



ZTL APERTA TUTTI I GIORNI DALLE 13 ALLE 24

Ztl aperta al transito e alla sosta dal lunedì al sabato (dalle ore 13 alle ore 24), la domenica e i festivi (dalle ore 7 alle ore 24)



PARCHEGGIO BY NIGHT DALLE 20 ALLE 2 SOLO 2,50 €

Iniziativa valida per i parcheggi SIPA (Parcheggi di Piazza Partigiani, Via Pompeo Pellini, Briglie di Braccio, Viale Sant'Antonio, Piazzale Europa).

L'ULTIMO WEEKEND DI OGNI MESE DA MAGGIO A NOVEMBRE

I MERCATINI IN PIAZZA

PIAZZA ITALIA
MERCATINO DELL'ANTIQUARIATO
Antiquariato, modernariato,
collezionismo e curiosità

VIA DEI PRIORI
PRIORI OPEN VILLAGE
Love Design rassegna mensile
delle autoproduzioni, del design
contemporaneo e vintage.
Arte e Artisti.

PIAZZA MATTEOTTI
L'UMBRIA A TAVOLA
Mostra-mercato dei prodotti
dell'agricoltura umbra

SUNDAY PARKING

PREZZO PROMO
DALLE 9 ALLE 20 SOLO 3 €*

Iniziativa valida
per i parcheggi SIPA:
Piazza Partigiani,
Via Pompeo Pellini,
Piazzale Europa,
Briglie di Braccio
e Viale Sant'Antonio.

* Ad esclusione di Domenica 28
Ottobre 2012. Eccezionalmente
la tariffa *Sunday Parking* sarà valida
anche Sabato 26 Maggio 2012.

NEGOZI APERTI

MAGGIO, SETTEMBRE,
OTTOBRE E NOVEMBRE
ANCHE DI DOMENICA



CERCAI NEI NEGOZI
CON IL LOGO **PERUGIA IS OPEN**

Offerte valide solo nei week end
di apertura dei negozi!



WWW.ENJOYPERUGIA.IT



ENJOY

SEGUICI SU FACEBOOK



EnjoyPerugia

DIRETTORE RESPONSABILE

• Matteo Grandi

REDAZIONE E CONTRIBUTI

• Alessandra Olivi • Chiara Silvestri
• Valerio Buonumori • Viola Menicali
• Lucrezia Samari • Roberta Stagno
• Giovanni Simoncelli • Maria Luisa Lucchesi
• Francesco Asdrubali • Cecilia Anesi
• Lorenzo Baldacchini • Riccardo Sargeni
• Stefano Calandro • Alessandro Grandinetti
• Giorgia Cardinaletti • Ada Caserta
• Daniele Aureli • Jacopo Cossater
• Andrea Murovez • Laura Serra

WEB CONTENTS

• Valerio Buonumori • Alessandra Olivi

FOTO

• Andrea Adriani • Ludovica Arcero
• Alessandro Pellicciari • Simone Rossi

HAIR STYLING

• Hair Up - via Maestà delle Volte

ILLUSTRAZIONI

• Lorenzo Palloni

**PROGETTO GRAFICO
E IMPAGINAZIONE**

GUSTO IDS S.r.l.

Tel. 075 7921621

Fax 075 7921623

info@studiogusto.com

www.studiogusto.com

STAMPA**ARTEGRAF**

Via Vittorini, 20/B

06011 Cerbara

Città di Castello (PG)

Stampato su carta riciclata 100%

REVIVE PURE NATURAL MAT

EDITORE**BIG PROJECTS****Sede Operativa**

Via delle Streghe, 11/A

06123 - Perugia

Tel. 075 7921595 - Fax 075 7921596

piacere@piaceremagazine.it

Sede Legale

Via Ponchielli, 2

Ellera di Corciano (PG)

PER LA VOSTRA PUBBLICITÀ**DIREZIONE MARKETING**

Valentina Briziarelli

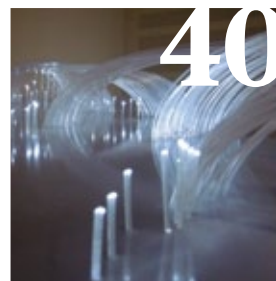
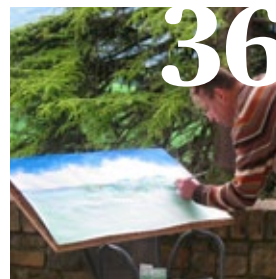
valentinabriziarelli@piaceremagazine.it

Tel. 348 3828523

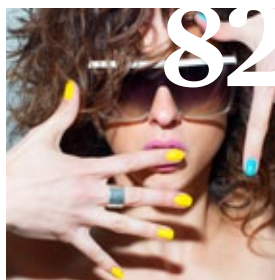
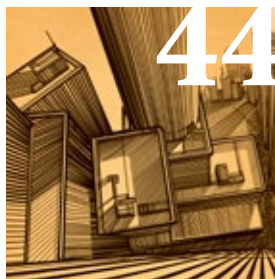
Roberta Silipo

robertasilipo@piaceremagazine.it

Tel. 389 4267754

IN COPERTINA**DISPIACERE** Le defaillance dell'ultimo numero:

- * Il Norosco (pag. 133) era quello di Maggio e non quello di Aprile come erroneamente segnalato.
- * L'evento "Porchettiamo" (pagina 87) è stato organizzato da "Anna7Poste - Eventi e Comunicazione".
- * Le foto di Marco Vinicio Guasticchi (pagina 80) sono di Valerio Buonumori.



LA FOTO DEL MESE

La brutale immagine di quel che restava la notte fra l'8 e il 9 maggio dell'accoltellamento in piazza Danti a Perugia



67

06/2012

- 24 *Piacere sposa l'auto ecologica*
- 27 *Gaber se fosse Gaber*
- 28 *Festarch 2012*
- 36 *Civitella Ranieri, l'arte dal mondo*
- 40 *Fuori Orario*
- 42 *Tom Burr*
- 44 *COMMA, Art City Project*
- 50 *+50, Spoleto città delle sculture...*
- 56 *Il Festival dei Due Mondi*
- 62 *Marco Pedetta*
- 70 *Video Mapping: il futuro è qui*
- 82 *Occhiali per... Caso*
- 90 *Speciale Dehors, mangiare all'aperto*
- 105 *Meltin Pot: tutto quello che non potete perdere*
- 114 *I Grandi Eventi tra storia e folclore*
- 116 *Gluten Free Fest*

Immagine di copertina

+50 Spoleto

Anno 8 n°67 Giugno 2012
Registrazione Tribunale di Perugia N° 50/2004 R.T. Tribunale di Perugia in data 03/12/2004
Per informazioni, suggerimenti, segnalazioni e richieste arretrati: piacere@piaceremagazine.it



Comune di Perugia

Direzione Energetica e Ambientale
Ufficio del Sindaco

progettare il Futuro



La mobilità elettrica a Perugia è una realtà.

L'Editoriale

Esistono 10 tipi di persone. Quelle che capiscono il codice binario e quelle che non lo capiscono. (Anonimo)

DI MATTEO GRANDI

 twitter.com/matteograndi



Mai momento fu più drammatico per la **sicurezza** a Perugia. Una **guerra tra bande** scatenatasi la notte tra l'8 e il 9 maggio nel cuore della città in seguito a un accoltellamento. **Bande, malavita, droga.** Le emergenze per le quali finiamo da anni su tutti i **TG d'Italia**, quelle germogliate in **anni di tolleranza**, ignorate dalla giunta Locchi e mal contrastate da quella attuale, sono esplose sotto gli occhi increduli di centinaia di persone in tutto il loro clamore. **Far West, risse, colpi di pistola, vetrine danneggiate, bar assaliti** come in un **gangster movie**. Solo che qui nulla era finto.

Le **cause**? Tante, troppe. Riduttivo cercare di dare risposte. Quel che è certo è che ognuno deve assumersi la sua fetta di responsabilità. E che il centro in primis deve tornare a essere un luogo in cui gli spazi siano occupati da **famiglie** e persone per bene. **Non un fortino arroccato e inaccessibile.** Qualcosa, a dire il vero si è mosso, soprattutto nel **nuovo orario della ZTL** che ora è finalmente aperta al traffico sempre fino a mezzanotte e con il progetto **"Perugia is Open"**, primo passo concreto verso una riabilitazione del centro storico. Ma non basta. Il centro deve diventare un polo attrattivo. Deve tornare a essere **di tutti**. Sempre. Inoltre occorre una presa di posizione durissima, ai limiti della **tolleranza zero**, da parte delle **forze dell'ordine**. Perché Perugia è sì città **aperta e tollerante**, ma qualcuno nel tempo

ha confuso il concetto con città disposta a farsi scarnificare da chi arriva da fuori solo per giocare **sulla sua pelle** la partita della **malavita**. Ebbene, a questo bisogna dire "no".

Nel frattempo, la situazione è la seguente. Sono cambiati **tre questori in quattro anni**, senza che cambiasero le cose. Siamo passati da un **sindaco** che sosteneva che il problema droga non sussisteva e che di fronte a morti per overdose di non residenti era solito ripetere *"in fondo non sono di Perugia"*, a uno che alza la voce ma dà la **colpa ai perugini**. Il tutto mentre la città si veste da Far West: il clou nella notte incriminata con la **banda di tunisini** che devastava l'**acropoli** e i **saloon**, pardon i bar, armata di **mazze da golf** e **racchette da sci**. Sì, avete letto bene, racchette da sci. E qui sento di dover pronunciare tutta la mia **incazzatura** per gente che non solo viene a fare scempio della nostra città, ma che evidentemente

non ci rispetta. Ma almeno un'occhiata alla **carta geografica** gliela volete dare prima di venire a spacciare? Tanto per sapere che **Perugia** non è in **Val d'Aosta**, dico. O devo arrivare a pensare che in casa abbiano tanta di quella **cocaina** che, per hobby nelle ore morte, ci **sciano** sopra? E le **mazze da golf**? Ma non era uno sport per ricchi? Si va bene, è un cliché, ma potersi permettere di spaccare una maza da golf sulla schiena del malcapitato di turno è uno **schiaffo alla miseria**. Neanche il peggior **McEnroe** trattava così le sue costose **racchette**. Mi spiego invece più facilmente le **pistole**. Queste sì. Perlomeno denotano una forma di **rispetto**. Insomma pensare di esser visti come una città che si può **tenere in pugno** con due mazze da golf e qualche racchetta da sci sarebbe francamente **umiliante**.

Spero solo che lo **spiegamento di forze dell'ordine** di questi giorni produca risultati, spero che non ci

sia bisogno di andare a recuperare in Veneto **Gentilini**, l'ex sindaco leghista di Treviso, pregandolo di darci una mano, spero che **Silvio** quando dice di pensare alla Presidenza non si riferisca alla **res pubblica** ma alla **res publica**, spero che non ritornino gli **anni di piombo** che qui è già tutto fin troppo pesante, spero, dopo aver tollerato oltre il tollerabile i **deejay scrittori**, di non dovermi abituare all'idea dei **giornalisti rapper**, spero che la **Juve** e **Grillo** rispettino quel che dice la Federazione perché non mi risulta che abbiano vinto reciprocamente **30 e 50 scudetti**, quindi, signori, iniziamo a togliere qualche stella. Anche se in fondo è l'**anno dei gobbi** e la guarigione lampo di **Andreotti** ne è una prova.

Ora spero che vi godiate questo numero interamente dedicato all'ARTE.

Infine, spero di poter continuare a coltivare cipolle in una valle di lacrime.



BORGO DEI CONTI
RESORT

UN FEUDO NOBILE DAL CUORE GENTILE

Il ristorante del Borgo dei Conti Resort, già monumentale Limonaia dei conti Rossi Scotti, è orientato sulle tradizionali tipicità dell'area umbro-toscana, senza tralasciare un'accorta visitazione di cucina nazionale ed internazionale.

L'impiego di prodotti d'eccellenza e la creatività degli chef permettono di offrire menù particolarmente apprezzati.

Il ristorante è aperto anche alla clientela che non soggiorna nel Resort.

Per Prenotazioni 075 600338.

Borgo dei Conti Resort

località Montepetriolo, 26 . Perugia . T. 075 600338 . M. 3386141075
info@borgodeicontiresort.com . reservation@borgodeicontiresort.com . www.borgodeicontiresort.com



IL NUOVO ORARIO DI APERTURA DEL CENTRO

Finalmente! Ci sono voluti anni, preghiere e polemiche ma una volta tanto il comune di Perugia dimostra buon senso nella gestione degli orari della ZTL e opta per una scelta ragionevole frutto di tante pressioni. E così, dando l'addio alla distinzione tra orario estivo e orario invernale, d'ora in poi il centro storico sarà aperto tutto l'anno dalle 13 a mezzanotte. In un momento difficile per l'Acropoli questa era la risposta auspicata.



TERNANA E PERUGIA

Le big umbre tornano finalmente ai successi che gli sportivi si aspettano. E così da un lato Terni gode con il ritorno in serie B, dall'altro il Perugia prosegue il suo piccolo miracolo sportivo con la seconda promozione consecutiva dopo il fallimento. Ora è serie C1 (o come si dice adesso Prima Divisione), ma l'obiettivo del Grifo è ben più ambizioso. Non resta che incrociare le dita e sperare nel terzo salto. In fondo non c'è due senza tre...



LICENZE E SOMMINISTRAZIONE, LA LEGGE ANTI-KEBAB

Finalmente anche la Giunta si muove nell'unica direzione possibile. Quella di limitare il proliferare di barettoni o kebabbari che nascono aiutati da leggi permissive ma poi contribuiscono solo ad aumentare il senso di degrado e veicolazione a basso costo degli alcolici. Ora, per le nuove licenze occorreranno metrature minime e un'altra serie di barriere d'ingresso che renderanno meno facile aprire simili attività. La norma porta la firma dell'assessore Lomurno.

Se da un lato il calcio umbro ride dall'altro piange. Ed è un peccato, peccato che la favola del Gubbio, ap-prodato in serie B dopo un campo-nato leggendario, si chiuda dopo ap-pena un anno con il sofferto ritorno in Lega Pro. Così come dispiace ve-dere in declino un'altra bella storia di calcio umbro, quella del Foligno che dopo anni da protagonista in C1 torna mestamente in C2 (anche se oggi si chiama Seconda Divisione). Speriamo che entrambe possano tornare presto ai successi!

Il punto nasce dell'ospedale di Assi- si rischia di chiudere. Poca chiarezza in tal senso da parte della Regione e Peccato che la favola del Gubbio, ap-prodato in serie B dopo un campo-nato leggendario, si chiuda dopo ap-pena un anno con il sofferto ritorno in Lega Pro. Così come dispiace ve-dere in declino un'altra bella storia di calcio umbro, quella del Foligno che dopo anni da protagonista in C1 torna mestamente in C2 (anche se oggi si chiama Seconda Divisione). Speriamo che entrambe possano tornare presto ai successi!

La sicurezza a Perugia è ormai una dramma calamità. E non ci sta bene che un sindaco si limiti a spa-rare quali "spazziamo via questa feccia" o peggio "la colpa è di certi perugini". Perché quanto accade oggi è soprattutto figlio di anni di politiche amministrative sbagliate a partire, in primis, dalla gestione del centro storico, spopolato e la-sciato in mano a questa "feccia". E pure dalle forze dell'ordine, ora dispiegate in massa, ci aspettiamo risposte adeguate!



GUBBIO E FOLIGNO



IL PUNTO NASCITE DI ASSISI RISCHIA DI SPARIRE



BASTAI!

VOLO BASSO



Inascoltabile in radio, invidibile in tv, illeggibile nei libri: ecco Fabio Volo. Il libro di Lucio Giunio Bruto svela il più eclatante bluff dell'Italia berlusconizzata: un signor nessuno che, in virtù della sua aurea mediocrità piace alla massa. Eloquente il sottotitolo: "Sesso, caccia e banalità: viaggio nelle cazzate che scrive Fabio Volo".

Kaos Edizioni; 17,00 euro

LIBRI

TR.acce

DI CHIARA SILVESTRI*



FERE, SORRISI, ZIZZANIE E INVIDIE: L'INIZIO "INCERTO" DI UN'ESTATE TERNANA

*tr-acce.tumblr.com - tracce.blog@gmail.com

La Ternana in serie B era roba che non si vedeva dal '98, quando anche la sottoscritta, un tempo giovane e spensierata freak, rientrò da Ancona con un'insolazione e una sbornia. Una città intera che torna a riversarsi nelle piazze e nelle fontane - che solitamente snobba - ti dà soddisfazione! Anche a questo serve lo sport: a condividere, a ricordare, a far rivivere i luoghi. E via con i festeggiamenti, le notti bianche, quelle rosso verdi e le immancabili polemiche. Perché a Terni ci viviamo il prepartita al

Bar Sorriso, ma poi ci diamo tanto da fare per metter zizzania! C'è chi dice che la festa ufficiale organizzata per la squadra dal Comune non sia stata partecipata, e che le serate più belle siano state quelle nate spontaneamente grazie a cittadini e tifosi. Che i ternani siano così intraprendenti in fatto di fere, mi riempie di fierezza, e già immagino un movimento a 5 Fere scendere in piazza per sgominare il Palazzo (Spada). Sarebbe bello! Invece nulla, fere a parte, qui non si muove una paglia, se non Mon-

signor Paglia, che sarà addirittura tra gli ospiti del Festival dei Due Mondi a predicare su uno dei sette vizi capitali: l'invidia. Brutta bestia, si dice, eppure alzi la mano chi non ne ha mai sofferto! Io, per esempio, non solo invidio Megan Fox, ma invidio anche chi ha il coraggio di dire che se a Terni le cose non funzionano non è mica colpa della comunicazione! Eh sì, ci vuole coraggio a comunicare. Quanti di voi sanno del progetto Create alla BCT? E a proposito di BCT, chissà quando riaprirà la torre panoramica chiusa ormai da anni? Quanti di voi sanno qualcosa del piano strategico della città di Terni? E a proposito di strategie, chissà quando riaprirà Umbria Film Commission, l'unica struttura preposta allo sviluppo del cinema, tema sbandierato nel suddetto documento quale strumento di rilancio? Quanti di voi sanno perché del Think Town Terni - nato due anni fa e trasformatosi lo scorso anno in laboratorio del Festarch perugino diretto da Boeri - non vi sia più traccia? Quanti, chissà?

MY WEEK WITH MARILYN

CINEMA



Simon Curtis dirige l'adattamento cinematografico dei diari di Colin Clark, l'attore che per una settimana portò in giro a Londra Marilyn Monroe, durante la lavorazione del film "Il principe e la ballerina". Nei panni

di Marilyn Monroe l'attrice Michelle Williams. In quella che si annuncia fin da ora un'interpretazione memorabile.

myweekwithmarilynmovie.com

LITTLE BROKEN HEARTS

MUSICA



In copertina una Norah Jones truccata da eroina di Russ Meyer, ormai lanciata sulla strada di un elegante retromodernismo pop. Un album sulla fine di un amore. Ecco allora prendere forma un lavoro ispirato e inquieto che promette una Ms Jones nuova, da coltivare nel

giardino intimista delle melodie dell'anima. Una grande musica senza tempo.

Blue Note Records; 9,99 euro

Fast Good

VORREI UNA CITTÀ DOVE APRIRE UN RISTORANTE IN CENTRO E NON ESSERE PRESO PER PAZZO

DI JACOPO COSSATER*



*twitter.com/jacopocossater

Lo so, lo sapete: questa rubrica normalmente si occupa di cose almeno all'apparenza "leggere" come il vino ed il cibo. Oggi tra l'altro era mia intenzione scrivere sull'onda dell'apena terminato **Vini nel Mondo** a Spoleto, una delle (poche) manifestazioni del vino in regione. Poi però ho saputo di quello che era successo a Perugia lo scorso otto maggio e ho avvertito una certa sensazione di inadeguatezza nell'affrontare certi argomenti. Mi scuserete quindi se, solo per questa volta, *fast good* esce dal suo solito tracciato per parlare di attualità.

Quando sono arrivato a **Perugia**, nel settembre '98, ho trovato un **centro storico vivo, vivace e incredibilmente accogliente**. Io venivo da Verona e da allora, tranne durante una migrazione lavorativa di circa tre anni, ho sempre vissuto in centro. Anche oggi, nonostante negli ultimi tempi nei vicoli intorno a casa ne abbia viste un po' di tutti i colori, fatico ad immaginare di vivere altrove, il fascino che Perugia esercita nei miei confronti è gran parte dovuto al suo centro storico.

Venivo dal Veneto, dicevo: tra la fine degli anni ottanta e l'inizio degli anni novanta **anche Verona attraversava un momento di grande difficoltà** legato alla microcriminalità. Il centro era diventato un posto pericoloso e poco ospitale, prostituzione e spaccio erano dietro ogni angolo.



Tutto accadeva a cielo aperto. Poi è successo qualcosa, non è stato un avvenimento singolo, un qualcosa che ha cambiato la città dalla sera alla mattina. Con il tempo, ci sono voluti anni, le istituzioni hanno combattuto una fortissima battaglia contro l'illegalità permettendo ai cittadini di riprendere possesso della propria città. Oggi il centro storico di Verona è **rinato** ed è uno dei centri storici più belli e curati d'Italia. In particolare è un centro fortemente abitato, vivo, vivace, incredibilmente accogliente (ogni riferimento alla Perugia che ho trovato nel 1998 non è casuale). **È un posto di tutti.**

Tuttavia è difficile paragonare realtà così diverse. Verona è capoluogo che può contare su una provincia di quasi un milione di abitanti che in gran parte gravita sulla città. Verona poi è **in pianura**. Ho sempre creduto che questo aspetto fosse fondamentale per interpretare le differenze tra i due centri storici. Perugia, per naturale conformazione, è un un luogo il cui centro **va "conquistato"**. Raggiungerlo non è il na-

turale proseguo di una passeggiata. Per questo ho sempre guardato con sospetto alla decisione, diversi anni fa, di regolarne l'accesso alle auto dei soli residenti in determinati orari. Ma c'era da lanciare il Minimetrol, lo capivo. Se però guardiamo alla microcriminalità come ad una conseguenza del disagio di oggi, e **non come alla sua causa**, ecco che allora il tema dell'accessibilità torna ad essere centrale. Di fronte a fenomeni quali la chiusura di cinema, bar, locali e negozi, il compito delle istituzioni dovrebbe essere quello di mettere i cittadini nella condizione di aprirne di nuovi riportando in modo massiccio - con una politica capace di rinnegare le tante scelte del passato - le persone, i perugini, a vivere **la naturale agorà di Perugia: il centro storico**. Oggi, tornando a parlare di enogastronomia, nessun imprenditore con la testa sulle spalle aprirebbe un ristorante in centro. Possibile che solo qui non sia possibile invertire questa tendenza?

Insomma, so per esperienza diretta che un altro centro storico è possibile. **Basta volerlo davvero.**



Expo del **Museo del Vino** di Torgiano
Shanghai, Italian Center fino al 31 gennaio 2013

Diario di un'emigrante

(COME 500 KM POSSONO CAMBIARTI LA VITA) LE SPARIZIONI OVVERO: QUANDO LA SCUSA DEGLI EXTRATERRESTRI NON CI BASTA PIÙ

DI LEIGH CHERI



Siamo nell'era della **comunicazione**.

Non so cosa significhi davvero. So solo che la comunicazione sembra diventata facilissima. I **mezzi si sono moltiplicati** e sono passati **anni luce** da quando l'unico modo per contattare una persona era prendere l'**elenco telefonico** e cercare di indovinare quale potesse essere il **nome di suo padre** (sempre che il cognome non fosse "Rossi", o si era fregati in partenza).

Oggi le persone si ritrovano su **Facebook** e su **Twitter**, hanno in media **2 o 3 indirizzi email**, un paio di numeri di telefono, sono dotate di **blackberry** o **iPhone** con cui mandano sms, chattano, whatsappano e raramente chiamano.

Quindi sembra strano che, proprio in quest'epoca dalle mille possibilità comunicative, d'improvviso le **persone spariscono**.

Ma succede.

Stefano, conosciuto a un aperitivo. Rettifico, a un **happy hour milanese**: quello con le mini pizze e le mini carotine e le mini mozzarelline (ora li chiamano **finger food**) e che sembra un girone infernale in cui rispettabilissimi professionisti, consulenti, avvocati, dirigenti di banca, si contendono l'**ultima oliva ascolana**. Mi guarda come fossi la gemella separata alla nascita di **Uma Thurman**, si avvicina e, con la voce di **Leonard Cohen** che canta "I'm your man", mi invita a cena. Regalandomi

un primo **appuntamento perfetto**, con il cibo perfetto, il vino perfetto, la conversazione perfetta. Mi riaccompagna a casa, mi sfiora il collo e i capelli, dice che è stato benissimo e che vuole vedermi ancora, mi abbraccia e mi chiede di uscire la sera successiva. E io, che non ho mai creduto a quelle regole che imporrebbero di far passare almeno tre giorni tra il primo e il secondo appuntamento, rispondo solo "sì". Nel pomeriggio mi arriva un sms "Sto andando a

Torino per un impegno di lavoro improvviso, probabilmente stasera faccio tardi. Ti chiamo quando torno, un bacio". Beh, sto ancora aspettando che torni. E sono **passati due anni**.

Ma all'epoca, al quinto giorno senza segno di vita avevo cominciato con il farmi le classiche domande, quelle inutili come un paio di decollete tacco quattro.

Che osa ho sbagliato? Le scarpe, il rossetto, la collana? Ho detto qualcosa che l'ha infastidito? Sono stata troppo timida, sono stata troppo aperta?

Ho ripercorso quella maledetta sera minuto per minuto.

Poi una rivelazione: ho sbagliato a ordinare l'**hamburger**! E, orrore degli orrori, a mangiarlo con le mani! Perché non ho ordinato la tartare di tonno, che è molto più femminile?



Dopo 10 minuti di recriminazioni, tornava la lucidità. Perché va bene essere disperatamente alla ricerca di una qualsiasi scusa, ma sapevo che non poteva essere **"tutta colpa dell'hamburger"**.

La verità è sempre la solita, cruda, gelida e acuminata. Che **non gli piacevo abbastanza**. E che è irrilevante l'abito, quello che dici, quello che fai, quello che mangi.

Se non gli piaci, spariscono.

Ma se spariscono, permettetemi di dirlo, sono dei **vigliacchi**.

Ché io continuo a non capire perché non possa mai esserci una spiegazione, un saluto.

E perché nessuno di questi rispettabilissimi professionisti abbia

mai il coraggio di **guardare una ragazza negli occhi** e dirle che non la cercherà più perché deve partire per il **Congo** a salvare i **gorilla**.

E non fa niente se c'è stata solamente una **cena** o un **aperitivo**. Siamo persone. Le sparizioni le lascerei ai **fantasmi**. Suvvia, un po' di decenza.

E comunque.

Io dopo quella cena non ho mai più ordinato un hamburger al primo appuntamento.

Una ragazza impara sempre dai **propri errori**.

PRESENTA L'EVENTO

Il viaggio nell'inferno del dato

21-22 Giugno 2012

Borgo dei Conti Resort, Perugia

ACCOMODATION

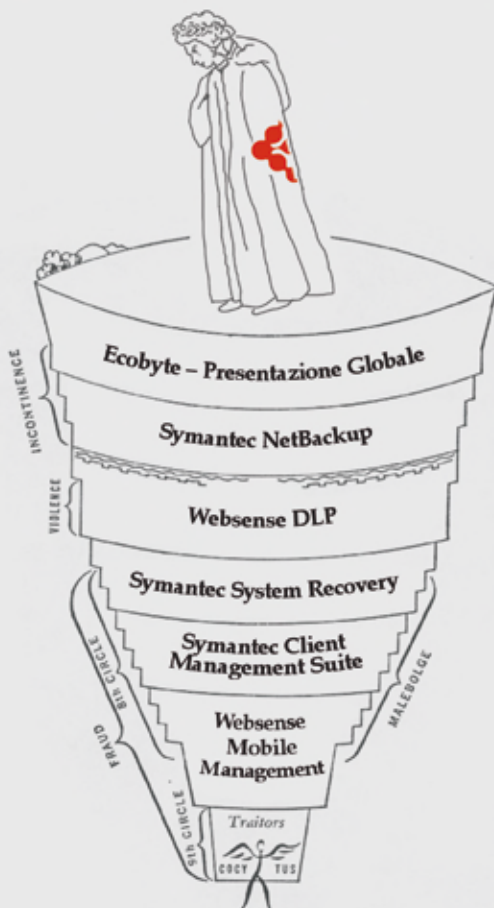
Borgo dei Conti Resort



Saremo lieti di offrirvi ospitalità in una dimora storica immersa nella natura umbra!

www.borgodeicontiresort.com

REGISTRAZIONE
e prenotazione camere
www.ecobyte.it



La Posta del Direttore

SCRIVETE LE VOSTRE CONSIDERAZIONI A:
MATTEOGRANDI@PIACEREMAGAZINE.IT

DI MATTEO GRANDI



Caro Direttore, ho letto la sua risposta a tale Umberto C., - nella "Posta del direttore" del numero di maggio - ma non ho ben chiaro a chi voleva indirizzare le sue invettive contenute nella risposta, all'Associazione "La Città di tutti", al suo Presidente o al Comune di Perugia. Premetto subito che sono una residente del centro storico ho 45 anni, lavoro, ho una famiglia conosco l'Associazione di Massarelli come ne conosco altre e partecipo quando posso a dibattiti, incontri, assemblee dedicate ai problemi del centro. Premesso ciò mi stupisce che un Direttore di una testata che pubblica un periodico a Perugia non colga nel nome della Associazione contro cui invece il senso profondo di appartenenza alla storia della città. Purtroppo la sua analisi mi appare lacunosa, riconducibile al "tutto aperto" o tutto chiuso. Al fatto che la questione del centro storico sia una sorta di scontro tra due fazioni che si contendono la libertà di parcheggiare, transitare, urlare e

chi invece vorrebbe che tale spazio urbano tornasse ad essere il luogo della formazione e dell'identità di Perugia. Non è libertà quella che parte dall'idea di poter fare quello che si vuole a dispetto e senza rispetto della comunità. Ed è per questo che siamo solo Noi residenti che chiamiamo la polizia per segnalare luoghi di spaccio, che prestiamo le nostre case per gli appostamenti, siamo sempre Noi che segnaliamo alla GESENU i luoghi che chi gira di notte usa come vespasiani, siamo noi che chiamiamo il Comune per far cancellare le scritte dai muri, ecc. Purtroppo solo chi abita in centro è portato a rispettarlo e a sentirlo come luogo della formazione dei valori condivisi della città più di chi semplicemente ci lavora. Per cui caro Direttore, sarebbe forse auspicabile che i suoi giudizi sull'uso del tempo di ciascuno dei cittadini di Perugia fossero ispirati a una conoscenza maggiore delle motivazioni che animano questo impegno civile! Un'ultima cosa per un suo aggiornamento

il dibattito sui centri storici aperti o chiusi è concluso da tempo in tutta Europa: sono tutti chiusi.

Age F.

Gentile Age, dopo aver ripetuto per 2 volte che inveisco (curioso constatare che quando si esprime un'opinione diversa dalle proprie questa non è considerata una divergenza ma un'invettiva), dopo aver ignorato che il crimine oggi prolifera là dove nel centro si è creato un vuoto di vita e residenzialità, dopo avermi sonoramente tirato le orecchie e dopo aver chiuso monolateralmente la disputa sentenziando che il dibattito sui centri è ormai chiuso in tutta Europa (la inviterei, senza scomodare l'Europa a farsi un giro a Roma e Milano dove la notte i centri sono apertissimi e le Zeta non sono più a Traffico Limitato dalle 19) e dopo avermi fatto presente quanto non possa capire io le ragioni di questa coraggiosa associazione di rappresentanti del centro, le svelo un piccolo segreto: sono un residente del centro anch'io.

Il Cecchino

INVIATE LE VOSTRE FREDDURE A:
PIACERE@PIACEREMAGAZINE.IT

DI ANDREA CECCARELLI



- Perugia, far west in pieno centro per motivi di droga. Il buono, il brutto e il magrebino.
- Bruno Vespa nel calendario della Polizia. Dovrebbe trattarsi di un anno proprio schifoso.

- Santanchè: "Potrei candidarmi per diventare premier". Non vede l'ora di essere trombata.
- Borghesio: "Hitler fece anche cose positive". No Mario, quello era Chaplin.

- Malore per Giulio Andreotti. La prognosi sarà sciolta nell'acido.
- Un bimbo vestito da prete contro la crisi delle vocazioni. Ok, ma che ci fa il prete tutto nudo nascosto nel confessionale?



La crisi **economica del 2008-2009** ha segnato profondamente il panorama energetico mondiale. L'andamento negativo dello scenario finanziario degli **Stati Uniti**, iniziato nell'agosto del 2007, si è esteso in breve tempo verso l'Europa, conducendo nel 2008 a un periodo di recessione e nell'anno successivo a un crollo del **Prodotto Interno Lordo globale (PIL)**, fino ad arrivare all'allargamento dei debiti sovrani nel **biennio 2010-2011**. Dopo **quattro anni** dall'inizio della crisi finanziaria rimangono forti dubbi sulla sostenibilità del recupero dell'economia globale e le preoccupazioni legate all'inflazione dei prezzi e ai debiti sovrani hanno allontanato sempre più le decisioni dei governi dalle scelte in materia di politica energetica e ambientale.

La domanda di energia segue infatti marcatamente l'andamento del **PIL** e le variazioni economiche sono correlate a un aumento o a una riduzione dell'uso stesso dell'energia. Nonostante l'incerto scenario economico attuale, le principali agenzie internazionali sono concordi nel prevedere una **crescita della domanda di energia entro il 2040**. La domanda di energia globale nel **2009** è stata pari a **12132 Mtep** (milioni di tonnellate equivalenti di petrolio) e, se verranno rispettati i piani intrapresi nel **2011** in merito alla sicurezza energeti-



ca e al cambiamento climatico, si prevede che nel **2035** la domanda di energia primaria aumenterà del **40%**, raggiungendo 16961 Mtep, con un **tasso di crescita medio annuo dell'1,3%** rispetto al 2009. La domanda di energia non sarà caratterizzata da picchi di crescita nel periodo di riferimento ma avrà un andamento lento, soprattutto nei Paesi **OECD** (Organization for Economic Cooperation and Development, che raggruppa i principali paesi industrializzati). Per le maggiori economie OECD, quali **Stati Uniti** e **Giappone**, si prevede che la domanda di energia aumenterà appena dello 0,1 - 0,2% all'anno. La richiesta totale di energia crescerà pertanto a causa del progressivo sviluppo economico e tecnologico dei paesi non-OECD, come **Cina** e **India**. Le economie non-OECD

sono in rapida crescita (4,5% annuo) e guideranno i cambiamenti a breve-medio termine; la domanda di energia nei Paesi non-OECD aumenterà nel 2035 del 60% rispetto al 2010.

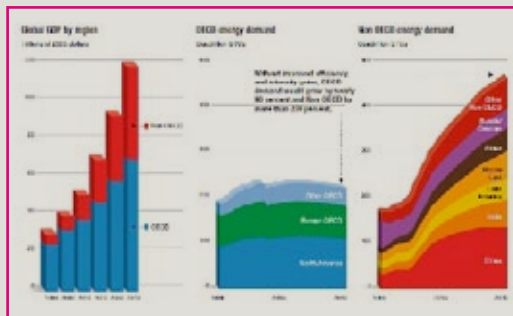
Tra il **2009** e il **2030** è prevista anche una riduzione dell'**intensità energetica globale** (quantità di energia necessaria per produrre un'unità di PIL): senza applicare o attuando parzialmente le misure prese nel 2011, l'intensità diminuirà del 31-36% rispetto al 2009, mentre se si raggiungerà l'obiettivo di **contenere il surriscaldamento globale entro i 2°C**, si avrà una riduzione più spinta e si scenderà del 44%. In altre parole, **gli scenari energetici futuri saranno caratterizzati da una efficienza sempre più spinta**.

**In Occasione
del Festival dell'Energia
(Perugia 15-17 giugno)
abbiamo chiesto
a una prestigiosa firma
di Piacere Magazine
di analizzare la situazione
su scala planetaria**

Gli scenari energetici futuri saranno inoltre strettamente legati al livello della popolazione mondiale, in quanto ha sia un effetto diretto sull'entità della domanda di energia sia un effetto indiretto sulla crescita economica e sullo sviluppo tecnologico. Il motore della crescita economica e della domanda di energia è infatti la **popolazione in età da lavoro**, vale a dire la fascia di popolazione di età compresa tra i 18 e i 65 anni.

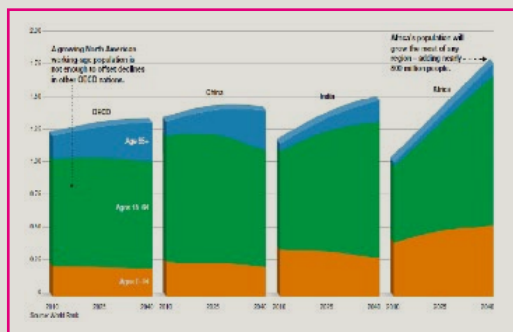
La popolazione mondiale aumenterà da **6,8 miliardi di persone nel 2009** a **8,6 miliardi di persone nel 2035**, con un tasso di crescita media annua pari a 0,9%. La crescita più rapida della popolazione riguarderà i Paesi non-OECD, soprattutto **Asia e Africa**, mentre la popolazione nei Paesi OECD crescerà lentamente, solo dello 0,4% annuo.

Le scelte in merito agli investimenti su quanto combustibile verrà consumato e sul miglioramento dell'efficienza energetica di una particolare tecnologia sono veicolati dal prezzo delle risorse energetiche e ad oggi, è il **prezzo del petrolio** ad avere il ruolo chiave nel merca-



**La domanda
di energia
futura,
previsioni
al 2040**

(Fonte:
Exxon
Mobile,
The Outlook
for Energy:
A View
to 2040,
2012)



**Crescita
demografica
prevista
tra il 2010
e il 2040.**

(Fonte:
Exxon
Mobile,
The Outlook
for Energy:
A View
to 2040,
2012)

to dell'energia. Nei Paesi OECD, il prezzo del gas è infatti strettamente correlato al prezzo del petrolio. I prezzi del petrolio sono cresciuti significativamente a partire dalla metà del 2010, ciò è dovuto principalmente alla **perdita della produzione in Libia** e alle crescenti preoccupazioni che le rivolte civili insorte nella regione del Medio-Oriente e del Nord-Africa (MENA) iniziate alla fine del **2010** si estendessero gradualmente anche agli altri maggiori paesi produttori.

In conclusione, più che l'**instabilità delle maggiori economie mondiali** e il faticoso tentativo

dei governi di coprire sia i **debiti pubblici** che **privati**, ciò che ha sconvolto il panorama energetico mondiale nel corso del 2011 sono stati due eventi drammatici: le guerriglie nel **MENA** e l'**incidente nucleare di Fukushima**. Lo scenario energetico attuale vede una persistente egemonia dei combustibili fossili (in primis gas naturale, petrolio e carbone) e, a causa della crisi economico-finanziaria mondiale, un **progressivo allontanamento dei governi dalle politiche ambientali**, che contribuisce ad aumentare i dubbi sull'affidabilità delle forniture energetiche a oggi disponibili.

L'URBAN CROSSER ELETTRICA SBARCA A PERUGIA

La coloratissima Twizy

Testo Cecilia Anesi
Brano Un Chien Andalou — Municipale Balcanica
Foto Ludovica Arcero



UN IBRIDO ELETTRICO
TRA MOTO E AUTO
CHE CONSUMA COME
UNA LAVATRICE
È ORA DISPONIBILE
DALLA CONCESSIONARIA
RENAULT DI PERUGIA.
E PIACERE MAGAZINE SPOSA
L'AUTO ECOLOGICA...

La **concessionaria Renault** di Perugia, interessata e attenta alle **problematiche ambientali**, è l'unica della città a offrire la **Twizy**, una **urban crosser**, ovvero un ibrido tra un motociclo e un autovettura. La Twizy, prodotto Renault, è **total-**

mente elettrica ed è in linea con le ultime evoluzioni della casa produttrice. La Twizy è una **biposto in linea**, ha un sistema di sicurezza con quattro freni a disco, è dotata di airbag e cinture di sicurezza con quattro impianti di attacco. E piace molto, grazie alla sua forma curiosa e ai coloratissimi modelli possibili. Tanto che **Piacere Magazine** la adotterà nel corso dei prossimi mesi per sensibilizzare l'opinione pubblica rispetto all'importanza dei veicoli elettrici. Ne parliamo con **Dante Ceconi** e **Gianluca Bacelli**.

Da quanto tempo avete la Twizy?
Da fine aprile, da quando abbiamo avuto la presentazione ufficiale in autoconcessionaria.

Qual è stata per ora la risposta dei clienti?

C'è stato molto interesse, anche perché la Renault sta facendo un'operazione che si chiama "Grande Prova" che consiste nel dare la Twizy gratuitamente per un giorno intero a chiunque la voglia provare. Le prove sono partite il due di maggio e per ora abbiamo già tutto prenotato fino alla fine di giugno.

Avete già consegnato delle Twizy?

Sì molte, alcune sono state ordinate anche prima della partenza della campagna "Grande Prova".

La Twizy è una vettura elettrica, come funziona?

Ha un motore elettrico che si può



ricaricare attaccandolo direttamente alla presa della corrente, ha 100 km di autonomia e una carica assorbe c.a. quanto un lavaggio di lavatrice. Cioè costa € 1.50 a carica, ma in fascia bioraria scende a 0.90 centesimi di euro. Ovviamente conta zero emissioni di CO2 quando è in marcia e Renault risolve anche il problema dell'efficienza della batteria con l'opzione del noleggio.

Cioè?

La batteria ha un costo elevato, ma non si è costretti a comprarla, Renault te la noleggia per una cifra mensile irrisoria e appena la batteria perde di efficienza ti viene sostituita con una nuova. Va ricordato che il motore della Twizy richiede il 20% di manutenzione rispetto a un motore termico. Inoltre Renault offre un ulteriore servizio: se ti dimentichi di caricare la Twizy e rimani a piedi, ti vengono



a prendere! La Twizy ha cinque anni di bollo gratis e non è soggetta a ZTL.

Esistono diverse versioni?

Sì, c'è la versione 45, la cui velocità massima è appunto 45 km all'ora, e che è guidabile dai 14 anni in su e poi la versione 80, con relativa velocità massima, guidabile con patente A1. Dopodiché è possibile sceglierla di diversi colori e scegliere se installare le portiere o meno.

In che modo la vostra conces-

sionaria, oltre all'attenzione che mostrate nel proporre auto elettriche, si interessa alle problematiche ambientali?

In diversi modi. Per esempio a giugno faremo da main sponsor a un festival delle energie a Perugia e parteciperemo a Umbria Jazz e a Fest Arch. Inoltre abbiamo aiutato la realizzazione del tetto fotovoltaico ad arco del Palazzetto di Piano di Massiano.

Insomma con la stessa attenzione con cui spostiamo il nostro interesse dal motore termico a quello elettrico, spostiamo la nostra attenzione verso quelle manifestazioni ed eventi a Perugia che seguono questa linea.

INFO:

Cecconi Auto Srl
via Settevalli 241 - Perugia
T. 075 5051452



CAFFÈ DI
PERUGIA

NUOVO CORSO
STESSA VIA

• Inoltre **tutti i giorni** ricco aperitivo,
grazie ai superbi cocktail
accompagnati dalle specialità della cucina

- Dalle 12 alle 15 e dalle 19 in poi pizza
cotta su forno a legna
- Dalle 19 in poi il Caffè si veste per la cena
cambiando menù e scenografia

- Dalle 8 prima colazione, tutto il sapore
della nostra pasticceria per un'esperienza unica
- Dalle 11 alle 19 cucina aperta no stop
per una proposta veloce, fresca e colorata

Via Giuseppe Mazzini, 10 (Perugia) - tel.: +39 075 5731863
www.caffediperugia.com - facebook.com/caffediperugia



21 GIUGNO, TEATRO ZENITH PERUGIA:
UN'INIZIATIVA PROMOSSA DA PIACERE MAGAZINE

Gaber se fosse Gaber

Testo Cecilia Anesi Brano La libertà – Giorgio Gaber

ANDREA SCANZI,
ECLETICO GIORNALISTA
DE IL FATTO E DI MICROMEGA
PRESENTA LA FIGURA
DI GIORGIO GABER
ATTRAVERSO UNO SPETTACOLO
ASSOLUTAMENTE ORIGINALE

Arriva a Perugia, tappa unica il 21 giugno al Cinema Teatro Zenith, “Gaber se fosse Gaber”, un incontro-spettacolo composto da un percorso per immagini assolutamente

originali e inedite, che fanno vivere e rivivere al pubblico le forti emozioni che solo il canto, la recitazione e la mimica di Giorgio Gaber sanno trasmettere. Un **viaggio nel mondo dell'artista**, che attraverso opportuni interventi di approfondimento e riflessione, consente al pubblico di scoprire i momenti salienti di quel Teatro Canzone che ha consacrato la fama di Gaber e Luporini per oltre quarant'anni.

Un viaggio ideato e condotto dal giornalista e critico musicale **Andrea Scanzi**, fa seguito a un sorprendente successo ottenuto in un unico evento straordinario a Firenze. **Andrea Scanzi**, aretino,

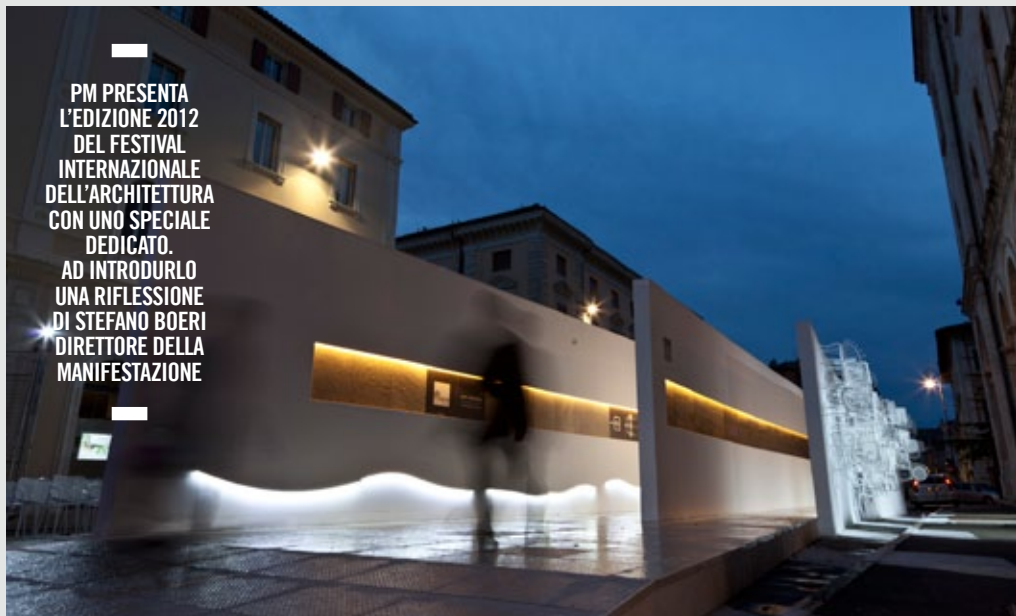
scrive per **Il Fatto Quotidiano** e **MicroMega**. Eclettico, si occupa di cultura e spettacolo, sport e costume, politica ed enogastronomia. Autore di biografie e saggi trasversali (Roberto Baggio, Ivano Fossati, Beppe Grillo), ha firmato i bestseller **Elogio dell'invecchiamento** (2007) e **Il Vino degli altri** (2010), entrambi per Mondadori. Firma ironica e corrosiva, ha visto la prima volta Giorgio Gaber all'Anfiteatro di Fiesole nel 1991, quando aveva 17 anni; da allora ne ha parlato e scritto spesso, eleggendolo dichiaratamente a **“maestro”**.

Da questo interesse, che condivide con la **Fondazione Giorgio Gaber**, nasce lo spettacolo **“Gaber se fosse Gaber”**. Dopo il successo dell'evento fiorentino, la Fondazione, produttrice dello spettacolo, ha ricevuto molte richieste di programmazione in vari centri culturali di tutta Italia, arrivando adesso anche a Perugia.

La fondazione è stata creata allo scopo di divulgare, tutelare e valorizzare la figura e l'opera dell'artista scomparso, anche per le sollecitazioni giunte da più parti, ad attivarsi con lo scopo di sottolineare l'attualità del grande messaggio, mantenendo vivo il suo pensiero.

Lo spettacolo arriva a Perugia su iniziativa di **Piacere Magazine**.

INFO:
Teatro Morlacchi
p.zza Morlacchi, 19 - Perugia
21 giugno - ore 21
www.giorgiogaber.it



PM PRESENTA
L'EDIZIONE 2012
DEL FESTIVAL
INTERNAZIONALE
DELL'ARCHITETTURA
CON UNO SPECIALE
DEDICATO.
AD INTRODURLO
UNA RIFLESSIONE
DI STEFANO BOERI
DIRETTORE DELLA
MANIFESTAZIONE

PERUGIA, 7 - 10 GIUGNO

FESTARCH 2012

Testi Stefano Boeri **Brano** Sleeping Satellite — Tasmin Archer

Anche per la sua quarta edizione, il **Festival Internazionale di Architettura** promosso da **Abitare**, che si svolgerà a Perugia dal **7 al 10 giugno**, vuole porre delle domande e aprire un confronto da cui escano delle risposte per il futuro. Il tema che affronteremo sarà quello delle **"città nella città"**, l'attualità sotto gli occhi di tutti.

La nascita di **insediamenti auto organizzati** nelle grandi metropoli, che vanno da modernissimi quartieri fino a spazi molto informali, come le favelas o gli slam del terzo, e ormai anche del secondo e del primo mondo, sono una **realtà**. È un fenomeno che non possiamo fingere di non vedere né dobbiamo combattere. Certamente dobbiamo però analizzarlo

e provare a capirlo. Queste **città informali** che nascono e proliferano in tutto il mondo, svolgono anche delle **funzioni positive**, in molti casi sono il primo punto di accoglienza per i sempre più importanti **flussi migratori** che attraversano i nostri paesi e, certamente, sono anche una **fonte di energia**, come tutti i luoghi caratterizzati da componenti molto diverse.



Luoghi dinamici dove, ad esempio, si recupera e cresce la **produzione artigianale**, spazi a volte fragili nella progettazione e nei materiali ma molti **forti** nella loro **identità**, spesso con capacità di influenzare voti politici e dinamiche sociali. A queste **comunità** si contrappongono, pur con delle caratteristiche comuni, anche insediamenti altamente organizzati, grandi **progetti urbani**, **centri pulsanti** della **finanza** o della **sanità**.

Partecipare a **Festarch** significa per tutti, pubblico e relatori, parlare e confrontarsi sull'architettura e su cosa voglia dire **costruire** e **osservare** la crescita di **città che nascono nelle città**, con l'obiettivo di trovare se non delle risposte certamente degli **stimoli** che aiutino, partendo dall'osservazione di quanto abbiamo intorno oggi, a guardare e **progettare il futuro**.

Abbiamo chiamato a raccolta **architetti, scrittori, artisti, geografi, agronomi e politici**. Moltissimi di questi sono giovani professionisti molto attenti e attivi a livello internazionale, e per questo in grado di offrire visioni di insieme. Con loro cercheremo di capire se un **pezzo di città**, quando nasce, deve riprodurre al suo interno tutto quello che c'è già in quella più **grande** che la circonda, o se invece non sia meglio che questa nuova parte completi ciò che ha intorno e si ponga quindi subito il **problema di interagire**.

Parleremo anche di come le città oggi debbano smettere di crescere **"mangiando"** la natura che le circonda e **occupando** le culture, per cominciare a imparare a svilupparsi dentro i loro confini secondo i **nuovi modelli di...** **"città nelle città"**. A **Perugia** invitiamo tutti a condividere la **passione per il futuro**.



PM INCONTRA L'ASSESSORE ALLA CULTURA DEL COMUNE DI PERUGIA

ANDREA CERNICCHI

Testo Lucrezia Sarnari Brano Wishlist — Pearl Jam

**“PERUGIA SI PREPARA
A FARE PROPRIE NUOVE SOLUZIONI
DI TRASFORMAZIONE URBANA.
E IN AUTUNNO LE ECCELLENZE
DEL TERRITORIO SARANNO
A PECHINO PER L'EDIZIONE
DI FESTARCH DI OTTOBRE”**

A pochi giorni dal **Festival Internazionale di Architettura** incontriamo **Andrea Cernicchi**, Assessore alla Cultura del Comune di Perugia.

Assessore, dopo il successo di Festarch 2011 cosa vi aspettate dall'imminente edizione?

Per noi è una sfida vinta. Festarch è un evento organizzato dal gruppo RCS che prevede una forte partecipazione da parte della comunità. E il nostro orgoglio deriva dal fatto che, nonostante il periodo e la crisi evidente e profonda, siamo comunque riusciti a creare le condizioni per ospitare una manifestazione di successo che, insieme a Umbria Jazz e al Festival Internazionale del Giornalismo, rappresenta il trampolino di lancio per l'internazionalizzazione della città.

È atteso un successo che va oltre a quello ottenuto dalla passata edizione?

Siamo certi che questa edizione sarà superiore sia in termini di qualità che di quantità. Inoltre Festarch 2012 darà la possibilità alle eccellenze del territorio umbro di partecipa-



re all'edizione di ottobre di Festarch che si svolgerà a Pechino.

Il tema di Festarch 2012 è quello delle città nella città e si parlerà del fenomeno degli insediamenti informali. Perugia è però carente di punti di aggregazione, di questi punti d'incontro delle città nella città...

L'interesse è quello di riflettere sulla città come forma ideale e su come le città sono state realizzate. Inoltre le esperienze delle diverse funzioni urbane, che verranno presentate durante gli incontri in programma, si collocano perfettamente nella fase di trasformazione che sta vivendo la città con esempi come quello del Mercato Coperto o di Piazza del Bacio.

Il Festival si svolgerà in un periodo "caldo" per il tema della sicurezza pubblica. Crede che la città sia pronta a ospitare turisti, curiosi e appassionati?

Crede che riflettere sulla città e sul come renderla più vivibile sia molto utile ad affrontare tematiche di sicurezza. La nostra sfida è quella di promuovere il benessere e di contrastare il degrado anche attraverso nuove soluzioni urbane.

BARBARA CAEDDU

**NEL COMITATO SCIENTIFICO
FIN DALLA PRIMA EDIZIONE,
LA GIOVANE DOCENTE
CI PARLA DELLE NOVITÀ**



Barbara Cadeddu, giovane docente della Facoltà di Architettura di Cagliari, ha contribuito alla definizione della prima edizione del **Festival Internazionale dell'Architettura** a Cagliari e da allora è parte del Comitato Scientifico.

Quali sono le novità previste per questa quarta edizione di Festarch?

Dopo tre edizioni che hanno visto come protagonisti della manifestazione architetti del calibro di R.Koolhaas, J. Herzog e Z.Hadid quest'anno si è voluto puntare su una giovane generazione di architetti, uniti da un forte impegno sociale nell'affrontare la professione, attenti a rispettare il difficile equilibrio tra città e natura, che hanno fatto dello spazio pubblico un terreno di sperimentazione e confronto.

Le città nella città: questo il tema di Festarch 2012. Il capoluogo umbro è però carente di punti di aggregazione che servano da filtro per l'incontro delle città nella città. Non è un controsenso?

Con "le città nella città" ci riferiamo a parti di città che vivono con delle regole, dei tempi, dei modi propri, riconducibili a "sistemi chiusi". Quello dei luoghi di relazione è uno dei temi più importanti per il futuro delle nostre città, su cui si gioca il difficile equilibrio tra spazio pubblico e privato e quindi tra spazio come "bene comune" o come campo di appropriazione. Per questo possiamo dire che non ci sono città estranee al tema, al contrario tutte sono interessate e coinvolte.

Come deve essere secondo lei la metropoli del terzo millennio? Di cosa deve tenere conto e soprattutto, in lei, c'è ancora spazio per la persona?

È difficile dare una risposta a questa domanda. Uno dei motivi per cui abbiamo dato appuntamento a tante figure così diverse a Perugia è proprio quello di far nascere, dal confronto, delle proposte concrete o dei suggerimenti per uno sviluppo responsabile e sostenibile dei nostri territori. Certo è che una città che non tiene conto delle persone non può essere chiamata tale.



ESPOSIZIONI CON UN OCCHIO ALLE EMERGENZE MONDIALI

L'ALTRA FACCIA DELLA ROCCA PAOLINA

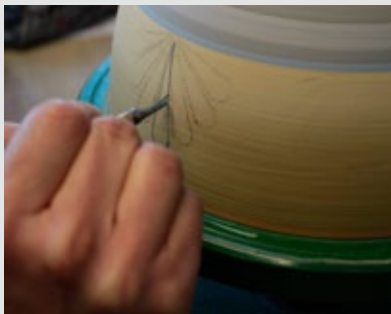
Testi La Redazione **Brano** Last Goodbye — Jeff Buckley

**QUI UNA SERIE DI MOSTRE
VOLTE A SOTTOLINEARE
IL FORTE LEGAME TRA AMBIENTE
E URBANISTICA.
MENTRE A DERUTA
LA MAIOLICA SI CONFRONTA
CON IL DESIGN**

All'interno del fitto calendario di appuntamenti di **Festarch**, caratterizzato da incontri, tavole rotonde e presentazioni, non mancano interessanti **mostre**, allestite all'interno della suggestiva cornice della **Rocca Paolina** seguendo il *fil rouge* che accomuna tutti gli appuntamenti del Festival: "Le città nella città".

Focus sull'**ambiente**, con progetti e realizzazioni per la **rigenerazione urbana sostenibile**, le proposte eco di "Bello Pulito e Giusto" e il reportage fotografico di "This is My Forest", progetto nato dalla collaborazione del fotografo **Nicolò Lanfranchi** con **Andrea Margaritelli** e **Listone Giordano**.

Grande attenzione alle emergenze mondiali attraverso video di sensibilizzazione sul tema dei rifugiati di "Do you see what I see?", mentre "Foroba Yelen: luce collettiva per l'Africa rurale" mette al centro il possibile miglioramento delle condizioni di vita della popolazione del **Mali** con l'apporto della tecnologia. Infatti, il progetto di illuminazione rurale ideato da **eLand**, piattaforma collaborativa per studi sulle culture e territori fondata da **Matteo Ferroni** ha portato alla realizzazione di **agili lampioni** a energia solare con **batterie ricaricabili**. Dotati di ruote, sono



facilmente trasportabili da donne e bambini per lavoro, attività educative e pratiche rituali.

E ancora “**Comunicazione/Territori/Cooperazione**”, a cura della **Regione Umbria** e di **Sviluppo Umbria**, che racconta la comunicazione dei territori all'interno di programmi di **cooperazione internazionale**.

La mostra “**Manufatto in situ**” si pone invece l'obiettivo di sensibilizzazione il pubblico sul tema dell'**intervento artistico sul paesaggio**, mentre i risultati emersi dalla ricerca condotta da **Stefano Boeri** nella città di brasiliana di San Paolo sono raccontati da “**São Paulo Calling**”.

Attraverso **applicazioni su tablet** consultabili dai visitatori e video-documentari viene raccontato un progetto a tappe che si è svolto a **San Paolo** tra gennaio e giugno di quest'anno. In questi sei mesi una mostra itinerante nelle **favelas** di San Paolo ha analizzato le caratteristiche, le differenze, le cause di alcuni **insediamenti informali** a Roma, Nairobi, Medellin, Mumbai, Mosca e Baghdad, raccontando le esperienze e le pratiche di **ricercatori, architetti, attivisti e artisti** che vi hanno lavorato a stretto contatto con le **comunità** di residenti.

Ottimo esempio di “città nella città” è il distretto produttivo di **Deruta**. In “**Maioliche Deruta 2012**” Mi-

chele De Lucchi, designer e imprenditore, espone una **collezione di vasi in maiolica** disegnata a partire dalla tradizione rinascimentale del vasellame tornito a mano, ancora miracolosamente perpetuata nel borgo medievale di Deruta. Il design di Michele De Lucchi dimostra che il **design** non dialoga soltanto con l'industria, ma è in grado di recuperare creativamente le **competenze artigiane** e il **savoir faire** italiano.

INFO:
Rocca Paolina
Piazza Italia, 11 - Perugia
dal 7 giugno
dalle 10 alle 19

FESTARCH

International Architecture Festival by **Abitare**

Perugia, 7-10 giugno

GIOVEDÌ 7 GIUGNO

10.45 - Forum Nazionale Ordine degli Architetti
19.00 - Inaugurazione con le istituzioni
20.00 - Minsuk Cho, lectio magistralis introdotta da Stefano Boeri
21.00 - Inaugurazione Mostre

VENERDÌ 8 GIUGNO

SEZIONE LE CITTÀ NELLA CITTÀ
Le città nella città (#01)
Lectio di Stefano Boeri

SEZIONE LIBRI
Che cos'è l'architettura
Francesco Venezia
Piccoli incontri con grandi architetti Enrico Arosio
Re-Cycle. Strategie di riciclaggio per la casa, la città e il pianeta
Pippo Ciorra e Margherita Guccione
Nuove terre. Architetture e paesaggi dello scarto Sara Marini

SEZIONE FARE LA CITTÀ
RI.U.SO. Rigenerazione urbana sostenibile e città contemporanea a cura di CNAPPC
Trasformazioni urbane e politiche culturali seminario a cura dell'Associazione delle Città d'Arte e Cultura - CIDAC

Comunità nella comunità
a cura di Consorzio abn
a&b network sociale

SEZIONE PANEL DISCUSSION
Ripensare i concorsi di architettura a cura di CNAPPC, EUROPLAN, IN/ARCH e IN/ARCH UMBRIA
Architettura, creatività, lavoro, solidarietà a cura INARCH
Dove cresce la città a cura di Generale Prefabbricati
È bello, buono, giusto è il progetto a cura di Marco Pietrosante ed Elisabetta Secchi (in collaborazione di Legambiente e IED Roma-master)
Ripensare la semantica di Perugia con Wladimiro Boccali, Stefania Giannini, modera Enrico Arosio
Comunicazione Territori Cooperazione

SEZIONE LECTURE
Iwan Baan e Lars Müller
Michele De Lucchi
Italo Rota - Speakin' about Mindland con Gianluigi Ricuperati
Moshen Mostafavi - Alternative logics of urbanization
Patricia Urquiola - Time and Again
Franco La Cecla - Mente locale ed economia morale dello spazio
Hu Li

Julien De Smedt
WORKac
Tyin Tegnstue Architects
51N4E
Alessandro Petti e Sandi Hilal (DAAR)

SEZIONE NARRAZIONI
Palermo, Zen 2 Margherita Morgantini, con Pierluigi Nicolini e Manuel Orazi
Caserta, la città distratta Antonio Pascale dialoga con Giacinto Cerviere

SEZIONE SÃO PAULO CALLING
FESTARCH Con Elisabete França, Eliene Corrêa Rodrigues, Ricardo Pereira Leite (Segreteria de Habitação - San Paolo)
ROMA con Francesco Careri e Azurra Muzzonigro (LAC-Laboratorio di Arti Civiche - Roma), Felinto da Cunha Fonseca (Segreteria de Habitação - San Paolo)
MUMBAI con Matias Echanove (Urbz - Mumbai), Elisabete França (Segreteria de Habitação - San Paolo)
MEDELLIN con Giancarlo Mazzanti (architetto - Bogotá), Eliene Corrêa Rodrigues (Segreteria de Habitação - San Paolo)
NAIROBI con Silvia Orazi e Gaetano Berni (LiveinSlums), Helena Nosek (Segreteria de Habitação - San Paolo)

SEZIONE PREMIAZIONI
RI.U.SO. a cura di CNAPPC e Festarch
Social design prize a cura di Evelina Bazzo e Marco Pietrosante
Premio Regione Umbria borse di studio "Qualità dell'Architettura"

SABATO 9 GIUGNO

SEZIONE LE CITTÀ NELLA CITTÀ
Le città nella città: città-arcipelago (#02) con Lars Müller, Pierluigi Nicolin, Kesrten Geers e David Van Severen (OFFICE KGDVS)
Le città nella città: new town (#03) con Boris Bernaskoni, Yuri Grigoryan, Jean Pistre, Dan Wood (WORKAC)

SEZIONE LIBRI
The Possibility of an Absolute Architecture Pier Vittorio Aureli
La verità in architettura. Il pensiero di un'altra modernità Pierluigi Nicolin
A New Map of Italy. The Photographs of Guido Guidi Guido Guidi

SEZIONE FARE LA CITTÀ
Ecoluoghi 2011. Case ecologiche monofamiliari localizzate nel paesaggio italiano seminario a cura dell'Associazione Mecenate 90
RI.U.SO. Voci dalla filiera delle costruzioni a cura di CNAPPC

SEZIONE PANEL DISCUSSION
Foroba Yelen: luce collettiva per l'Africa rurale a cura di e.Land
Borghi e centri storici: arcipelago Umbria con Michele Talia e Franco La Cecla
FANGO (proiezione, 30') un film di Emanuele Piccardo sull'alluvione alle Cinque Terre a cura di CNAPPC
Il programma ONU per i rifugiati a cura di UNHCR
Porti o città? Il futuro è noma-de a cura di Nati per navigare e Art_container

SEZIONE LECTURE
2A+P/A
Abitare
Boris Bernaskoni
Amid.cero9
Mirko Zardini
LoSiento
Micheal Maltzan
Office KGDVS
Alejandro Aravena
Cino Zucchi

SEZIONE NARRAZIONI
C'era una volta la città dei matiti? John Foot
Una storia al contrario
Stefano Graziani
Napoli Monitor a cura della redazione di Napoli Monitor
I narratori delle città informali con Iwan Baan, Antonio Ottomannelli, Filippo Romano
Bari, riportando tutto a casa
Nicola Lagioia dialoga con Elisa Poli
Le foreste selvagge del Norrbotten a cura di Fondazione Guglielmo Giordano

SEZIONE SÃO PAULO CALLING
MOSCOW con Francisca Insulza (Strelka Institute - Moscow), Vanessa Padia (Segreteria de Habitação - San Paolo)
BAGHDAD con Antonio Ottomannelli (fotografo), Alonso Lopez (Segreteria de Habitação - San Paolo)
MANIFESTO con Stefano Boeri (curatore del progetto São Paulo Calling), Lorenza Baroncelli (coordinatrice del progetto São Paulo Calling), Elisabete França

SEZIONE PREMIAZIONI
Maratona d'architettura P3: Parasite Perugia Project a cura di DICA_UNIPG

DOMENICA 10 GIUGNO

SEZIONE LE CITTÀ NELLA CITTÀ
Le città nella città: spazio pubblico (#04) con Giancarlo Mazzanti, Michael Maltzan, (Alejandro Aravena)

SEZIONE LIBRI
Da case popolari a case sperimentali Paolo Berardi e Antonella di Luggo

SEZIONE PANEL DISCUSSION
Beni culturali e città

SEZIONE LECTURE
Jean Pistre
Yung Ho Chang

SEZIONE SÃO PAULO CALLING
Progetti di edilizia sociale pubblica a San Paolo a cura di SEHAB

SEZIONE PREMIAZIONI
HAPPINESSIE. Il mostro della felicità a cura di Isia Urbino e Politecnico di Milano

FESTARCH

N.B: il programma potrebbe subire variazioni. Per aggiornamenti consultare il sito www.Abitare.It/festarch-2012/



60 ARTISTI DIVISI IN CICLI DA 6 SETTIMANE
PER UN RIVOLUZIONARIO MANIFESTO PROGRAMMATICO

Civitella Ranieri, *l'arte dal mondo*

Testo David Menghini Brano Odessa — Caribou

UNO STRAORDINARIO
MELTIN POT DI ARTISTI
INTERNAZIONALI,
OSPITATI IN SESSIONI IN QUESTO
ANGOLO DI PARADISO UMBRO
PER UN'INIZIATIVA
STRAORDINARIA.
TRA GLI OSPITI ANCHE
L'ATTRICE HOLLYWOODIANA
DEBRA WINGER

Artisti visivi, scrittori e musicisti provenienti da tutto il mondo, che condividono spazi, tempo e idee in un clima di rispetto e supporto reciproci. Succede a **Civitella Ranieri**, una meravigliosa fortezza del XIV secolo che sorge a due passi da **Perugia**, sulle colline tra **Umbertide** e **Gubbio**. A organizzare l'evento è la **Civitella Ranieri Foundation**, ente no-profit con sede a New York, che tutti gli anni, da **maggio** a **ottobre**, riunisce una comunità creativa all'interno del castello, offrendo a ciascuno dei **sessanta artisti** non premi in denaro o op-

portunità di lavoro, ma qualcosa di ancora più prezioso: il tempo e la possibilità di crescere attraverso il confronto.

Un manifesto programmatico tanto semplice quanto rivoluzionario. Agli **artisti selezionati**, i *fellows*, la fondazione mette a disposizione vitto, alloggio e uno studio attrezzato dove potersi concentrare sul proprio lavoro. I **sessanta ospiti** sono suddivisi in quattro gruppi da quindici, ciascuno dei quali occuperà **Civitella** per **sei settimane**. Ogni artista dispone così di un

mezzo e mezzo di assoluta libertà creativa, immerso in uno **scenario fiabesco** e fuori dal tempo.

L'imponente struttura, di proprietà della famiglia **Ranieri di Sorbello**, si è via via trasformata nel cenacolo di artisti che è oggi, grazie alla passione e all'impegno di **Ursula Corning**, cugina statunitense di Ludovica Ranieri: fin dagli **anni Cinquanta** la donna era solita trascorrere le **vacanze estive** nel castello, circondandosi di artisti, musicisti, poeti e amici intellettuali provenienti da tutto il mondo. Ormai anziana, nel 1994 volle trasformare quella che era una piacevole consuetudine di natura privata in una **fondazione**.

Nonostante l'istituzionalizzazione, la vita quotidiana a Civitella Ranieri è tuttora scandita dagli **stessi riti** e animata dal suo **stesso spirito**, grazie al lavoro di uno staff disponibilissimo, competente e discreto: la **Direttrice Dana Prescott**, che si divide tra Civitella e New York, il coordinatore **Diego Mencaroni**, l'amministratrice **Paola Serpolini**, il giardiniere **Maurizio Bastianoni** e la cuoca **Romana Ciubini**. Come succedeva quando era Ursula a fare gli onori di casa, il momento principale della giornata è ancora oggi la **cena**. Mentre gustano **piatti tipici umbri a Km 0**, gli artisti hanno l'occasione ideale per condividere, dialogare, conoscersi e rompere qualunque barriera culturale.

Dopo aver passato gran parte della giornata a lavorare negli splendidi studi privati ai piani superiori del castello, ci si ritrova tutti allo **stesso tavolo**, in un clima lontanissimo dalla competitività che di solito



***“La calma nell'azione.
Come una cascata
diventa nella caduta
più lenta e sospesa,
così il grande uomo
d'azione suole agire
con più calma di quanto
il suo impetuoso desiderio
facesse prevedere prima
dell'azione.”***

***(Friedrich Nietzsche,
Umano, troppo umano, I)***

regola i rapporti tra colleghi, ma autenticamente sincero. A Civitella c'è un'**atmosfera distesa**, e gli ospiti ne approfittano a piene mani per studiare, meditare, maturare, crescere. La riconoscenza degli artisti per l'esperienza che vivono è tale che si è andata formando, anno dopo anno, una collezione eterogenea di opere donate dai **fellows** alla fondazione, **purtroppo chiusa al pubblico**.

Il regalo più grande che possano ricevere è la possibilità di dedicarsi interamente alle loro poetiche; che portino a compimento opere già iniziate o ne avviino di nuove poco importa,

TENDE E SOLUZIONI PER INTERNI ED ESTERNI • TESSUTI D'ARREDAMENTO • SALOTTI • LETTI • TAPPETI • ARREDO OUTDOOR



RIVENDITORE AUTORIZZATO

Corradi

OUTDOOR LIVING SPACE

gmtendaggi
SOLUZIONI PROFESSIONALI



Via Pievaiola km 6,100 • Castel del Piano (PG) • Tel. 075 5288785 • www.gmtendaggi.it



il soggiorno a Civitella non è mai sterile. Ne è garanzia lo **straordinario melting pot** organizzato quest'anno. Il primo gruppo di ospiti, presentato l'**11 maggio**, che occuperà il castello fino a **metà giugno**, è formata dai seguenti artisti: **Claudio Baroni** (Argentina), compositore; **Manfredi Beninati** (Italia), artista visivo; **Arturo Carrera** (Argentina), scrittore; **Brian Chikwava** (Zimbabwe), scrittore; **Andrew Hamilton** (Irlanda), compositore; **Joanna Klink** (USA), scrittrice; **Yoshiaki Onishi** (Giappone), compositore **Mercedes Roffé** (Argentina), scrittrice; **Peterson Waveru** (Kenia), artista visivo; **Theresa Wong** (USA), compositrice; **John Wray** (USA), scrittore; **Sun Xun** (Cina), artista visivo. A loro si aggiungono altri tre *Director's guests*,

ospiti invitati direttamente dalla Direttrice, Dana Prescott: **Donald Carroll** (USA), avvocato; **Tobias Wolff** (USA), scrittore e **Debra Winger** (USA), celeberrima attrice che da qualche anno ha intrapreso un suo interessante percorso artistico.

Quanto ai criteri di **scelta** degli artisti la fondazione, che non accetta candidature spontanee, si affida a una giuria sempre diversa formata da esperti del settore o anche da coloro che già sono stati *civitellians* in una delle scorse edizioni. Agli artisti selezionati in questo modo vanno ad aggiungersi i vincitori di borse messe in palio dall'**Unesco**, create al fine di favorire la partecipazione di giovani artisti provenienti dai paesi in via di sviluppo.

Questa **apologia della lentezza**, della riflessione, questo recupero di gesti e ritualità perdute, l'invito al dialogo, a ritagliarsi sempre del tempo per godere delle cose belle e appaganti della vita, sono preziosi suggerimenti che dovremmo saper cogliere anche noi quando, tra le asperità del quotidiano, abbiamo bisogno di un'isola felice dove rifugiarsi anche solo per un momento.

INFO:
Civitella Ranieri
loc. Civitella Ranieri
Umbertide (PG)
T. 075 9975321
www.civitella.org

PERCORSI D'ARTE CONTEMPORANEA A FOLIGNO



FuoriOrario

Testo Viola Menicali Brano Every little thing she does is magic — Sting

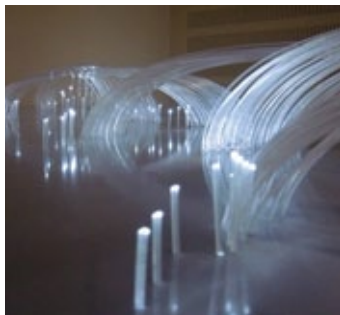
NEI FINE SETTIMANA
DAL 2 AL 10 GIUGNO
12 OPERE D'ARTE
PER RISCOPRIRE LA CITTÀ
IN 12 LUOGHI
INEDITI E INUSUALI

FuoriOrario è un'esposizione di **arte contemporanea** che il **2, 3, 9 e 10 giugno** si snoderà nel **centro della città di Foligno** attraverso **piani nobili di antichi palazzi** dai ricchi decori, **cappelle devozionali**, un **corTile** e una **terrazza** storica ed emblematica, una **nevaia** posta dieci metri sotto terra, un **giardino** del '700...

Undici artisti internazionali sono chiamati a interpretare **dodici spazi inediti pubblici e privati** che saranno aperti, in **via esclusiva** e del tutto **gratuita**, i primi due weekend di giugno.

Tra questi, lo **studio del sindaco di Foligno**, quelli di un **commercialista**, un **ingegnere** e un **anti-quario**, la redazione di un quotidiano (la **Nazione**), l'**osservatorio astronomico**, una **sede assicurativa**, le **sale operative dell'Ente della Giostra della Quintana**, un **centro del gruppo di lavoro GAP (ASL)** sono solo alcuni dei luoghi che ospiteranno le opere in mostra e ne detteranno il tema.

Gli artisti provengono da diversi paesi ispirandosi dunque a **differenti contesti** e propongono ai visitatori **concezioni, letture, riflessioni** su **politica, conflitti, scienza, tempo, religione, mutamenti urbani, realtà sociale e mondo onirico**. È un percorso unico che, attraverso le



Gli artisti coinvolti

Bart de Baets (Olanda)
 Michele Ciribifera (Italia)
 Mario Consiglio (Italia)
 Luca Costantini (Italia)
 Chiara de' Rossi (Italia)
 Annie Flores (Perù)
 Dritan Hyskan (Albania)
 Sandra Kassenaar (Sud Africa)
 Laura Mergoni (Francia)
 Justin Harold Thompson (USA)
 R V. (Belgio)

installazioni di **giovani talenti**, salda antichi affreschi e splendide architetture con opere innovative che rispecchiano la **ricerca creativa attuale** e coinvolge sinergicamente differenti attori sociali: il **mondo professionale**, pubblico e privato, che apre i suoi studi; quello **accademico** che tramite i suoi docenti accompagna studenti e neolaureati in un'esperienza curatoriale; **enti pubblici** che offrono sedi, servizi e residenze, **ordini professionali**, esponenti della **cultura** e dell'**imprenditoria**.

Infatti l'evento è realizzato da "rea" - associazione culturale no profit nata per diffondere l'arte emergente internazionale e incoraggiare un dialogo

immediato e diretto tra artisti e collettività, pubblico e privato in collaborazione con **Elisabetta Piccolotti**, assessore alla cultura del Comune di Foligno, e patrocinato dalla **Provincia di Perugia**, dal **Comune di Foligno**, dall'**Università degli studi di Perugia**, facoltà lettere e filosofia, dall'**Università per stranieri**, da **FUA - Fondazione Umbra per l'Architettura**, da **ADSI**, Associazione Italiana Dimore Storiche e dalla sezione Umbria di **O.D.C.E.C.**, Ordine Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili

FuoriOrario, alla sua prima edizione, è curato da **Gaia Toschi** che ha coinvolto 12 spazi professionali pubblici e privati di interesse storico, artistico

e culturale. Gli ambienti sono situati nel **centro della città**, quindi facili da raggiungere a piedi o in bicicletta. I siti, selezionati dalla direzione artistica di rea, offrono differenti caratteristiche, storie e atmosfere della città e dei suoi abitanti, aprendo temi di riflessione universali quali la religione, la scienza, l'architettura, la politica e l'informazione.

INFO:
FuoriOrario
Foligno, luoghi vari
2 giugno ore 12:30-22
9 giugno ore 11-22
3 e 10 giugno ore 11-18
www.rea-art.org



**8 GIUGNO - 10 AGOSTO: L'UMBRIA SI ACCENDE
GRAZIE A UNA PERSONALE DELL'ACCLAMATO ARTISTA AMERICANO**

Tom Burr a Città della Pieve

Testo Cecilia Anesi **Brano** April in Paris — Ella Fitzgerald and Louis Armstrong
Foto concessa per cortesia dell'artista e della Bortolami Gallery di New York

**"CLOUDS IN TROUSERS"
È UNA MOSTRA ORGANIZZATA
DA IL GIARDINO DEI LAURI
E PRESENTA LE ORIGINALI OPERE
DI UN GRANDE ARTISTA
CONTEMPORANEO
D'OLTREOCEANO**

Tom Burr, acclamato artista americano, arriva in Umbria presentando la mostra "Clouds in trousers" nel suggestivo spazio del Museo Civico Diocesano di Santa Maria dei Ser-

vi a Città della Pieve, in una mostra dall'8 giugno, giorno dell'inaugurazione, al 10 agosto organizzata dalla galleria d'arte moderna Il Giardino dei Lauri, con la collaborazione del Comune di Città della Pieve.

Per l'occasione Tom Burr presenterà la grande installazione "Gravity moves me", che è stata esposta recentemente nella sua personale al FRAC Champagne-Ardenne di Reims, in Francia, e una serie di nuovi lavori pensati e realizzati appositamente per lo spazio. Infatti, similmente

al modo in cui avevano operato Jonathan Meese e Aaron Young nel 2010, Tom Burr produrrà quattro nuovi **Bulletin Boards** per i preesistenti stucchi barocchi vuoti.

Davanti all'altare del suggestivo vano chiesa sarà poi posizionato uno **screen** (paravento) a sei ante composto da un lato opaco in legno e un lato lucido in plexiglas. Considerati tra i **lavori più iconici** di Burr, gli **screen**, proprio come dei paraventi, nascondono e allo stesso tempo permettono di intravedere, alludendo così alla **sfera sessuale**, ma anche ai concetti di **vedere/essere visti/nascondersi**.

Il titolo della mostra è un'appropriazione e rielaborazione del lungo poema "A Cloud in trousers", composto nel 1915 dallo scrittore russo Vladimir Mayakovsky, che tratta gli accesi temi di **amore, rivoluzione, religione e arte**, letti dal punto di vista di un amante respinto.

Le opere di Tom Burr sono state esposte in numerose occasioni sia in Europa che negli Stati Uniti.

L'INTERVISTA

L'artista americano ci spiega la sua relazione con l'arte e la mostra "Cloud in Trousers".

Tom Burr è un artista concettuale nato a New Haven nel 1963, anche se oggi vive e crea da New York. La sua arte comprende le installazioni, la fotografia, la scultura, il disegno e non manca di relazionarsi e confrontarsi con lo spazio pubblico l'architettura e gli aspetti sociali e psicologici interconnessi. Burr è infatti influenzato dal minimalismo e dall'arte concettuale. È presente con mostre permanenti alla Galleria

Bortolami di New York e alla Galleria Stuart Shave/Modern Art di Londra. In un'intervista racconta a PM lo stato della sua arte e dell'arte contemporanea in genere.

Come relazioni le diverse tecniche artistiche che usi, installazioni, fotografie, sculture e disegno, tra di loro?

Derivano tutte dallo stesso muscolo, e si fondono insieme, quanto meno vanno a braccetto l'una con l'altra. In un certo senso i diversi medium si richiamano a vicenda, si controllano e insieme fanno sì che l'approccio singolo di ognuno di loro non sia l'unico, *denaturalizzandosi* a vicenda. L'obiettivo è un tipo di complessità che inquadra, plasmandola, la realtà materiale.

Qual è la tua concezione di spazio pubblico?

Devo ammettere che non faccio un grande distinguo tra lo spazio pubblico e quello privato, questo perché tutto il mio lavoro si relaziona con una sorta di *audience* dell'arte. Quindi penso in termini di aspettative e concezioni, e uso queste due come una qualsiasi altra condizione o materiale.

Vivi e crei a New York. Come ti senti a venire a esporre in un piccolo paesino dell'Umbria?

Non ne sono sicuro. C'è una sorta di andare e venire, continuo, rispetto a dove lavoro. C'è lo studio, certo, a New York, ma ci sono tutti i siti di esposizione delle mie opere, e quindi sono sempre proiettato ad immaginare come le cose saranno, quale sarà l'effetto finale. Qualche volta è uno shock, questa transizione, altre volte è esattamente come lo immaginavo.



Per la mostra al Museo di Santa Maria dei Servi di Città della Pieve hai creato delle installazioni specifiche per lo spazio. Me ne puoi parlare?

Porterò un'opera lunga tipo una rampa chiamata "Gravity Moves Me" che scende dal centro della chiesa. Quest'opera è dedicata alla forza di gravità, ai gabbiani e agli inizi degli anni '70, e credo sia perfetta per una chiesa. Mi piace quando gli uccelli entrano nelle vecchie chiese e svolazzano facendo confusione. Ci sono altre opere che ho creato apposta per questo spazio da inserire direttamente nelle cornici di stucchi esistenti, al posto di quadri e affreschi, e poi c'è lo specchio a paravento posizionato nell'abside, dove c'è l'altare. Questo pezzo mi è stato commissionato e verrà posizionato all'esterno dopo la fine della mostra, per cui continuerà a vivere in Umbria.

Perché hai scelto "Cloud in Trousers" come titolo della mostra e cosa significa?

L'ho chiamata "Cloud in Trousers" per via della poesia di Vladimir Mayakovsky, un poeta russo. Mi piaceva



la poesia, mi piaceva il titolo e mi piaceva in relazione a quello che vedrete nella mostra. C'è una certa "sexy-cità" in quest'idea, mi piace pensare a nuvole che camminano sulla terra vestite con dei pantaloni.

È vero che la direzione che prende l'arte contemporanea è decisa solamente dai critici d'arte e dal mercato a loro connesso?

Non se parliamo dei critici come individui, nonostante tutti giochino una parte. Ma è il mercato il grande organizzatore delle cose, e non solo riesce a decidere in maniera potente cosa va visto e considerato, ma determina anche cosa può essere creato. È intossicante e soffocante, ma nonostante ciò stimolante.

INFO:

**Museo Civico Diocesano
di Santa Maria dei Servi
Via Beato Giacomo Villa,
Città della Pieve (PG)
8 giugno - 10 agosto
T. 0578 299375
info@ilgiardinodeilauri.it
www.ilgiardinodeilauri.it**



PERUGIA, 4 GIUGNO – 15 LUGLIO

COMMA – ART CITY PROJECT

Testo Lucrezia Sarnari Brano Sane — Archive

**TORNA IL FESTIVAL
DI URBAN ART DEDICATO
AI LINGUAGGI ARTISTICI
CONTEMPORANEI.
INCONTRI, DIBATTITI,
PERFORMANCE URBANE
E LE SPERIMENTAZIONI
DI 12 ARTISTI INTERNAZIONALI
CHE CONFLUIRANNO
IN UNA MOSTRA
A PALAZZO DELLA PENNA**

Perugia e i linguaggi del contemporaneo. Con un occhio attento che guarda alla **scena europea delle arti**. Così la seconda edizione di **Comma**, in programma dal **4 giugno al 15 luglio**, promette una Perugia dai **confini ridisegnati** e trasformati dall'arte.

Comma è un festival di **urban art** con **laboratori, incontri, residenza artistica, mostre, performance urbane** più una **biblioteca tematica mobile** che è nato e prodotto in seno a **City Art Project**, progetto permanente volto a produrre interventi artistici che **ridisegnano lo spazio urbano**.

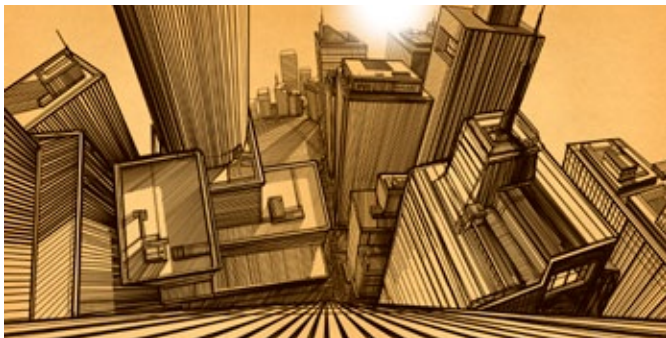
Il programma prevede interventi di **wall painting** e una **mostra-laboratorio** realizzata a Palazzo della Penna dal 23 giugno al 15 luglio da **12 artisti internazionali** che, ospitati a Perugia per un periodo di residenza, agiranno in **luoghi simbolici** della città. La residenza Comma è concepita come un **laboratorio** di sperimentazione artistica che si svolge nell'arco di due settimane. Durante la prima settimana, gli artisti avranno la possibilità di suggerire alla città, con interventi artistici **out-**

door, la fruizione estetica di spazi che, per posizione o per vocazione, sono centrali nella vita degli abitanti di Perugia. Nel corso della seconda settimana, gli artisti realizzeranno, nelle sale espositive di **Palazzo della Penna**, le opere che compongono **Comma Exhibition**: un progetto espositivo aperto e in divenire, che consentirà agli artisti di rapportarsi direttamente al **contesto cittadino**. La residenza si concluderà con la mostra collettiva che inaugurerà a Palazzo della Penna il **23 giugno**.

Sono inoltre previsti interventi esterni degli artisti in residenza negli spazi pubblici del **Teatro B. Brecht**, del **Liceo Scientifico G. Alessi**, del **parcheggio Autosilo** e del **sottopassaggio pedonale** dei binari della **Stazione di Fontivegge**.

Previsti anche una serie di **incontri** con studiosi, architetti e scrittori e un **workshop** dal titolo "**La città sospesa**" guidato dall'artista **Bob Gibson**, volto a realizzare un'**installazione ambientale collettiva** e **5 performance** proposte dai giovani artisti vincitori di **6up**, il bando attraverso il quale sono stati selezionati i **migliori progetti di interventi urbani** di arte partecipativa, il cui denominatore comune è stato quello di condurre la collettività verso **nuove forme di percezione** dello spazio urbano.

Un'ulteriore iniziativa, in collaborazione con il **Sistema Bibliotecario Comunale**, metterà a disposizione del pubblico, tramite il **Bibliobus**, un'ampia selezione di testi per approfondire i temi della cultura e dell'arte urbana contemporanea con titoli dedicati all'**architettura**, alla **street art**, all'**urban art** e alla **trasformazione urbana**.



INFO:
comma-artcityproject.com
info@comma-artcityproject.com

Madame Dorè fantasie d'arredo ...e la vostra casa non sarà più la stessa



Testo Grazia M. Cecchini Foto Luca Giommetti Brano Guru — Plenty feat Erikah Badu

Appena si entra nel nuovo negozio **Madame Dorè** si capisce il carattere di **Giulia**, la sua proprietaria. Carta da parati giallo oro tempestata di farfalle, oggetti coloratissimi e fantasiosi per la casa, accanto alla cassa un divano da regina e caramelle, cioccolatini e gelatine colorate, nessun dettaglio è lasciato al caso. Se vi state immaginando un luogo stile “Hansel e Gretel” o “Alice nel paese delle meraviglie” non siete troppo lontani... anche se **Giulia Aglietti**, perugina DOC, ha saputo mescolare nei suoi oggetti fantasia a buon gusto e utilità.

Madame Dorè fantasie d'arredo, è il nuovo negozio per la vostra casa nato il 28 aprile in **Corso Cavour** (accanto all'ingresso del Museo Archeologico e alla chiesa di San Domenico) dal gusto, la fantasia e la capacità di una ragazza che ama i colori, l'arredo e il vivere la casa. Ogni oggetto, dai tessuti variopinti alle porcellane decorate a mano, dai saponi *couture* e alla carta copri cassetti profumatissima agli stickers alle pareti raccontano con stile e gusto unici la sua passione per le cose belle.

Intanto, domanda d'obbligo, perché Madame Dorè? (ndr la risposta vi dovrebbe già iniziare a delineare un profilo ben preciso della nostra Giulia)

“Ma quante belle figlie madama dorè, ma quante belle figlie”. La filastrocca che ricorda l'infanzia, la madama, anzi le madame, perché preferisco l'aspetto più corale, che ricorda la mia essenza di donna e il doré che ricorda la musica e il mondo dorato della fantasia e dell'immaginazione, perché a volte le piccole donne non crescono mai!



Giulia perché aprire un negozio per la casa? Non è stato un po' un salto nel vuoto in un momento così difficile per l'economia?

È come chiedere per quale motivo ci si interessa o si esplori il proprio io. È il momento del coraggio.

Quale pensi possa essere il tuo pubblico?

Quello sensibile ai colori, agli aspetti fantasiosi dell'arredo, alle cose belle ma non scontate con una vena di ironia, femminilità e sogno, conditi con un pizzico di irriverenza.

Che cosa non dovrebbe mai mancare in una casa, secondo te?

La fantasia, la mescolanza, i fiori e il colore. E sicuramente un divano comodo per le chiacchiere!

Avrai sempre gli stessi pezzi o

avrà un cambio in base alle stagioni?

Avrò sempre pezzi unici che potrete trovare solo dalle "Madame". Vorrei che ogni volta che una persona entrasse nel mio negozio, pensasse che è lì per la prima volta. Il negozio cambia con me, perché sono alla continua ricerca di nuove immagini, nuovi oggetti da proporre.

Ultimamente ci sono state molte polemiche sulla sicurezza del centro storico, che ne pensi?

Ho scelto la zona di Corso Cavour, il Borgobello, perché è una parte del centro che ha saputo riscoprire le sue radici più genuine, una dimensione più umana fatta non solo di rapporti commerciali ma anche di rapporti tra persone, già dopo pochi giorni ho avuto la sensazione di sentirmi a casa, i vicini si sono tutti

presentati e mi hanno accolto con calore, è come se stessi lì da sempre, una bella sensazione. E poi la posizione del negozio è incantevole, davanti alla Chiesa di San Domenico e accanto al Museo Archeologico, uno degli angoli più belli di tutta la città.

Dove possiamo seguirvi per essere sempre informati sulle novità di Madame Doré?

Tengo costantemente aggiornata la pagina Facebook: MadameDoré di Giulia Aglietti.

INFO:

Madame Doré
Piazza Giordano Bruno, 5
(zona Corso Cavour) - Perugia
T. 075 3721480
Fb: MadameDoré
di Giulia Aglietti

Il Primosole

Centro di Estetica e Solarium
Via Bonazzi, 24 - Tel. 075 5732061





CORCIANO, 4 - 15 AGOSTO

7^a Edizione del Premio Corciano di Pittura e Scultura

Testo Francesca Duranti Brano All a Dream — Norah Jones

**II EDIZIONE APERTA
ALLA FOTOGRAFIA
SCADENZA DEL BANDO
2 LUGLIO 2012**

In considerazione del conferimento del “Premio d’Europa” al Comune di Corciano da parte del Consiglio d’Europa, gli **artisti** dovranno proporre suggestioni ispirate all’idea europea e alla costruzione dell’Europa dei popoli.

Dopo il successo delle scorse edizioni e l’importanza acquisita in

anni di impegno nel settore, il Corciano Festival 2012 ripropone un interessante **concorso di pittura e scultura e per la seconda volta aperto alla fotografia**, riservato ai giovani dai 16 ai 35 anni che risiedono, studiano o operano in Umbria e nuovamente proposto alle città gemellate con il Comune di Corciano (**Pentling (Germania), Civrieux (Francia), Libiaz (Polonia)**).

Ai concorrenti selezionati verrà assegnato uno spazio al chiuso nel centro storico di Corciano per tutta la durata del Corciano Festival - edizione 2012 in programma **dal 4 al 15 agosto**. Nello spazio assegna-



to, i selezionati potranno **esporre e mettere in vendita** le loro opere e, nel medesimo spazio (fatta eccezione per la fotografia) dovranno realizzare, nei primi dieci giorni del festival, il lavoro che concorrerà all’assegnazione dei **premi**.

Le opere potranno essere di carattere **pittorico, scultoreo o fotografico**, senza limitazione alcuna di materiali impiegati e di linguaggio espressivo. Sono escluse le **installazioni** e i **video**. Per l’assegnazione dei premi, ogni concorrente selezionato potrà partecipare con una sola opera.

Fra tutti quei giovani che entro il **2 luglio** presenteranno la domanda (il modulo è nel sito del Comune di Corciano) ne saranno **selezionati dieci** che concorreranno a tre sostanziosi premi acquisiti in danaro (**1.000, 700 e 500 euro**), che verranno assegnati la sera del 15 agosto, a conclusione del Festival. Tutti i selezionati saranno inseriti in un elegante catalogo. Un’occasione da non perdere per i giovani che si dedicano all’arte e sono in cerca di opportunità per farsi conoscere.

INFO:
Corciano Festival
Corciano, centro storico
4 - 15 agosto



SPOLETO, 23 GIUGNO - 28 OTTOBRE 2012

+50 “Sculpture in città” tra memoria (1962) e presente (2012)

Testo Chiara Silvestri **Brano** They all Laughed — Ella Fitzgerald and Louis Armstrong

IL GRANDE RITORNO
DELLA SCULTURA E DELL'ARTE
PUBBLICA A SPOLETO.
UN GRANDE EVENTO A CURA
DI GIANLUCA MARZIANI

Esattamente 50 anni fa a Spoleto si teneva “Sculpture in città”, la prima mostra di scultura pubblica curata in occasione del **Festival dei Due Mondi del 1962** da **Giovanni Carandente**. Il 23 giugno 2012 il Comune di Spoleto inaugurerà un importante evento, omaggio a quella straordinaria mostra, attra-

verso una serie di progetti dedicati alla scultura, che sotto la scelta curatoriale di **Gianluca Marziani** si articoleranno tra le sale di **Palazzo Collicola**, le strade, le piazze e gli edifici di Spoleto. Oltre trenta gli artisti contemporanei coinvolti, tra **mostre personali**, progetti speciali, laboratori e circuiti scultorei, che si uniranno idealmente alle centodieci opere realizzate dai cinquantatre artisti protagonisti della grande mostra del '62. Un programma intenso, che si muove su due piani: quello del **passato**, attraverso la rievocazione estetica e ideale della mostra di Carandente e quello del **presente**, che conservando la memoria, la rielabora riflettendo sulle nuove forme espressive della scultura contemporanea italiana. “Un

evento germinativo”, così lo definisce Marziani, da cui scaturisce una ramificazione virale dei progetti, e dal quale emergono differenze, assonanze, continuità e mutamenti, in un confronto continuo tra la cultura della **fusione, delle leghe pesanti e le simbologie** proprie degli anni Sessanta, e le tecniche, i materiali e i **codici figurativi della scultura contemporanea**. “*La forza del nuovo progetto*” sostiene Marziani, “*sta proprio nella sua doppia natura: da una parte la scultura come atto innovativo, esperimento sul presente, volume aperto; dall'altra il forte rispetto per la memoria storica, reso evidente da autori che lavorano il marmo, il gesso o la cera con raffinata sapienza classica, adattando la memoria alle storie del nostro tempo digitale*”.



EPVS. BUBBLING 4 YOU. COLLICOLA RING 3

MEMORIA (1962) - “Sculpture in città”: costituisce un eccezionale esperimento tra arte antica e moderna che prese forma nel sublime tracciato urbanistico di Spoleto. La città accolse centodieci sculture, tra le più importanti del secolo, opere di **Moore, Calder, Franchina, Chadwick, Pomodoro, Pepper, Smith, Consagra, Manzù, Ceroli** e molti altri. Si trattò di un avvenimento di rilievo mondiale, che riuscì a dare alle opere moderne una misura umana, collegandole con la vita e con lo spazio che percorre una città.

Rispetto alla mostra di Carandente, **+50** si muoverà sul piano della **memoria fotografica e topografica**, con il **riposizionamento** di alcune **sculture esistenti** nel luogo in cui erano state collocate nel 1962 (in particolare, Arnaldo Pomodoro e Pietro Consagra). Sarà inoltre allestito un percorso urbano, **Circuito 1962**, segnalato per ogni opera da totem fotografici e descrittivi, posizionati nel luogo in cui erano state originariamente collocate le sculture.

PRESENTE (2012) - Palazzo Collicola: le Sale di Palazzo Collicola ospiteranno le mostre personali di tre artisti contemporanei:

- **Giovanni Albanese** (collezione Collicola), con una mostra antologica in cui circa venti sculture installative dialogheranno con le opere della Collezione Carandente, dando al connubio il sapore di una memoria che si riattiva nello spazio dinamico del presente;
- **Michelangelo Galliani** (piano nobile), con un viaggio tra marmo, cera e piombo, materie nobili della grande scultura figurativa. Un'opera in ogni sala del Piano Nobile, senza che nulla sia toccato tra le magnifiche stanze e gli arredi settecenteschi;

LYNN CHADWICK – STRANGE III, 1962





TEODELAPIO DI ALEXANDER CALDER, 1962



DARIO GHISLA. 550 PESCI FUOR D'ACQUA. PARTICOLARE



TEODELAPIO DI ALEXANDER CALDER, 1962

• **Robert Gligorov** (piano mostre), con una mostra antologica che ricostruisce il lavoro ventennale dell'artista, cogliendone in ogni sala un suo aspetto specifico e rivendendone la carriera con l'attitudine elastica del campionamento.

Quattro i progetti speciali che verranno realizzati tra l'interno e l'esterno del Palazzo: **Fausto Delle Chiaie**, galleria; **Alex Pinna**, facciata; **Marianna Masciolini**, Collicola ring; **Epvs**, Collicola ring. Novità interessante sarà inoltre l'apertura del piano inferiore del Palazzo: **Collicolab**, uno spazio che assume la forma di una sezione sperimentativa, dove verranno ospitate una serie di realtà private. Sette, tra associazioni culturali, gallerie, fondazioni e realtà individuali che operano in Italia sui temi della scultura contemporanea saranno presenti, attraverso i lavori di: **Antonella Zazzera**, **Gaetano Bodanza**, **Alex Pinna**, **Kindergarten** & **David Pompili**, **Cristiano Petrucci**, **Fabio Mattei**, **Vincenzo Marsiglia**, **Renato Rubini** & **Enatalem Zeleke**, **Franco Troiani** (a cura di), **Matteo Pacini** (a cura di).

Città: Fuori Palazzo Collicola, lungo la Spoleto storica, si svilupperà una seconda mappatura che si ramificherà in un intrigante percorso visivo, **Circuito 2012**, tra sculture di alto impatto ambientale, che saranno posizionate nelle piazze, nelle strade, sulle facciate, nei luoghi chiusi e in altri musei. (**Gehard Demetz**, casa romana; **Affiliati Peducci/Savini**, museo del tessuto; **Karpuseeler**, seconda porta rocca albornoziana; **Adrian Tranquilli**, SS. Giovanni e Paolo;



RAUL GABRIEL. CUBE 2 2011



MICHELE CIRIBIFERA. TWISTER MACRO 004



GIOVANNI ALBANESE. AUTORITRATTO

Franco Troiani, San Carlo; **Nicola Carrino**, chiesetta Madonna del pozzo; **Michele Manzini**, cupola geodetica; **Gaetano Bodanza**, rovine chiostro San Nicolò + arco di Druso; **Lucio Perone**; **Peppe Perone**; **Mario Consiglio**; **Dario Ghibauda**, cappella palazzo del municipio; **Chiara Dynys**; **Francesco Mernini**; **Silvano Tassarollo**; **Andrea Pinchi & Cristiano Carrotti**, piazza della Libertà; **Angelo Bucarelli**, cortile arcivescovato; **Mi-**

chele Ciribifera, istituto d'arte Leoncillo; **Raul Gabriel**, via filitteria; **Marcello Maugeri**, slargo palazzo Mauri; **Franco Menicagli**, piazza della Genga; **Alex Pinna**, fontana di piazza del mercato; **Sergio Ragalzi**, piazza del municipio; **Antonio Rielo**, piazza Beniamino Gigli; **Oliviero Rainaldi**, salita tebro; **Carlo Moggia**, giardini; **Mauro Cuppone**, San Nicolò; **Alessandra Pierelli**, giardino san Nicolò; **Matteo Peretti**; **Andrea Abbatangelo**; **David Fagioli**.

“+50”, così come concepita da Gianluca Marziani, “sarà una mostra diffusa che mapperà la città e diventerà un percorso a tappe tra interni ed esterni, visibilità e nascondimento, tra l’impatto figurativo e le molteplici chiavi narrative. Una caccia ai tesori dove vincerà sempre l’opera coi suoi codici e le sue infinite nature sentimentali”.

www.palazzocollicola.it



29 GIUGNO/15 LUGLIO 2012

Spoletto55

Festival dei Due Mondi

Testo Chiara Silvestri **Brano** Across the Universe — Rufus Wainwright

OPERA, MUSICA, TEATRO,
DANZA E ARTE.
E UNA POLEMICA FIRMATA SGARBI
DI CHI NON SI SENTIVA
IL BISOGNO...

Cambiano i governi, cambiano i ministri, ma il Festival dei Due Mondi resta, più saldo di un'istituzione, più in forma di una diva. È con la benedizione di Lorenzo Ornaghi e il sostegno d'istituzioni pubbliche, fondazioni e mecenati, che il 29 giugno, sotto l'egida di Giorgio Ferrara, si alzerà il sipario sull'edizione 55. Con un programma ricchissimo di musica, danza, teatro ed eventi, il

festival farà riecheggiare a Spoleto nomi internazionali, come quello di **Baryshnikov**, interprete e produttore di *In Paris*, **Lou Reed**, **Robert Wilson** e il **Berliner Ensemble**, insieme in *Lulù*, accanto a nomi italiani, da **Chiara Caselli** che interpreta la Molly di Joice, ad **Adriana Asti** che omaggia *Jean Cocteau*; da **Luca Ronconi**, con il *Progetto Accademia 2012*, a **Vincenzo Salemme**, autore e interprete del *Diavolo custode*. A rappresentare il festival sarà soprattutto la musica, cui è dedicato un articolato programma. La danza sarà la protagonista indiscussa del Teatro Romano per tutti e tre i weekend del festival. Tornano lo **Spazio Umbria**, dedicato a eventi e incontri, il **Concorso Socially Correct** e il **Premio Una Finestra sui Due Mondi**.

Il Programma

Opera:

Il giro di vite: opera lirica novecentesca in un prologo e due atti di Benjamin Britten. **Direttore d'orchestra:** Johannes Debus. **Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi.** **Regia:** Giorgio Ferrara. **Scenografia:** Gianni Quaranta. **Costumi:** Maurizio Galante. Teatro Nuovo Gian Carlo Menotti: 29 e 30 giugno - 1 luglio.

Musica:

Concerti di Mezzogiorno, eseguiti dalla Scuola di Musica di Fiesole che presenterà programmi diversi e contrastanti: dagli autori classici al repertorio contemporaneo. Teatro Caio Melisso Spazio Carla Fendi. **Concerti del Conservatorio**



**banca popolare
di spoleto spa**

**tempi
sicuri!**

Prestito Sprint
denaro in 24 ore
dall'approvazione

- iniziativa rivolta ai **consumatori**
- prestiti da **1.500 a 60.000 euro**
durata da **12 a 120 mesi**
- anche con **cessione del quinto**
dello stipendio
- concessione del prestito
subordinata all'approvazione
del concedente

bpspoletto.it

• Il prestito è un prodotto di Consum.it S.p.A. società del gruppo Monte dei Paschi di Siena, ed è richiedibile presso le filiali della Banca Popolare di Spoleto S.p.A. • Consum.it si riserva la valutazione dei requisiti necessari alla concessione del prestito • Messaggio pubblicitario con finalità promozionale • Le condizioni contrattuali sono rilevabili attraverso il documento denominato "Informazioni europee di base sul credito ai consumatori" (S.E.C.C.I.) che può essere richiesto presso gli sportelli della Banca Popolare di Spoleto S.p.A.

MARCO MATERAZZI

Difensore Campione del Mondo

di **Perugia**: solisti ed ensemble del conservatorio “Francesco Morlacchi” si esibiranno in diversi luoghi di Spoleto. **Concerto finale**: Direttore d'orchestra Tugan Sokhiev. Orchestre National du Capitole de Toulouse. Musiche: Alexander Borodi e Pëtr Il'ič Čajkovski.

Teatro:

In Paris: commedia tratta dal racconto di Ivan Bunin, diretta da Dmitry Krymov. **Prodotta e interpretata** dall'ex ballerino russo Mikhail Baryshnikov, con Anna Syriakina. San Nicolò: 30 giugno e 1 luglio. **Lulù**: capolavoro della Germania espressionista, ha ispirato l'omonimo film di Pabst e l'opera lirica di Berg. **Regia**: Bob Wilson; **Musiche e canzoni**: Lou Reed. Teatro Nuovo Gian Carlo Menotti: 5, 6 e 7 luglio. **Io e ... Indro Montanelli**: uno spettacolo di Ernesto Galli della Loggia, diretto da Pietro Maccarinelli, che attraverso i testi di Montanelli interpretati da Sergio Lombardi, ripercorre la storia di “un grande giornalista ma insieme un italiano medio”. San Nicolò Teatro: 6, 7 e 8 luglio.

Danza:

Wiener Staatsballet: primi ballerini, solisti e corpo di ballo del Wiener Staatsballet, diretti da Manuel Legris, interpretano le opere di due grandi coreografi contemporanei: Glow-Stop di Jorma Elo, e Marie Antoinette di Patrick de Bana. Teatro Romano: 30 giugno e 1 luglio. **Il Pacific Northwest Ballet**, sotto la direzione artistica di Peter Boal, propone una serata dedicata alla storica coreografia americana Twyla Tharp: Opus III, Waterbaby Bagatelles, Nine Sinatra Songs. Teatro Romano: 6, 7, 8



LULÙ DI BOB WILSON

luglio. Il **Dresden Semperoper Ballet**, sotto la direzione artistica del ballerino canadese Aaron S. Watkin, propone: Apollo di George Balanchine, New Suite di William Forsythe, Vertigo Maze di Stijn Celis. Teatro Romano 13 e 14 luglio.

Eventi:

Terza Rassegna di Cinema e Psicoanalisi: “Contributi alla psicologia della vita amorosa”. Sala Frau: 30 giugno e 1 luglio. Torna la collaborazione con **La Mama Spoleto Open**, un progetto di La MaMa Umbria International, in collaborazione con numerosi partner locali e internazionali, che presenta un programma di spettacoli selezionati attraverso un bando internazionale.

Arte:

La polemica Sgarbi/Marziani: “Ho fatto di tutto per affezionarmi a Marziani, ma è stato impossibile”. Ha esordito così Vittorio Sgarbi nel corso della conferenza stampa della 55esima edizione del festival spoletino, per cui è stato confermato da Ferrara curatore della sezione arte. Uno dei soliti “sgarbi” cui il critico ci ha abituati, che giunge alla presenza delle istituzioni sostenitrici del festival e delle iniziative di Palazzo Collicola ma, soprattutto, alla non presenza del diretto interessato, Gianluca Marziani. Anche quest'anno, il settore delle arti figurative sarà diviso tra le mostre del Comune a cura di Marziani, e quelle del Festival a cura di Sgarbi.



COMBATTIAMO LA **CRISI**
- **SCONTI FINO AL 50%** -

IN PARIS CON MIKHAIL BARYSHNIKOV



Una separazione obbligata, date le diverse visioni dei due critici, che non si sono incontrate nemmeno per celebrare il cinquantenario della mostra “Sculpture in città”. “Un’idea” sostiene Sgarbi, “che è partita da me, di cui Marziani si è appropriato”. Senza voler entrare più di tanto nello specifico dei rapporti umani e professionali che corrono tra i due, una domanda sorge tuttavia spontanea: “Perché Sgarbi sminuisce le iniziative, le idee e i risultati di chi lavora seriamente per promuovere e valorizzare l’arte a Spoleto?” La risposta, dato il misterioso programma di mostre a cura del festival, non ancora ufficializzato da un comunicato stampa, lascerebbe spazio a un’altra domanda “che Vittorio Sgarbi sia a corto d’idee?”.

DRESDEN SEMPEROPER BALLET



LULÙ DI BOB WILSON



Mostre del Festival, a cura di Vittorio Sgarbi. Tra gli artisti: **Claudio Cintioli, Gillo Dorfless, Monica Marioni, Gaetano Pesce, Fausto Piarandello, Piermaria Romani, Matthew Spender**. I luoghi: **Palazzo Racani Arroni, Piazza del Duomo, ex Museo Civico**.

WIENER STAATSBALLET



Mostre del Comune di Spoleto, a cura di Gianluca Marziani: **+50 tra memoria (1962) e presente (2012)**. I luoghi: **Palazzo Collicola e città**. Tutte le info sul programma di Marziani pagine **50-55**.

Il Manifesto dell’edizione 55 è di Julian Schnabel.

Per maggiori dettagli sulle date, gli orari, gli spettacoli e gli artisti:
www.festivaldispoleto.com



L'ALTRO LATO DEL PALLONE

Marco Pedetta Jensen

Testo Lucrezia Sarnari **Brano** Morning Glory — Oasis

**DALLA PANCHINA
DELLA PONTEVECCHIO
ALL'ARTE ASTRATTA:
QUANDO CALCIO
E PITTURA TROVANO
NELLA CREATIVITÀ UN PUNTO
DI CONTATTO**

L'amore per il **pallone** e la passione per i **colori**. E poi il **pilates**. **Marco Pedetta Jensen** è tutto questo. Trentanove anni, professione allenatore di calcio (l'ultima panchina è stata quella della **Pontevecchio ndr.**) ha trovato nei suoi quadri astratti rifugio e sfogo. A **PM** ha spiegato come, secondo lui, si possa cogliere il **lato artistico** in ogni cosa. Anche nell'allenamento di una squadra di calcio.

Marco da quanti anni alleni?

Gioco a pallone da quand'ero piccolo ma da sette anni sono riuscito a trasformare questa passione nel mio lavoro.

E da quanto dipingi?

Anche questa è una passione che ho sempre avuto. Soprattutto sono sempre stato attratto dai colori. Il mio non è stato un percorso accademico: dipingo da autodidatta e lo faccio dall'età dell'adolescenza.

Come si coniuga il calcio alla pittura?

In entrambe queste attività ho colto il lato artistico. E la creatività. Il calcio per me è arte: l'arte del movimento, quella di condurre il pallone e anche della psicologia che sta dietro l'allenamento. La pittura e l'introspezione che precede la



creazione di un'opera mi ha aiutato molto, anche per trovare la giusta concentrazione in quello che è il mio lavoro.

Da qualche anno sei anche istruttore di Pilates. Hai trovato ispirazione per la tua arte anche in questa disciplina?

Absolutamente sì. Il pilates è una disciplina molto rigorosa che aiuta ad avere piena consapevolezza del proprio corpo e della sua armonia: è l'arte della gestione di tutte le sue singole parti. E la sua armonia è fonte di ispirazione per le mie opere.

C'è un messaggio nella tua arte?

Lascio che sia chi guarda a decidere cosa le mie opere trasmettono. Io ci metto il mio sentire, i miei tormenti, le mie gioie, la mia vita insomma, mescolo tutto con dei colori e delle forme astratte e a volte aggiungo anche degli oggetti. Per me è un bisogno necessario, il messaggio lo lascio decifrare ai fruitori e non è detto che i miei quadri comunichino a tutti la medesima cosa.

Per il momento la tua avventura col Pontevecchio è terminata. Che cosa auguri ai ragazzi?

La stagione purtroppo si è conclusa con il mio esonero perché, per quanto tu possa far bene il tuo lavoro di allenatore, sono i risultati a contare e, purtroppo, i risultati non mi hanno sostenuto. Personalmente penso che un bravo allenatore si veda proprio nei momenti difficili, quelli in cui le cose non vanno come vorremmo. Comunque non biasimo le scelte della società e alla squadra rinnovo il mio augurio di salvezza.




smooth

PERUGIA | VIA SETTEVALLI | VIA OBERDAN



ALL'OFFICINA34RETRÒSCENA

CREATIONLIBRE

Testo La Redazione Brano Mirando — Ratatat

**A FOLIGNO
UN COLLETTIVO CREATIVO
CHE COINVOLGE PERSONE
E FORME D'ARTE
SEMPRE DIVERSE:
UN PROGETTO CHE HA
LA FOTOGRAFIA RANDOM
COME PROTAGONISTA**

Torna il **collettivo creativo Creationlibre** con un progetto che riguarda la fotografia e che vede come collaboratori i tre fotografi **Luca Cingolani, Daniela Innocenzi e Andrea Luccioli**. Il collettivo, nato a Foligno nel 2008, ha l'intento di mettere in relazione figure professionali di vario genere, unire le loro esperienze, attivare una rete di collaborazioni, per **nuove idee** e una nuova forma di **promozione**

culturale occupandosi, sotto vari aspetti, di **produzioni audiovisive, fotografia, comunicazione, e di organizzazione eventi**

Il progetto di giugno ha segnato il ritorno alla pellicola, fatto con gli occhi degli altri. **Dagli scatti dei fotografi agli scatti "di tutti"**, questo sarà, infatti, **"Random² - I vostri istanti a caso"**, la mostra fotografica svoltasi il 1° giugno che è stata la **naturale prosecuzione dell'evento del 20 gennaio** in cui i tre fotografi, oltre a esporre le loro foto, **hanno lasciato che a scattare "istanti" fossero i visitatori della mostra**. Per questo durante quella sera sono state sistemate delle macchine fotografiche analogiche all'interno dell'**Officina34Retròscena** che sono state poi liberamente utilizzate dai visitatori per fotografare gli istanti e i volti a caso. Quel materiale è stato successivamente raccolto, sviluppato ed è stato esposto per la nuova mostra organizzata da **Creationlibre**. Sempre all'**Officina34Retròscena** sono state esposte **150 foto**, tra volti e istanti a caso in cui ci si è potuto riconoscere e **"portarsi a casa"**. L'idea, infatti, è stata quella di poter portare con sé le foto nelle quali ci si riconosce. Un modo *random* di farsi ritrarre e di essere fotografi per un giorno.

Le idee del **collettivo** proseguiranno in collaborazione con l'**Officina34Retròscena** e con l'intento di coinvolgere **nuove persone e progetti innovativi**.

INFO:
Creationlibre
infocreationlibre@gmail.com



ARTEGRAF®



— GRAFICA . STAMPA . SERIGRAFIA —

Via Vittorini, 20/B . Città di Castello (PG) . Italia . +39 075 8511141 . www.artegrafstampa.it



tutte le forme della comunicazione

pubblicità . siti web . animazioni digitali . social marketing

www.studiogusto.com . via Ponchielli, 2 . Ellera di Corciano (Pg)

segui gusto ids  

**Banca e
Buoi ...
dei Paesi
Tuo**



mancinellidesign.com

BANC@TREVI

**Nuova linfa, nuove opportunità:
è nata la BANC@TREVI**



Spello e Bettona

www.bccspelloebettona.it

- **Sabato mattina aperto**
- **Servizio cassette di sicurezza***
- **“Trevi Bond” investi per il tuo territorio***

*messaggio pubblicitario; per informazioni rivolgersi in Filiale o consultare il sito web della Banca.

BORG TREVI
Via Cannaiola, 2



UNA BANCA IN MOVIMENTO



MAURIZIO DEL SAVIO



IL NUOVO PRESIDENTE ALCIDE CASINI

Maurizio Del Savio “che è la terza aperta nel giro di un anno e che ha un proprio nome *Banc@Trevi*, ‘marchio’ depositato e creato per stimolare il senso di appartenenza e di partecipazione delle comunità locali”.

La nuova filiale va in controtendenza agli attuali tempi di recessione economica, ha una sola cassa e propone l'originale progetto **‘Trevi bond investi per il tuo territorio’**. Si tratta di un vero patto territoriale con il quale l'istituto di credito cooperativo s'impegna a reinvestire il doppio dei depositi raccolti sul territorio.

Durante l'inaugurazione, infine, il vicepresidente vicario Campagnacci ha ricordato l'importante contributo dell'istituto di credito cooperativo a favore del dipartimento di riabilitazione dell'**Asl3**, situato all'interno dell'**ospedale di Trevi**. Si tratta della donazione di vari **macchinari**: due elettroterapia, un ultrasuoni, un magnetoterapia, un letto bobath regolabile e un kit completo per la stimolazione transcranica.

Insomma, una banca che, nonostante i tempi difficili, è riuscita a chiudere in positivo il 2011. Sono i dati a parlare chiaro: **1680 soci**, 170 in più rispetto al 2010, 30.904.930 euro di patrimonio di vigilanza (nel 2010 si attestava a 28.447.870 euro), un **utile netto di 894mila euro**, **334 milioni di euro di raccolta totale** (con un più 5,22 per cento rispetto all'anno precedente) e **245,4 milioni di euro di prestiti**.

INFO:
BCC di Spello e Bettona
T. 0742 336208
www.bccspelloebettona.it

BCC di Spello e Bettona

Testo Cecilia Anesi Brano The Future — Austra

**UN NUOVO PRESIDENTE
E UNA NUOVA FILIALE:
ECCO LE NOVITÀ DI UNA BANCA
IN CRESCITA RADICATA
SUL TERRITORIO**

La **BCC di Spello e Bettona** è una banca sempre più radicata sul territorio e in evoluzione. L'arrivo dell'estate infatti porta con sé una ventata di novità, tra l'elezione del nuovo presidente **Alcide Casini** e l'apertura della **BANC@TREVİ**, il nome della nuova **Filiale di Trevi**.

Il nuovo presidente è stato eletto a larga maggioranza durante l'assemblea dei soci, che si è tenuta domenica 20 maggio a Foligno, in cui si sono registrati 999 votanti. Commercialista e già revisore dei conti della **Fondazione Cassa di Ri-**

sparmio di Perugia, Casini prende il posto di **Franco Piermarini**, che per motivi di salute era stato sostituito negli ultimi mesi da **Lucio Campagnacci**, vicepresidente vicario dell'istituto di credito cooperativo.

La BCC di Spello e Bettona è un **istituto di credito cooperativo** che, nonostante la crisi economica, continua a crescere e a espandersi fino a coprire ormai anche la valle umbra a sud, al confine con importanti comuni, come **Spoletto**, **Campello sul Clitunno** e **Castel Ritaldi**, consentendo alla banca di avere un'area di competenza territoriale estesa, sostanzialmente, all'intera provincia di Perugia.

È per questo che la Banca ha inaugurato la sua dodicesima filiale sabato 12 maggio, a Borgo Trevi. “Una succursale”, spiega il direttore generale della Bcc di Spello e Bettona



Video Mapping così e21 entra nel futuro

Testo Matteo Grandi Brano Ungirthed — Purity Ring

Ci sono occasioni in cui la prima finestra sul futuro si apre per telefono. Ero in ufficio quando mi chiama Mario, uno dei soci fondatori di e21, agenzia consolidata e affermata sul territorio nella vendita di spazi pubblicitari e affissioni. Mario è prima di tutto un amico. Lavoriamo in settori, molto vicini, immersi nel frullatore globale della comunicazione. Il suo campo d'azione è più strettamente legato alla pura creatività e alla pubblicità

tà, il mio al giornalismo. Ma se c'è una cosa che condividiamo è una visione della comunicazione come strumento indispensabile della quotidianità. Motivo per cui la comunicazione non può restare ferma. Anzi, se possibile, deve sempre provare a essere un passo avanti.

Anche se, dopo la nostra telefonata, ho avuto subito la sensazione che i passi avanti di questa idea fossero decisamente più d'uno.

**GRAZIE ALLA EVONOVE
DI MAGIONE,
UNA NUOVA TECNICA
A METÀ TRA ARTE
E TECNOLOGIA PER RENDERE
VIVE LE SUPERFICI.
SARÀ PRESENTATA
IN ANTEPRIMA IN UMBRIA
NEL MESE DI GIUGNO
ALL'INTERNO DELLO SPAZIO
CANTARELLI DI PIAZZA
DELLA REPUBBLICA.
L'ULTIMA FRONTIERA
DELLA COMUNICAZIONE:
UN VERO E PROPRIO
4D COMMERCIALIZZATO
DALL'AGENZIA EVENTUNO**

“Hai voglia di dare un'occhiata a un link se te lo giro per email, e dirmi che cosa ne pensi? Ti prometto che è un'idea rivoluzionaria e innovativa”. Le sinapsi della mia curiosità sarebbero andate in tilt per molto meno: “certo Mario, manda pure”.

Apro il link e resto a bocca aperta. E ora mi sono dato il compito di descrivere con le parole quello che soltanto lo sguardo può davvero capire e raccontare. La novità, implementata da e21, si chiama Video Mapping, ed è una tecnica, innovativa e originale perfezionata dalla Evonove di Magione, grazie alla quale si può proiettare su qualunque superficie (da una stanza a un oggetto, da un'automobile alla facciata di un edificio) una serie di immagini animate che rendono “viva” la superficie in questione. Così una stanza si anima, su un mobile puoi proiettare un acquario o la fiamma di un camino,

sul **cofano di una macchina** puoi ricreare la **scena di un film**, con un edificio puoi giocare valorizzando le **architetture**, scomponendole e facendo scorrere immagini di qualsiasi genere: dall'astratto alle scene di vita animale. Un **prodigio per gli occhi**. Rende al massimo se accompagnato dalla musica, che di solito viene studiata ad hoc dai montatori.



Tecnicamente il **“video projection mapping”** è una moderna tecnica di proiezione che trasforma qualsiasi tipo di superficie in un display dinamico. Tramite appositi software si creano delle animazioni, delle immagini, video e giochi di luci talmente **customizzati** da “giocare” con la superficie sulla quale vengono proiettati. A volte queste proiezioni sono create per **“raccontare una storia”** e quindi non solo per stupire il pubblico che in genere rimane a bocca aperta perché non distingue più la realtà dalla proiezione. L'effetto finale è una sorta di **scena 3D**, anche se molti parlano enfaticamente di **4D**.

In Italia **proiezioni** di questo genere hanno iniziato ad affacciarsi timidamente e comunque solo sulle facciate di palazzi o sulle quinte dei teatri. La vera novità in questo **“supergiocattolo”** sta nel proiettare gli effetti su **oggetti di piccole e medie dimensioni**: scarpe, abbigliamento, una bici, uno scooter, un divano...



Ed è la prima volta che questo tipo di tecnologia si affaccia in **Italia**. Peraltro lanciata in **anteprima nazionale** assoluta da un'azienda umbra.

Basta pensare a quante possibili applicazioni può avere un prodotto del genere. Attrarre l'**attenzione sulla vetrina di un negozio**, animare



l'ambiente di un locale, colorare un evento lasciando senza parole gli ospiti, diventare uno **show** nello **show**, catalizzatore di attenzione negli spazi fieristici. Le idee e i potenziali di sviluppo, considerando che ogni superficie è adattabile alla proiezione, sono letteralmente illimitati.

Per capire la portata assoluta della novità però la cosa ideale sarà affacciarsi a **giugno in corso Vannucci** per **“toccare con occhio”** che cosa significhi il Projection Mapping. Questo grazie all'anteprima che andrà in scena per tutto il mese nello **spazio Cantarelli**. L'effetto live servirà più di tante parole a capire perché questa è già comunicazione proiettata nel futuro.

Per informazioni:



eventuno s.r.l.
Via Tramontani, 52 - Perugia
info@e21.it

L'AGLIO

(*Allium*)

A CURA DEL DOTT. GIULIO LATTANZI

Noto per le proprietà antibatteriche e antibiotiche in pochi sanno che è anche un potente afrodisiaco

Cenni storici

Già nell'antichità l'aglio veniva impiegato non solo per **aromatizzare**, ma anche come **pianta alimentare** vera e propria. Gli Egizi lo annoveravano tra gli **alberi sacri**. Lo storico Plinio lo giudicava ricco di molte proprietà: **diuretico**, tenifugo, utile contro l'**asma** e l'**itterizia** e addirittura capace di combattere la rabbia e il veleno.

Anche i Romani ne facevano largo uso perché lo ritenevano un ottimo **ricostituente**, ricco di **proprietà toniche e depurative**. Anticamente l'aglio di qualsiasi specie era considerato una **pianta magica** a causa dell'**intenso odore**.

Inoltre, non trascurabile, il perché i **vampiri** temevano l'aglio: essi altro non erano che dei



malati di porfiria, una malattia del sangue che provoca lo **sfiguramento dei tratti e il pallore**. In questi soggetti l'aglio stimolava le tossine contenute nel sangue aggravando la malattia e questo tratto si può ritrovare nella cultura tradizionale della Transilvania.

In molte realtà **boschive** è molto comune ritrovare nel periodo che va da fine aprile a metà maggio un vero e proprio **manto erboso** verde smeraldo che giorno dopo giorno si colora di **bianco** grazie alla fioritura del bellissimo **Aglio Orsino**. Quello che noi comunemente chiamiamo **aglio** (*Allium Sativum*), altro non è che il **bulbo** di una pianta molto simile al giglio: appartenente alla famiglia delle *Liliaceae* è originario dell'**Asia Centrale**. Questo bulbo, costituito da diversi spicchi ricoperti da una pellicola biancastra, ha forti **radici fibrose** e un fusto liscio con lunghe foglie verdi.

A parte le credenze magiche, l'aglio contiene oltre a **sali minerali** anche **vitamina A, B e C** e l'**alicina**, un'essenza solforata dal forte potere antisettico. È pertanto un valido antidoto all'**infiammazione della mucosa intestinale** e il suo impiego può essere di qualche giovamento contro il tifo, la dissenteria e il colera. Questa preziosissima pianta è un potente **antibiotico**, con proprietà antivirali e costituisce rimedio per l'influenza, il raffreddore, le **afezioni polmonari** e antiemetico, ossia **contro i vermi dell'intestino**.



Uno degli effetti benefici più conosciuti dell'aglio è quello di **abbassare la pressione arteriosa** e produrre **vasodilatazione**, in particolare nei piccoli vasi sanguigni del distretto cutaneo. L'aglio è usato tradizionalmente per la sua azione **antibatterica** e **antifungina**.

Sarà per la sua forma che rimanda ai testicoli che l'aglio è considerato un potente **afrodisiaco**, in grado non solo di aumentare il **desiderio sessuale**, ma anche di combattere l'impotenza. Rimane il problema dell'**alitosi**, che rischia forse di inibire l'eroticismo. Mascherarne l'odore è facile **masticando** alcune foglioline o addirittura il gambo di **prezzemolo**, oppure gingillandosi in bocca qualche **grano di caffè** o un **seme di anice**.

Nonostante si tenda a pensare che l'aglio copra i sapori, ci sono molti

modi per impiegarlo in **cucina**: si può utilizzare semplicemente crudo nelle **salse**, nel **pesto** o, ancora meglio, sulle **bruschette**. Nei piatti caldi si utilizza per dare maggiore sapore al pesce e alle carni.

In farmacia è reperibile sotto varie forme farmaceutiche: **capsule**, **opercoli**, **tintura madre**, **estratto idroalcolico**, **estratto oleoso**, **tavolette**.

INFO:

Dott. Giulio Lattanzi
Farmacista, nutrizionista
Farmacia C. "Le Fornaci"
via F.lli Briziarelli, 17
Marsciano (PG)
T. 075 8749453
farmacialefornaci@gmail.com
Facebook: farmacia le fornaci

La ricetta



Pasta "alla Norma"

ingredienti per quattro persone:

- 400 gr di pennette
- 500 gr di salsa di pomodoro
- 2 melanzane
- 2 spicchi d'aglio
- basilico
- olio extra vergine d'oliva
- sale
- peperoncino

Mondare e lavare le melanzane, tagliarle a fettine, quindi friggerle in abbondante olio. Nel frattempo, far rosolare l'aglio e il basilico in poco olio, aggiungere la salsa di pomodoro, i tre quarti delle melanzane fritte e regolare di sale e di peperoncino. Far cuocere per circa 15/20 minuti. Lessare la pasta, scolarla al dente e condirla con la salsa, dalla quale avrete eliminato l'aglio. Aggiungere le melanzane rimaste e spolverare con la ricotta grattugiata.

Secondo una tesi, la dicitura "alla Norma", deriverebbe dai complimenti rivolti alla cuoca artefice di questa pietanza, con i quali la si definì autrice di una vera Norma, come a compararla al più autorevole capolavoro del musicista siciliano Vincenzo Bellini.

Al prossimo appuntamento!

SISTEMI INTEGRATI PER LA SICUREZZA

Umbra Control



Testo Lucrezia Sarnari Foto Simone Rossi Brano Another One Bites The Dust — Queen

**DAL 1975 L'AZIENDA LEADER
NEL SETTORE SICUREZZA
OFFRE SOLUZIONI SU MISURA
SIA PER IL PUBBLICO
CHE PER IL PRIVATO.
TRA I CLIENTI
ANCHE LA GALLERIA
NAZIONALE DELL'UMBRIA
E IL COMUNE DI PERUGIA**

Umbra Control nasce nel 1975 dalla volontà di **Mauro Cassini** e **Italo Ercolani**, i quali si affacciarono nell'emergente **mondo della**

sicurezza con nuove e vincenti soluzioni per soddisfare le differenti esigenze degli utenti. L'azienda progetta e realizza **impianti di antintrusione e videosorveglianza, impianti antincendio, sistemi di building automation, sistemi di controllo accessi e raccolta dati** sia per il pubblico che per il privato specializzandosi nell'esecuzione del **"chiavi in mano"** per offrire soluzioni su misura per le diverse esigenze dei clienti.

Qual'era l'obiettivo quando avete iniziato?

Lasciare un segno nel nuovissimo

settore della sicurezza che allora era ancora agli albori e creare un'azienda solida di cui fidarsi.

Quali sono le differenze rispetto ai vostri competitors?

La qualità dei nostri impianti e l'elevato livello di sicurezza che proponiamo.

Realizzare e installare impianti per la salvaguardia di beni e persone per noi è un'enorme responsabilità civile, non si può essere superficiali in questo.

Quali sono i sistemi su cui state puntando?

Sicuramente il sistema di supervisio-



ne VISIOSUITE sviluppato da Umbra Control, un sistema di centralizzazione innovativo che consente di controllare molteplici impianti tecnologici. Con questo sistema siamo in grado di offrire un prodotto che permette la completa integrazione di sottosistemi diversi rendendoli, per l'utilizzatore, un unico sistema.

Quali sono i progetti più importanti realizzati a oggi da Umbra Control?

Premettendo che per noi anche l'impianto più semplice realizzato per il singolo cittadino è importantissimo, possiamo citare i sistemi realizzati dal 2006 in avanti per il Gruppo Banca Intesa San Paolo e

la realizzazione di molteplici uffici postali di Poste Italiane. La Galleria Nazionale dell'Umbria che è protetta dai nostri impianti di sicurezza, il sistema di videosorveglianza per il Comune di Perugia che è in fase di completamento per garantire alla nostra città una video sorveglianza totale ed efficace, inoltre la realizzazione di tutti i sistemi elettrici e gli impianti tecnologici e speciali del Minimetrol, nelle sette stazioni che lo compongono

Avete mai pensato all'internazionalizzazione della vostra impresa?

Stiamo valutando un progetto d'internazionalizzazione dell'attività, creando promettenti rapporti con realtà del nostro settore in alcuni paesi esteri dove c'è una domanda forte per la nostra tipologia di impianti: sarà un percorso interessante ma da affrontare con la giusta prudenza.

Qual è l'obiettivo oggi?

Riuscire a far capire che la sicurezza è una cosa seria e che andrebbe affidata solo ai professionisti, per ciò Umbra Control pone al centro la sicurezza legata alle esigenze dei propri clienti e si è prefissata come obiettivo quello di continuare a crescere sviluppando soluzioni sempre nuove e su misura.

INFO
Umbra Control
via Gustavo Benucci, 58 - Perugia
T. 075 397173
www.umbracontrol.it

ZUGARONI

*calzature pellicceria pelletterie
dal 1908*

Viale Umbria, 29 - Magione (PG) - Tel. 075 843529

www.zugaroni.it

Æ
FABI
Couture





VENTI ANNI DI ATTIVITÀ

I vent'anni della Scuola di Giornalismo di Perugia

Testo Elena Capuccella Brano I Wanna Be My Girl — Jet

PREMIATA DALLA PROVINCIA DI PERUGIA PER L'OPERA DI ALTA FORMAZIONE SVOLTA IN QUESTO PERIODO. L'ANNIVERSARIO È COINCISO CON IL COMPLETAMENTO DI NUOVI SPAZI DESTINATI ALLA DIDATTICA

La Scuola di Giornalismo Radio-televivo di Ponte Felcino compie oggi 20 anni e per festeggiare l'attività di alta formazione dell'istituto, la **Provincia di Perugia** ha deciso di organizzare una **cerimonia di premiazione** che si è svolta nella sala "U. Pagliacci" del Palazzo.

I primi 20 anni coincidono con il **completamento** dell'importante progetto di **ristrutturazione** dell'edificio "ex limonaia", dedicato interamente all'**attività didattica** e alle iniziative culturali della Scuola. **Nuovi spazi e nuove tecnologie** per essere al passo con i tempi sempre nella linea di una **tradizione** e di uno **stile** che fanno della scuola di Perugia una istituzione unica.

La scuola è, infatti, l'unica in **Umbria** e, tra quelle riconosciute dall'**Ordine Nazionale dei Giornalisti**, la sola a spiccata **vocazione radiotelevisiva**. Ogni due anni, con una **rigorosa selezione** per titoli ed esami, la scuola offre a venticinque giovani laureati la possibilità di svolgere il **praticantato giornalistico** e di avvalersi della professione. Gli oltre duecento al-

lievi usciti da "**Villa Bonucci**", prestigiosa sede della Scuola, lavorano nelle **varie testate radiotelevisive pubbliche e private** e della **carta stampata**, molti in ruoli di grande responsabilità e visibilità.

"È per noi stato un onore ospitare questa cerimonia perché la Provincia di Perugia ha fatto della comunicazione istituzionale una bandiera poiché non comunicare equivale a non fare". Queste le importanti parole pronunciate dal presidente **Marco Vinicio Guasticchi** durante la consegna della pergamena di riconoscimento al presidente della scuola **Innocenzo Cruciani**, ai coordinatori didattici, **Nunzio Bassi** e **Dario Biocca**, ed al capo redattore di Rai TGR Umbria **Alvaro Fiorucci**, per la sua informazione "libera e trasparente".

Alla cerimonia hanno partecipato anche il presidente dell'Ordine dei Giornalisti dell'Umbria **Dante Ciliani**, il vice presidente dell'Associazione Stampa Umbra **Leonardo Caponi** sostenendo, entrambi, l'importanza fondamentale della formazione continua per la professione.



Provincia di Perugia

INFO:
Scuola di giornalismo radio televisivo
via Giacomo Puccini, 253
Ponte Felcino (PG)
T. 075 5911211
sgrtv@sgrtv.it

Uberto Cantarelli *Sposi*

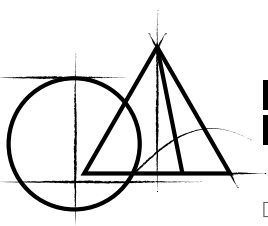
Le favole
son sogni,
non bugie





Sono tanti gli **sposi** che scelgono questo periodo dell'anno per coronare il loro **sogno**! Quale modo migliore per realizzarlo se non quello di indossare un abito unico e prezioso? L'**atelier** di **Uberto Cantarelli**, da sempre sinonimo di gusto e ricercatezza, è la risposta ai vostri desideri. Sarete accompagnati per mano nella scelta dell'abito e nella cura dei dettagli per fare un passo che duri tutta la vita. **Gentilezza** e **professionalità**, unite a una grande esperienza sartoriale, che creano uno stile di **eleganza** esclusiva.

**Uberto
Cantarelli
Sposi**



**ISTITUTO
ITALIANO
DESIGN**

Design: Your Future

**INTERIOR DESIGN
INDUSTRIAL DESIGN
WEB & GRAPHIC DESIGN
FASHION DESIGN**

Via della Canapina 3
06123 Perugia
Tel/Fax 075 573 46 47
www.istitutoitalianodesign.it
f [istitutoitalianodesign](http://istitutoitalianodesign.it)

La forza del metodo per ogni percorso didattico basato sulla creatività risiede nel progetto. Progettare è la parola d'ordine nelle aule dell'**Istituto Italiano Design** dove si respira l'aria febricitante del laboratorio di idee, ma soprattutto l'entusiasmo che accompagna la sfida di ogni proposito destinato a diventare realtà.

Misurarsi con la realtà, dosare la fantasia e, senza snaturare l'identità, saperla tradurre in passaggi concreti: dalla concettualizzazione di un'idea sensata e originale, alla definizione delle operazioni utili a realizzarla, dalla scelta dei materiali idonei, alla prototipazione come verifica di fattibilità; tutto questo appartiene ad un metodo di lavoro trasversale alle differenti discipline che rende gli allievi in grado di seguire ogni fase dello sviluppo progettuale.

In quest'ottica di anno in anno i ragazzi che frequentano i corsi dell'**Istituto Italiano Design**, in rapporto alle loro competenze specifiche, vengono coinvolti in progetti di collaborazione e co-progettazione con Aziende, Enti e Istituzioni.



Camera Cantina è uno dei progetti di questo anno accademico 2011-2012. A partire da un attento studio e recupero delle barrique, materiale classico e fortemente iconico, i ragazzi hanno lavorato alla realizzazione di oggetti e complementi inediti

per l'arredo enologico. Un progetto entusiasmante che facendo leva sulla ricchezza culturale del mondo enologico, ha provato a reinterpretare il luogo simbolico della cantina, attraverso la lente del design. Il progetto concretamente ha consentito la realizzazione di una nuova concept room all'interno dell'Hotel Giò wine Area, costituita ad oggi da 15 camere già ultimate.



Sulla scia del successo ottenuto con il progetto Camera Cantina, gli allievi hanno deciso di dedicare a questo felice connubio tra vino e design anche la mostra **Eno Design, il design scende in cantina** mostra di

progetti realizzati dagli allievi dell'Istituto sul tema del vino e dell'arredo enologico. La mostra inaugurata il 27 maggio 2012, contestualmente con l'evento nazionale Cantine Aperte, in collaborazione con la Cantina Colpetrone di Montefalco si configura come una illuminante rassegna delle opportunità offerte dal design, utilizzato come strumento per migliorare, personalizzare e "trasformare" la degustazione e la cultura enologica.

La mostra evento si configura come la prima tappa di un itinerario che dall'Umbria si estenderà in tutta Italia, di cantina in cantina, esplorando attraverso un ricco programma di iniziative, l'intrigante legame tra vino e design.



dell'**Istituto Italiano Design**, quest'anno invitato a rappresentare la creatività umbra all'interno del Workshop Internazionale "leWineOil" a Sora (FR) nel mese di marzo 2012. In questo caso due allievi dell'**Ild** sono rientrati in una classe di 30 prescelti, a loro volta selezionati tra un vasto pubblico di candidati provenienti dalle migliori Università pubbliche e private di architettura e Design, per partecipare ad un workshop formativo di altissimo livello dedicato a olio e vino. Un'ulteriore esperienza servita ad avvalorare uno dei cardini della filosofia **Ild**; ovvero l'importanza di creare un raccordo diretto tra mondo accademico e mondo dell'impresa.

Dedicata al tema del riciclo, alla capacità di rieditare oggetti di design a partire da materiali di scarto o recupero è infine la sfida che l'**Ild** ha raccolto e interpretato con successo all'interno della **XXX Edizione di Expo Casa**,

Salone Nazionale dell'Edilizia e Arredamento Casa.

Valigie, lampade e una galleria di campagne grafiche tematizzate per rivelare le mille vite dell'oggetto garantite dalla pratica del riciclo e del riutilizzo.



Aprile 2012 invece è stato il mese d'approdo al **Salone Internazionale del Mobile** a Milano. Nella stimolante cornice offerta da questo evento, l'**Ild** è riuscito a ritagliarsi uno spicchio di palcoscenico all'interno del prestigioso Palazzo Bigli, nella centralissima zona di via Montenapoleone, nel cuore di Milano. Qui nell'arco di quattro ore gli allievi hanno dato vita ad un'entusiasmante performance "Design your time" per illustrare il concetto

del design in tutte le sue fasi dalla generazione dell'idea, all'allestimento e creazione di arredi (in questo caso del tutto effimeri) e alla realizzazione di abiti. Palloncini e nastri gli unici ingredienti a disposizione per generare una narrazione del tutto anticonvenzionale di cosa si intenda per design. Uno spaccato sulla realtà dell'Istituto che potete vedere riassunto nel canale Youtube Istituto Italiano Design.

Fra le tante novità, infine anche per questo anno accademico si conferma la collaborazione con **Porchettiamo**, evento Made in Umbria di grande successo dedicato all'arte della porchetta in Italia. Già dalla precedente edizione 2011 gli allievi dell'**Ild** hanno aderito creando uno spiritoso packaging per i panini e realizzando una galleria di interessanti progetti di food design. Dalla saliera, alle palline di porchetta, il progetto ha raccolto una serie di proposte inedite e accattivanti utili a testimoniare la capacità dei ragazzi di indagare la frontiera simbolica e materiale del cibo, con creatività e credibilità

progettuale. Anche quest'anno Porchettiamo si rivela un'ulteriore occasione per mettere in campo abilità e fantasia mediante la realizzazione di un gioco a quiz che coinvolgerà tutti i partecipanti.

SCOPRI TUTTI I SEGRETI DELLA PORCHETTA

POOR QUIZ



SUNGLASSES &
SUMMER MOOD

OCCHIALI PER... CASO

LA TECNOLOGIA, LA MODA E LE PARTICOLARITÀ:
TUTTA UN'ALTRA "OTTICA"

FOTO: SIMONE ROSSI
BRANO: DRIVE BY - TRAIN
MODEL: AGOSTINA & ERIKA
MAKE UP: MARIA CHIARA — CORSO CAVOUR (PERUGIA)
HAIR STYLING: HAIR UP — VIA MAESTÀ DELLE VOLTE (PERUGIA)
STYLING: ERIKA TARDITI

IN COLLABORAZIONE CON:

OPTICAL CASO — ZEISS VISION STORE
VIA OBERDAN, 44-46-48
PERUGIA
T. 075 5731598
WWW.OPTICALCASO.IT





GUCCI MASCHERINA SOLE
STILE BANCE STRAVAGANTE
UNISEX INIETTATO BIANCO
LENTE SFUMATA VERDE
PROTEZIONE TOTALE UV-A UV-B

- OPTICAL CASO -



OPTICAL CASO
ZEISS VISION STORE



bolle



Occhiali SPORTIVI, CORRETTIVI da - 8,00 a + 6,00

Optical Caso - Zeiss Vision Store | via Oberdan, 44-46-48 - Perugia
T. 075 5731598 | info@opticalcaso.it | www.opticalcaso.it



A WORK OF PERSOL
DALLO STILE INTRAMONTABILE
ACETATO NERO
LENTI IN CRISTALLO
PROTEZIONE TOTALE UV-A UV-B

- OPTICAL CASO -

Il bracciale dei ricordi

*Per riacquistare
la giovinezza
basta solo
ripeterne le follie.*

Oscar Wilde



Perugia
Corso Cavour, 67
075 573 4334
338 863 7447
www.marjda.it
f marjda

STILE ROMANTICO
IL MODELLO SOLE DONNA
IN ACETATO TRASPARENTE
E ROSSO DI DOLCE & GABBANA
PROTEZIONE TOTALE UV-A UV-B

- OPTICAL CASO -





OPTICAL CASO

OPTICAL CASO ZEISS VISION STORE

ti invita sabato 9 giugno 2012
dalle 10:00 alle 20:00
a partecipare all'evento
Ray-Ban wayfarer
edizione limitata

musica ed aperitivo il pomeriggio
DJ FEEL FLY

Via Oberdan, 44/46/48 Perugia
WWW.OPTICALCASO.IT

Ray-Ban

GENUINE SINCE 1937

GUCCI SOLE BLU
STILE ANNI '90
UNISEX INIETTATO
BIO-BASED
PROTEZIONE TOTALE
UV-A UV-B

- OPTICAL CASO -





Il Piacere di mangiare all'aperto...

PICCOLA GUIDA AD ALCUNI RISTORANTI OUTDOOR DEL TERRITORIO. PER UN ABBINAMENTO PERFETTO TRA BUONA TAVOLA E SUGGERIONI DELLA BELLA STAGIONE

Testi La Redazione
Brano Amore impossibile — Tiromancino

Ristorante Wine Bar Civico 25

D'ESTATE LA CENA AL CIVICO 25 VA IN SCENA "SUL PALCO"

Il **Civico 25** torna ad apparecchiare all'**aperto**. Dove? Sui due **palchetti** sfalzati in **via della Pazienza** antistanti il locale. Potrete godere di un'**atmosfera unica** e **briosa** in uno scenario di **mura medievali**, **luci soffuse** di candela e selezionati **brani musicali** di sottofondo. Prendete posto e il divertente staff del Civico 25 vi presenterà, con la **passione** che da sempre lo contraddistingue, il suo **rinnovato menù** con le **proposte di stagione**.

Civico 25
via della Viola, 25 - PG
T. 075 5716376
FB: civico25





Punto di Vista

**PER PASSARE L'ESTATE CON INDIMENTICABILI
APERITIVI IN TERRAZZA A PERUGIA**

Il **Punto di Vista**, uno dei locali più amati dai Perugini, riapre alla **stagione estiva** la sua **terrazza** piena di **eventi** e **panorami indimenticabili**. Quest'anno il Punto di Vista ha voglia di **sorprenderci sempre di più**, combinando la grinta dei **cocktail** ai migliori prodotti della **tradizione culinaria italiana**. L'aperitivo diventa così un momento imperdibile con la **torta al testo umbra** e la **pizza napoletana** della **Pizzeria Capri**. Le serate estive saranno poi animate da **dj-set** per passare **serate uniche** e **soirées a tema**.

Punto di Vista
viale Indipendenza, 2 - PG
T. 075 5733023
FB: Punto Di Vista

Cafè Sant'Ercolano

**SPORT E DELIZIE SULLE
SCALETTE DI SANT'ERCOLANO**

Nel cuore di Perugia un angolo non solo dedicato alla città ma in cui si racconta e respira la storia e le tradizioni sportive perugine. **Cafè Sant'Ercolano Bar Sport** è nato dalla volontà di una giovane coppia perugina, che dopo aver girato il mondo sulle navi da crociera ha deciso di aprire un sipario fatto di **sport** e **tradizione umbra** da vedere e gustare nel locale e terrazzino che si affacciano sulle scalette di S. Ercolano. **Colazioni, happy hour, birre alla spina e vini** da accompagnare con taglieri e torta al testo di norcineria e formaggi.

Cafè Sant'Ercolano
via Sant'Ercolano, 36 - PG
T. 075 3724250



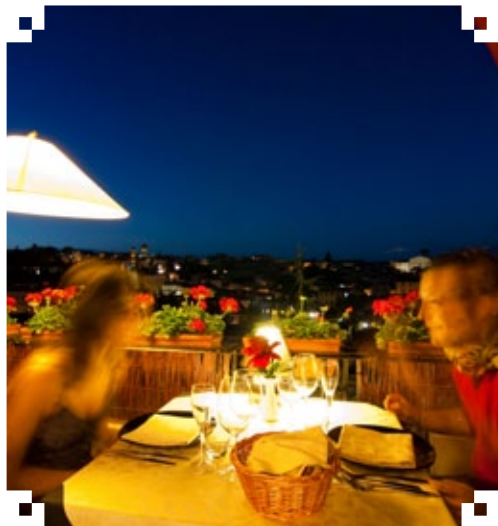


CANTO SESTO

RISTORART

— *il tuo ristorante a Perugia* —

Via Eugubina 42 . Tel. 075 5730973 . cantosesto@mygemhotels.com



Argentina Ristorante

**IL TANGO ESCE ALLO SCOPERTO CON LE TRE TERRAZZE
DALLA VISTA PANORAMICA SU PERUGIA**

Spettacolare vista sulla “**vecchia Perugia**” con l’apertura delle **tre terrazze** del ristorante **Argentina**. **Tango, ottimo servizio e buona cucina**: questi gli ingredienti di un locale che, in occasione della bella stagione, vi conquisterà anche grazie a una **vista mozzafiato**. Dalle **empanadas** alla famosa **carne Angus alla griglia**, il menù si distingue per i piatti semplici e l’altissima qualità delle materie prime. Ad accogliervi l’inconfondibile **profumo** della carne d’Angus che cuoce sulla brace, mentre fuori vi aspetta un **panorama** d’altri tempi. **Aperto pranzo e cena**. Prenotazione consigliatissima.

Argentina Ristorante
via del Verzaro, 39 - PG
T. 075 5730815 - M. 349 8669510
info@argentinaristorante.com
www.argentinaristorante.com

Il Caffè di Perugia

**UN VIVACE SPAZIO ALL'APERTO PER GODERE
DELLE PRELIBATEZZE E DEI COLORI DEL CENTRO**

Con la buona stagione l’atmosfera unica del **Caffè di Perugia** si sublima grazie a un **vivace spazio** e ai suoi **tavolini** che lo trasformano in salotto. Da ora con tante novità. Si parte con la **colazione**, arricchita dalla deliziosa pasticceria fatta “in casa”. Si prosegue con una proposta dalla cucina no-stop (dalle ore 11 alle 19 a prezzi contenuti e senza il costo di coperto). Si chiude in crescendo: dalle 19 il menù cambia e il locale si prepara per la più tradizionale **cena**. Il Caffè di Perugia è anche **enoteca**, **pizzeria** e “**aperitivo**” con **ricco buffet** preparato ogni giorno con cura dalla cucina.

Caffè di Perugia
via Giuseppe Mazzini, 10 - PG
T. 075 5731863
www.caffediperugia.it





*Ristorante
Banqueting
Cerimonie*

*Piazza del Vescovado, 8 - Assisi (PG)
Tel. 075.81.52.45 - Mob. 338.57.18.531
www.lalocandadelcardinale.com*

Chiuso il martedì



Enonè

**L'ENOTECA DI CORSO CAVOUR ESCE ALLO SCOPERTO
CON LA SUA DELIZIOSA TERRAZZINA**

L'entusiasmo e l'energia di **Enonè** esce allo scoperto. Il ristorante-enoteca di corso Cavour si prepara alla bella stagione con un'**elegante terrazzina** con vista su **San Domenico**. Pochi tavoli che ricreano quell'**atmosfera intima** e **piacevole** che contraddistingue i locali che furono di una **storica farmacia** della città. Resta la cura dei piatti che caratterizzano un **menù estroso** ma legato alla **tradizione**. Ora anche all'aperto! Enonè offre ottimi pranzi tutti i giorni dell'estate.

Enonè
corso Cavour, 61 - PG
T. 075 5721950
www.ristoranteenone.com

Il Bacio

**TAVOLINI SU CORSO VANNUCCI PER UNA GUSTOSA
PIZZA O UN PIATTO DELLA TRADIZIONE**

Una **cucina genuina** che strizza l'occhio alla tradizione e una **pizza napoletana** fatta a regola d'arte. Il ristorante **Il Bacio** è tutto questo e molto altro. Con i suoi **eleganti tavolini** in **corso Vannucci** offre ai clienti la possibilità di mangiare "in pieno centro". Il posto ideale per un **pranzo di lavoro** o una **cena tra amici**, per festeggiare una **ricorrenza** particolare o semplicemente per mangiare godendo delle bellezze del centro storico della città. Senza dimenticare la possibilità di gustare un ottimo **aperitivo** tutte le sere a partire dalle **ore 19**.

Il Bacio
via Boncambi, 6 - PG
T. 075 5720909





Il Birraio

**INCANTO DA MILLE E UNA NOTTE, UNA GRANDE CUCINA
E UN PANORAMA MOZZAFIATO**

Pochi angoli di **Perugia** sono belli e suggestivi come lo scorcio che si apre sulla città vecchia dal **belvedere** di **via delle Prome**. E proprio qui, affacciati su un **tramonto** che sembra disegnato apposta per gli avventori va in scena dal **15 giugno** la versione **outdoor del Birraio**. Non più solo **birreria** con sfizi dalla **cucina**, ma anche vero e proprio **ristorante** con tanti piatti imperdibili. Come l'esperienza di cenare di fronte a questo panorama.

Il Birraio
via delle Prome, 18 - PG
T. 075 5723920
www.ilbirraio.net

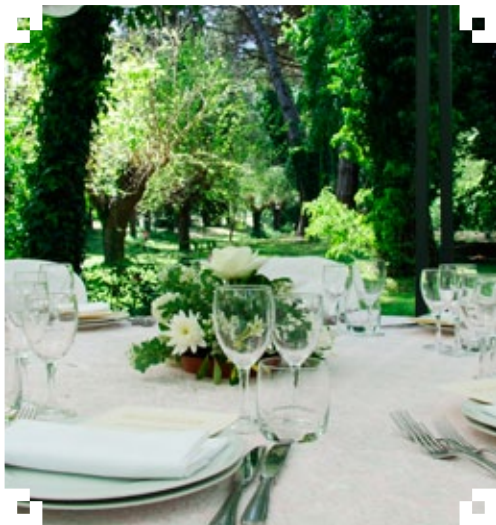
Joyce

**PIAZZETTA, TERRAZZA, CUCINA NO STOP DALLE 12 ALLE 2,
PUB E RISTORANTE. PIÙ DI COSÌ...**

Il pub/ristorante **Joyce** di via Bonazzi apre i suoi **ombrrelloni** ed esce allo scoperto. Una **graziosa piazzetta** proprio di fronte all'ingresso del locale e una **meravigliosa terrazza** interna permettono di **mangiare all'aria aperta**. Unico locale del centro con **cucina aperta no-stop** dalle **12 alle 2 di notte**, il Joyce, oggi, oltre al **classico pub** è anche un **ristorante** a tutti gli effetti con un **menù completo** dal primo piatto al dolce. E la carta si rinnova con un **menù estivo** tutto da provare. A giugno poi ci sarà la consueta **fiesta anniversario**. Per conoscere la data e i dettagli iscriviti alla newsletter di Piacere Magazine.

Joyce
via Bonazzi, 15 - PG
T. 075 5736800





Villa Taticchi

**INSIEME AI FIORI SBOCCIANO I TAVOLI
NELLO SPENDIDO PRATO DI QUESTA DIMORA D'EPOCA**

D'estate **Villa Taticchi** apparecchia i suoi tavoli nello splendido **prato antistante** la **dimora**, con elegante **maestria**. Il giardino di Villa Taticchi è un **autentico paradiso verde**, con tante bellissime **piante fiorite** e un **piccolo orticello** dove si coltivano le **erbette aromatiche** utilizzate in cucina per **profumare** e ornare i gustosi piatti dello **chef**. Percorrendo un centinaio di metri il **lungo viale** vi condurrà al fiume Tevere. Di **sera**, quando una **leggera brezza** vi rinfrescherà, mangiare in giardino sarà ancora più piacevole! Ristorante associato A.I.C.

Villa Taticchi
strada Fratticciola, 2 - Ponte Pattoli (PG)
T. 075 694503
www.villataticchi.it

Oio Alla Vaccareccia

**IL RISTORANTE RIAPRE I SUOI ORIZZONTI
CON UNO SPAZIOSO DEHORS**

D'estate **Oio alla Vaccareccia** raddoppia i suoi posti con lo **spazioso Dehors**. Sostate per un aperitivo sotto l'ampio **gazebo-bar** o nel **salottino sotto gli alberi** e poi scegliete il vostro tavolo nel **cortile pavimentato**. Un menù arricchito di nuove **proposte di stagione**, prodotti locali impiegati in un sapiente binomio di tradizione e innovazione e, immancabilmente, **carne alla brace**. La professionalità dello chef vi offrirà attenzione nella preparazione e nella presentazione dei piatti. Citato in un'ottima recensione dell'**Accademia nazionale di cucina italiana**, il ristorante Oio alla Vaccareccia ha dimostrato di saper accontentare anche i palati più esigenti.

Oio alla Vaccareccia
via Tazio Nuvolari, 21 - PG
T. 075 5002937



EUROPEI DI CALCIO SEGUI LE PARTITE AL BAM BAM.

www.bambamristosauro.it

EURO MENU

**OFFERTA VALIDA
DAL 8 GIUGNO AL 1 LUGLIO 2012**

1 ANTIPASTO BAM BAM
1 PIZZA A SCELTA
1 BEVANDA MEDIA

€11,00

CON STONECARD

1 ANTIPASTO BAM BAM
1 TAGLIATA DI ANGUS
1 BEVANDA MEDIA

€17,00

CON STONECARD



BAM BAM RISTOSAURO

S.S. TRASIMENO OVEST, 159/Z/13 - PERUGIA, TEL. 075.517.33.15



Osteria A Priori

**LA GALLERIA DELLE PRELIBATEZZE UMBRE
IN CENTRO A PERUGIA**

Aperta da appena due anni, questa **Osteria** è diventata un **punto di riferimento** per chi è alla ricerca dei **sapori** e dei **prodotti tipici umbri**. Prima dello spazio ristorante, con i suoi piatti a base di prodotti dei **Presidi Slow Food**, formaggi bio, norcineria artigianale, chianina, paste fatte a mano e tartufo, Osteria a Priori è infatti una **fornitissima bottega** con un vastissimo assortimento di **vini, birre** e “**fine foods**” tutti esclusivamente **Made in Umbria** con particolare attenzione ai **vini naturali** e **biologici**. Ora, con l'apertura della piccola **terrazza esterna** lungo la via, l'Osteria si arricchisce di una privilegiata area degustazione con **vista sulla torre degli Sciri** e **Palazzo dei Priori**.

Osteria a Priori
via dei Priori, 39 - PG
Tel. 075 5727098

Pizzeria Capri

**LA STRAORDINARIA PIZZERIA NEL CUORE
DELL'ISOLA PEDONALE DI CORSO CAVOUR**

La magia della vera **pizza napoletana** (materie prime scelte e accostamenti creativi) cotta nel forno a legna e l'**ospitalità partenopea** fanno di questo locale uno dei luoghi cult della città. Le quattro sale, disposte su tre livelli, sono arredate con **gusto semplice** e **informale** per un'**atmosfera familiare** e variopinta. Ma l'incanto si crea con la bella stagione grazie a un dehors delizioso, incastonato in uno degli angoli più suggestivi di Perugia, l'**isola pedonale di corso Cavour**. Strepitosi i **fritti**, grande selezione di **vini** e **birre**.

Pizzeria Capri
corso Cavour, 28 - PG
T. 075 5731880
www.capripizzeria.it



Lemmi

SARTORIA

*Dal 1930 maestri sartori... tutte nasce dalle nostre mani e dal nostro cuore.
Nel nome la tradizione dell'eleganza e della raffinatezza*



www.sartoriacamicerialelemmi.it

Via G. Marconi, 59 - Perugia
+39 075 572 9899

Via L. Masi, 8 - Perugia
+39 075 572 4166

Via Manzoni, 130 - P. S. Giovanni
+39 075 59 96821



PER UN'ESTATE INDIMENTICABILE

Il Punto di Vista

Testo Cecilia Anesi **Brano** Amen Omen — Ben Harper

**APERITIVI E DOPOCENA
IN TERRAZZA. RIAPRE
"IL PANORAMA" PIÙ AMATO
DAI PERUGINI.
INSIEME AGLI STRAORDINARI
COCKTAIL DI SEMPRE,
L'APERITIVO SI ARRICCHISCE
GRAZIE A PIZZA,
TORTA AL TESTO
E BIRRE ARTIGIANALI**

Celato dall'imponente panorama che si affaccia sulla valle sottostante e che consente di vedere in lon-

tananza la splendida Assisi, il **Punto di Vista** si fa segreto da svelare e allo stesso tempo da custodire.

Il "soffitto" del locale è il variopinto spettacolo di colori del tramonto sui tetti di Perugia o l'incontrastato blu delle calde notti estive. Habitué ed avventurieri vengo viziati e corteggiati, da un **melange di esperienze multisensoriali** che spaziano dalla vista al gusto. L'udito è soddisfatto dall'attenta selezione musicale che accompagna il calar del sole dando vita a un **momento d'evasione, incontro e meditazione**. Vasi di rigogliosi gerani rossi incorniciano la terrazza dove,

comodamente seduti ai tavolini di marmo, è possibile assaporare **cocktail esotici, longdrink** fatti a regola d'arte e un assortimento di vini e **birre artigianali**, straniere e umbre. Il tutto proposto da un staff altamente qualificato che si distingue per affabilità e professionalità.

Quest'anno il Punto di Vista ha voglia di **sorprenderci**, combinando la grinta dei suoi mix fatti di bollicine e cubetti di ghiaccio ai migliori prodotti della tradizione culinaria italiana. L'aperitivo diventa così un momento imperdibile, con la **torta al testo** che soddisfa tutti i palati, dai più fini a quelli che vanno alla ricerca di gusti decisi, garantendo i sapori di una volta utilizzando una **ricetta autentica** e con prodotti doverosamente di origine regionale. E da quest'anno a fianco delle torte al testo anche la **pizza della Pizzeria Capri**, con tutta la tipicità della cucina napoletana Doc.

Cala la notte e l'aria frizzante dell'estate perugina, profumata dai cespugli d'oleandro fiorito, viene vivacizzata da luminici che spuntano negli angoli di questo **locale a cielo aperto**, rendendo l'atmosfera ancora più **suggestiva**. La musica si fa più audace, affidata a un susseguirsi di appuntamenti settimanali di **dj-set** che animano la notte, diventando richiamo irresistibile per chi desidera passare momenti indimenticabili. **Serate uniche e soirées a tema**.

INFO:

Il Punto di Vista
viale Indipendenza, 2 - Perugia
T. 075 5733023
FB: Punto Di Vista

NUOVA
ESPOSI
ZIONE



**CONSULENZA
PROGETTAZIONE
PER LA CASA
PER I PROFESSIONISTI**

Orari di apertura:
LUN/VEN 9-13, 15-19
SAB 9-12.30
Tel. 075 52 71 789

IL VANTAGGIO È PER TUTTI



VANTAGGIO

l'industria al vostro servizio

VIA S. PENNA, 39
Z/IND. S. ANDREA
DELLE FRATTE
PERUGIA

- ▷ INFISSI
- ▷ SERRAMENTI
- ▷ PORTE
- ▷ FINESTRE
- ▷ BLINDATI
- ▷ SISTEMI
DI SICUREZZA

LA BASTIGLIA RISTORANTE -43%**Cena Sushi x2**

Cena che comprende:
 Antipasto
 30 pezzi di sushi misto (sushi, sashimi e nigiri)
 acqua minerale
 calice di vino a testa.

Info e prenotazioni Tel. 333.7000.200

40 € anziché 70 €

fino al 30-06-12

GOLF CLUB PERUGIA -70%**-70%****3 Lezioni di Golf**

- lezioni da 60 minuti
- 2/3 persone contemporaneamente (consigliato)
- attrezzatura fornita dal club
- possibilità di utilizzare il campo pratica anche al di fuori dell'orario di lezione

Info e prenotazioni Tel. 333.7000.200

50 € anziché 150 €

fino al 31-07-12

L'ALTRA TINTARELLA**-55%****10 Docce Solari Bioabbronzanti**

L'Altra Tintarella è il primo centro Bioabbronzante della regione che usa una tecnologia senza raggi UV, abbronzando grazie alle proprietà della Canna da Zucchero con un effetto immediato e naturale in soli 6 secondi.

Info e prenotazioni Tel. 333.7000.200

70 € anziché 150 €

CAFE' SANT'ERCOLANO - BAR SPORT -50%**-50%****10 Colazioni**

Caffè o cappuccino (a scelta) + cornetto

Info e prenotazioni Tel. 333.7000.200

10 € anziché 20 €

fino al 30-06-12

PER TUTTE LE ALTRE OFFERTE CI TROVI:



Corso Vannucci 2b



Tel: 333 7000200



www.piggy-bank.it



facebook



meltin pot

*miscellanea
polisensoriale
a uso e consumo
di lettori attenti*

*chi somiglia
a chi?*



ALESSANDRO TOSTI
HAIR STYLIST



ROBBIE WILLIAMS
CANTANTE

01 Su mille persone, il 66 per cento soffre di "Nomo-fobia", l'ansia di restare senza cellulare.

02 Al mattino siamo alti un centimetro in più rispetto alla sera.

03 Se la stanza da letto è fredda aumentano le probabilità di fare brutti sogni.



**DAL 28 AGOSTO LA FARFALLINA CRUCIANI
"IN VOLO" NEI MIGLIORI NEGOZI!**

Braccialetto Butterfly

L'ormai noto **braccialetto Cruciani in macramé di pizzo** si declina all'estate e si riempie di... **farfalline**. La nuova versione ha già riscosso, nei primi dieci giorni dalla sua uscita, un successo straordinario: **300.000** sono state le **prenotazioni** per averlo. La versione **multicolor**, da veri e propri **collezionisti**, ha un costo che si aggira intorno ai **10-15 euro** e lo si troverà nei negozi dal **28 agosto**. La caccia alla farfallina è ufficialmente aperta!

Cruciani
showroom@cruciani.net
www.cruciani.net



**UNA SOLA CARD PER SCOPRIRE L'ARTE
DI NOVE SUGGERITIVI COMUNI UMBRI**

Terre e musei dell'Umbria

"Terre e Musei dell'Umbria" si ripresenta a tutti gli appassionati dell'arte e ai **viaggiatori** più curiosi ed esigenti con una nuova iniziativa che consente di visitare con una unica **card** del costo di **10 euro** tutti i siti museali di **nove** suggestivi comuni umbri: **Amelia, Bevagna, Cascia, Deruta, Montefalco, Montone, Spello, Trevi, Umbertide** per andare alla scoperta della storia popolare, dell'artigianato locale e degli autentici capolavori dell'arte italiana.

Complesso Museale di San Francesco
via Ringhiera Umbra, 6 - Montefalco
T. 0742 379598



UN POSTO ESCLUSIVO E ROMANTICO
IN UNO DEI BORCHI PIÙ BELLI D'ITALIA

Locanda del Capitano

La **Locanda del Capitano**, albergo e ristorante, nasce nel 1997 nel delizioso borgo di **Montone**, immerso nelle verdi colline umbre. La **cucina**, in particolare, curata dallo **chef** e **Patron Giancarlo Polito**, segue un percorso volto alla riscoperta di **antichi sapori** e **tradizione**, grazie all'attenta selezione e ricerca degli ingredienti. Inoltre tante le attività proposte: **scuola di cucina**, **caccia al tartufo** con cani e guide, speciali tariffe per il **Golf Club Antognolla** e **itinerari** guidati per le **migliori cantine** e **frantoi** della regione.

La Locanda del Capitano
via Roma, 5/7 - Montone (PG)
T. 075.9306521
info@ilcapitano.com



IL RISTORANTE-GIOIELLO NEL CUORE DEL CASTELLO
DI MONTERONE È ORA ANCHE OUTDOOR

Il Postale

Il Postale è ora anche **outdoor**. Pochi coperti per mangiare all'aperto che mantengono l'eleganza e la bellezza degli interni. La sala da pranzo con soli **cinque tavoli**, dove arte e storia si fondono, restituisce un'esperienza **indimenticabile**, come indelebile sarà l'esperienza di chi prenoterà l'**unico tavolo** posizionato all'**interno della cucina**, nel **cuore del castello**, da cui si può seguire lo **chef** durante tutte le varie fasi di **preparazione dei piatti**.

Il Postale
Strada Montevile, 3 - Perugia
T. 075.5724214
ilpostale@castellomonterone.it
www.ristoranteilpostale.it



**PM CONSIGLIA DUE APPARTAMENTI IN SICILIA
APPROFITANDO DEL COMODO VOLO
PERUGIA-TRAPANI**

Case Vacanza Viole e Tunnina

Mare, arte, cultura a solo un'ora da Perugia! Questo il tempo impiegato per arrivare nella meravigliosa città di **Trapani** con volo diretto. Un consiglio per un **magifico soggiorno** nell'isola? Nel **centro storico** di **Trapani**, di fronte al **mare** e alla splendida **spiaggia**, si trovano due graziosi appartamenti: **Viole e Tunnina**, **ambienti accoglienti** per weekend e vacanze che, grazie alla loro collocazione, consentono agli ospiti di arrivare facilmente al porto per visitare le **vicine isole Egadi**.

Prezzi da € 28 a persona.

Case vacanze Viole e Tunnina
via Libertà e via Garibaldi - (TP)
M. 331 9450332
www.violetunnina.it



**NEL CUORE DI ASSISI UN RISTORANTE ELEGANTE
E RAFFINATO DOVE MURA ROMANE E AFFRESCHI
DEL XVI SECOLO CONVIVONO**

Locanda del Cardinale

È un salto nel tempo di almeno **1500 anni**, dalle **antiche mura romane** agli **affreschi** del **XVI secolo** quello proposto dagli interni della **Locanda del Cardinale** ad Assisi. Al **piano inferiore**, ristorante alla carta con **piatti genuini e sofisticati**. Al **piano superiore**, un ampio spazio riservato a **banchetti, matrimoni, cerimonie, cene di lavoro** ed eventi di vario tipo. E ancora, nella splendida **cantina sotterranea**, oltre **novecento etichette** di vini internazionali, per allietare i palati più disparati.

La Locanda del Cardinale
Piazza del Vescovado, 8 - Assisi
T. 075 815245
M. 338 5718531
www.lalocandadelcardinale.com



FINO AL 1° LUGLIO FASHION E ARTE SI FONDONO
IN UN'EMOZIONANTE MOSTRA PRESSO VILLA FIDELIA

Elisa Leclé A regola d'arte

Elisa Lestini, in arte **Elisa Leclé**, è una creativa freelance che lavora nel **mondo sartoriale** e dell'**alta moda**: ha iniziato la sua carriera come **fashion designer** per poi dedicarsi anche all'**arte** in senso stretto, in particolare alla **pittura**. Proprio nella mostra, che sarà possibile visitare presso **Villa Fidelia** fino al **1° luglio**, l'artista presenta un'ampia selezione antologica dei **lavori pittorici**, tutti di tipo **astratto-informale** e **monocromi** e alcune nuove creazioni di **abiti e copricapi-sculture**.

Villa Fidelia
via Flaminia, 70 - Spello (PG)
fino al 1° luglio
www.provincia.perugia.it



LEEZA HOOPER, ARTISTA PERUGINO,
ESPONE I SUOI LAVORI
REALIZZATI MEDIANTE L'USO DI CARTA MILLIMETRATA

Millimeters

"**Millimeters**" è il nome della **mostra personale** a cura di Gian Marco Tosti realizzata dall'artista perugino **Leeza Hooper** in esposizione **fino al 29 giugno** presso **l'Exeliografica**. I lavori di Leeza sono il risultato di una ricerca incentrata sull'**uso della carta millimetrata**, e sono realizzati partendo da un'immagine, quasi sempre presa dall'**immaginario pop, musicale e pubblicitario** o semplicemente ponendo segni in relazione tra loro sulla **carta** o sulla **tela**, con la **matita** o la **tavoletta grafica**.

ExEliografica
Via delle Streghe 11/A, Perugia
fino al 29 giugno
www.exeliografica.com



UNA GIOVANE ARTISTA OLANDESE METTE IN MOSTRA OPERE
IN CUI LA MATERIA DIVENTA PAESAGGIO

Impermanente7

ArtStyle Gallery presenta la mostra **Impermanente7 “Sensoriali Visioni”** della giovane artista olandese **Rebke Verheijen**, allestita nella nicchia d'autore ricavata all'interno degli spazi di **CutStyle Parrucchieri**. Le opere mostrano l'esito attuale di un **individuale percorso artistico** che si è evoluto prendendo, intenzionalmente, sempre più le distanze dalle regole classiche. Sono opere che ognuno può **interpretare** laddove la materia si fa talvolta **liquida e trasparente** oppure **densa e corposa**, creando rilievi sulla tela.

ArtStyle Gallery
via Eugubina, 2b/c - Perugia
fino al 2 settembre



ALL'OFFICINA ESPOSTE LE TAVOLE RACCOLTE NEL
LIBRO D'ARTISTA "FATE LE FATE" DI BARBARA LACHI

Le Fate di Versailles

Fino al **2 Novembre**, presso il **Ristorante Culturale L'Officina**, sarà possibile ammirare la mostra **“Le fate di Versailles”**, curata da **Francesca Duranti**. L'esposizione illustra le **tavole** che **Barbara Lachi** ha realizzato per il libro d'artista **“Fate le fate”**, viaggio nell'opera fiabesca di Madame d'Aulnoy, a metà tra libro di favole e campionario di moda al femminile. La mostra si compone di una trentina di lavori su **carta a china e acquerello** e **immagini-simbolo** con brevi testi che illustrano le fiabe.

L'Officina - Ristorante culturale
Borgo XX giugno, 56 - Perugia
fino al 2 novembre



LA VALORIZZAZIONE DELLE PRODUZIONI BIOLOGICHE
IN UMBRIA CONTINUA GRAZIE A PIAZZA BIO

Le strade del bio

Le **Strade del bio** riaprono per il **secondo anno** consecutivo durante tutto **giugno e luglio** per valorizzare le **produzioni biologiche** regionali. Si vuole, attraverso questa iniziativa che prevede **100 “tappe”** presso altrettante **aziende produttrici** sparse per tutta l’Umbria, sensibilizzare il mondo della scuola comunicando i **valori ambientali, nutrizionali ed etici** legati all’alimentazione biologica.

Piazza Bio
Umbria, luoghi vari
giugno e luglio
M. 328 6638134
www.piazzabio.it



**IL 30 GIUGNO ALLA DARSENA
A CASTIGLION DEL LAGO LA BAND
ROCK-PROGRESSIVE LEGATA AL CINEMA**

Calibro 35

Alla fine di giugno i **Calibro 35** suoneranno alla **Darsena** a Castiglion del Lago, un locale che quest’anno offre un palinsesto musicale davvero di alto livello, pescando i suoi artisti nella scena **rock-folk underground** italiana. I Calibro 35 sono un **gruppo funk, jazz, alternative rock italiano** formatosi nel 2007 a Milano. Il loro sound è ispirato dalle colonne sonore di molti film di genere **“poliziottesco”** tipici dell’Italia degli anni settanta.

Darsena Live Music
via Lungolago, 1 - Castiglion del Lago (PG)
30 giugno
www.darsena.org



**TORNA A PERUGIA CON IL SUO ITALY
INEDITO WORLD TOUR LA CANTANTE ITALIANA
ACCLAMATA IN TUTTO IL MONDO**

Laura Pausini

Laura Pausini torna in concerto a Perugia. Dopo una pausa di due anni l'artista emiliana di fama internazionale approderà al **Palaevangelisti** con il suo **Italy Inedito World Tour**, che prende il nome dall'omonimo album. La cantante è in giro per tutto il **mondo** a emozionare milioni di **fans** con le sue nuove canzoni, dove si ritrovano anche **collaborazioni** di grandi cantanti come **Gianna Nannini, Niccolò Fabi e Ivano Fossato**. L'interprete dell'ormai celebre **"La solitudine"** sarà nel capoluogo umbro il **9 giugno**. I biglietti sono già acquistabili su **www.ticketone.it**.

Palaevangelisti
via Nuvolari - Perugia
9 giugno - ore 21.00
www.ticketone.it



**DAL 15 AL 17 GIUGNO TRE GIORNI DI MUSICA LIVE
CON SUBSONICA, SUD SOUND SYSTEM E AYO**

PgCity festival

Dopo il successo della prima edizione ritorna a Perugia il **PgCity Festival**, edizione 2012. Tre giorni di appuntamenti live da **venerdì 15** fino a **domenica 17 giugno** presso i **Giardini del Frontone**. In particolare, il **Reggae Day**, in programma per **venerdì 15** porterà sul palco: **Radici nel Cemento, Sud Sound System, Anthony B e Lu Tony Man**. A seguire, **sabato 16 giugno** protagonista assoluta la musica elettronica con l'electro **night** e gli show di **Dub Sync e Subsonica**. Serata **Pink Night** infine **domenica 17** per ospitare l'esibizione della giovane e ormai nota **Ayo**.

Giardini del Frontone
Borgo XX Giugno - Perugia
15 - 17 giugno
www.ticketitalia.com
www.b-promotion.it

Zeus Cake Mania



Diventa anche tu un perfetto pasticciere, da noi troverai tutte le attrezzature e le materie prime per aiutarti a creare la torta dei tuoi sogni e non solo...

180 mq dedicati interamente alla pasticceria.

i nostri corsi



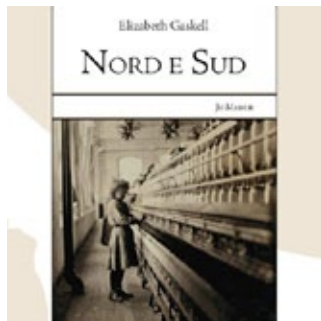
I nostri corsi tenuti dalla maestra Decora e cake design Cinzia Maturi verranno organizzati presso Villa Fontana:

Corso base di cake decorating con ghiaccia reale diviso in due giornate.

**6 Giugno dalle 9.30 alle 18.30
13 giugno dalle 9.30 alle 18.30**

Per informazioni e prenotazioni dei corsi che si terranno a Villa Fontana o per informazioni sulle dimostrazioni gratuite che si terranno presso il punto vendita di V. Nervi tutti i giovedì pomeriggio dalle ore 16.00 in poi, tel 075.5178899/00 chiedere di Floriano.

INFO:
Zeus Cake Mania
via Pierluigi Nervi, 7 - Perugia
T. 075 5178899/00
info@zeusparty.com
www.zeusparty.com



L'ORIGINALE MODERNITÀ DI UN CAPOLAVORO
DELLA LETTERATURA INGLESE RESTITUITO ALLA LINGUA ITALIANA

Nord e Sud

Arriva in italiano il capolavoro della letteratura inglese “Nord e Sud” di Elizabeth Gaskell grazie alla casa editrice Jo March Agenzia Letteraria, nuova casa editrice di Città di Castello gestita in chiave femminile da giovani donne. Non a caso, dunque, la scelta di tradurre un'autrice di

tale rilievo nella letteratura e cultura britannica. Il tomo tradotto è stato presentato il 4 maggio a Perugia, ed è ora disponibile nelle librerie.

Jo March
info@jomarch.eu
www.jomarch.eu



UNA GIOVANE STILISTA CHE CREA ABITI CHE PARLANO DI RIGORE
MA ANCHE DI LIBERTÀ ESPRESSIVA

Le creazioni di Azzurra Angeli

Descritta in tre parole: **visionaria, percettiva, sbadatissima**. Abita un mondo tutto suo, che si estranea molte volte da quello reale, ed è proprio da questo mondo che la giovane stilista Azzurra Angeli tira fuori le sue idee; gli abiti che crea comunicano un senso di **destrutturazione** e **astrazione** in

un mix di **rigore** e **libertà espressiva**. Seguendo la sua passione per la **moda** ha trovato nel mondo del **NID** i giusti stimoli per plasmare e perfezionare la sua **creatività**.

Azzurra Angeli
azzurrangeli@me.com
Fb: Azzurra Angeli



UN NUOVO TRATTAMENTO ALTERNATIVO CORPOREO DA SPERIMENTARE
ALLA LIBERA UNIVERSITÀ DI ALCATRAZ

Massaggi Watsu

Presso la **Libera Università di Alcatraz** è possibile sperimentare il “Watsu”. Il nome deriva dalla contrazione di **water** (acqua in inglese) e **shiatsu** e descrive un particolare **trattamento benefico** che si svolge in vasche di **acqua calda** a 35° circa. Sperimentata in **Germania**, questa **tecnica di lavoro corporeo** prevede che il ricevente galleggi in

rilassamento supportato dal terapeuta, dando luogo ad una **danza fluida di respiro ed immersioni**. Da provare!

Corrado Fusco
Istruttore di Watsu
T. 348 0848003
Libera Università di Alcatraz
Loc. S. Cristina - Gubbio (PG)
www.alcatraz.it

Giugno, mese delle rievocazioni storiche, delle gare e del folclore



1-16 GIUGNO LA GIOSTRA DELLA QUINTANA

**FOLIGNO SI TUFFA NEL PASSATO
CON LA CELEBRE COMPETIZIONE
EQUESTRE MEDIEVALE**

Ritorna a giugno “*la tenzone de la virtù te et de l'honore*” e a Foligno si riaccende la passione. Considerata per tradizione il centro del mondo, Foligno è conosciuta a livello internazionale per essere la città della **Quintana**, la **Giostra all'anello** che a giugno e a settembre rinnova la sfida tra i cavalieri dei suoi dieci rioni. Una gara appassionante, in cui ciascun cavaliere in sella al proprio cavallo lanciato al galoppo, deve infilare gli anelli sempre più piccoli appesi alla statua lignea chiamata “**Quintana**”. Una grande festa di **popolo**, di **colore**, di **passione**, ma anche una rigorosa ricostruzione storica, scenica, iconografica ed enogastronomica del Barocco italiano. Alla vigilia dei **festeggiamenti del 2013** in cui ricorrono i **400**

anni della Giostra della Quintana, l'edizione di quest'anno si caratterizza per importanti novità: il suggestivo cerimoniale di sabato 15 giugno in **Piazza della Repubblica**; l'apertura del nuovo **Quintana Point**; la nascita di Quintana Channel, il canale tematico dedicato alla manifestazione sulla piattaforma digitale di Umbria Tv al canale 210; il prestigioso connubio con le aziende vinicole e i frantoi del territorio.

Le date da ricordare:

15 giugno Corteo Storico
16 giugno Giostra della Sfida

**La Giostra della Quintana
Foligno - Spello (PG)
T. 0742 354000
www.quintana.it**

3-10 GIUGNO LE INFIORATE

A SPELLO PRENDONO VITA
I FAMOSI TAPPETI DI FIORI



Da sempre Spello è nota per le sue **Infiorate del Corpus Domini**, stupende creazioni di decorazioni floreali eseguite da artisti che le preparano usando soltanto **elementi vegetali e fiori**. Quest'anno i variopinti **"tappeti"** ornamentali tornano **sabato 9 giugno** (dal 3 al 10 svariate iniziative animeranno il centro di Spello) per dare vita alla consueta **"Notte dell'infiorata"** che sarà caratterizzata oltre che dalle creazioni floreali anche dai **museli, negozi e bar aperti tutta la notte**.

Le Infiorate
Spello (PG)
T. 0742 301146
www.infioratespello.it

14-24 GIUGNO IL MERCATO DELLE GAITE

A BEVAGNA IN SCENA
LA SUGGERITIVA RIEVOCAZIONE DI
MESTIERI, GASTRONOMIA E MERCATO

Dal 14 al 24 giugno Bevagna rievoca il Medioevo. Torna l'appuntamento annuale con il Mercato delle Gaite, con l'apertura delle taverne e delle locande, delle botteghe e dei laboratori dei mestieri medievali. Il 9 giugno, in piazza Silvestri, si terrà il Banchetto Medievale curato dalla Gaite San Giovanni e il **14 giugno** alle ore 21 ci sarà la **cerimonia di apertura**. Nei giorni successivi seguiranno **spettacoli itineranti** di musica, teatro e giocoleria, concerti, gare con l'arco, prove generali in costume della gara dei mestieri e del mercato (aperte al pubblico). Poi sarà la volta della gara gastronomica, basata su piatti rigorosamente medievali, che saranno riproposti dalle taverne. I giorni assolutamente da non perdere sono il **23 e il 24 giugno**, durante i quali si svolgerà il mercato medievale, la gara del tiro con l'arco e la proclamazione (24 giugno alle ore 21) della Gaite vincitrice. Il palio, per interessamento del critico d'arte **Antonio Carlo Ponti**, sarà offerto dalla grande artista **Paola Gandolfi** e andrà ad affiancarsi a quelli dei maestri dell'arte contemporanea italiana, Di Stasio, Ceccobelli e Dessì.

Il presidente, **Avv. Giovanni Picuti**, ci ha detto: *"Mi aspetto molto da questa edizione, organizzata nei minimi*



particolari dai magnifici volontari e dagli infaticabili consoli (Properzi - Santa Maria, Galardini - San Pietro, Luzi - San Giovanni, Ricci - San Giorgio). A Bevagna il Medioevo è di casa ormai, e questo primato nazionale non ce lo faremo soffiare da nessuno. A costo di compiere grandi sacrifici, i bevanati sanno di avere l'immenso privilegio di organizzare un evento storico - artistico, che non ha niente a che fare con il solito folclore che si vede in giro, come riconosciuto dal Prof. Franco Cardini. Quello delle Gaite è un appuntamento unico al mondo. Siamo sotto costante osservazione da parte di università e associazioni di categoria, che intendono studiare il fenomeno Bevagna. Le Gaite sfidano la crisi economica e ci offrono un buon motivo di riflessione su artigianato, utilizzazione delle risorse locali e decrescita. Meditate gente e accorrete numerosi a Bevagna".

Il Mercato delle Gaite
Bevagna (PG)
dal 14 al 24 giugno
T. 0742 361847
www.ilmercatoделlegaites.it



PERUGIA, PIAN DI MASSIANO DAL 7 AL 10 GIUGNO

GLUTEN FREE FEST

Testo Lucrezia Sarnari Brano Diamante — Zuccherò

QUATTRO GIORNI
DI ACCESSO LIBERO
A TUTTO CIÒ CHE NON È GLUTINE
CON TANTE INIZIATIVE
CHE ANDRANNO
DALLE DEGUSTAZIONI
AGLI ASSAGGI
DAI CORSI DI CUCINA
FINO AI LABORATORI DIDATTICI
PER I PIÙ PICCOLI

Arriva a **Perugia** il primo evento interamente dedicato all'**alimentazione senza glutine: Gluten Free Fest**. La manifestazione si svolgerà nell'area del percorso verde di Pian di Massiano, la principale location verde del capoluogo umbro dedicata al relax, allo sport e al tempo libero **dal 7 al 10 giugno**.

Gluten Free Fest è ideato e organizzato da **Sedicieventi** con il patrocinio di **AIC - Associazione Italiana Celiachia** e nasce con l'intento di stimolare un costruttivo dibattito sul tema della **celiachia** a livello **istitu-**

zionale, scientifico e divulgativo. Inoltre la manifestazione ha l'intento di offrire al pubblico di celiaci un **evento enogastronomico** e non solo, su misura per le loro necessità alimentari, facendo conoscere anche ai non celiaci gli aspetti di una **"vita senza glutine"**. Quattro giorni che serviranno a capire meglio **cosa e dove mangiare gluten free** non perdendo il gusto del buon cibo!

Il Gluten Free Festival vedrà susseguirsi moltissime iniziative che aliteranno vista e palato del pubblico, con un'ampia scelta tra **assaggi**

e **degustazioni, corsi di cucina** in collaborazione con l'**Università dei Sapori, laboratori didattici** e ovviamente **cibo gluten free** per tutti i gusti.

Tra queste l'**Emporio del Senza Glutine** che attraverso il **piccolo artigianato** darà l'opportunità di acquistare in tutta libertà e di conoscere nuovi prodotti rigorosamente senza glutine.

All'**Osteria del Senza Glutine**, invece, situata nell'area ristoro gestita da Revolution New Food, unico ristorante umbro esclusivamente gluten free, ci sarà la possibilità di provare raffinati **piatti gourmet** che potranno essere scelti tra quelli proposti a buffet e quelli del menù alla carta.

Per gli amanti dei pasti veloci ci sarà **Fingerfood Point**: una serie di punti fingerfood con una vasta scelta di **panini, pizze, piadine, rustici**, la tradizionale **torta al testo** e tantissime altre golosità **gluten free**.

Gluten Free Fest apre le porte anche a **laboratori ludico-didattici** e **degustazioni guidate** da personale qualificato e specializzato in collaborazione con le migliori aziende **gluten free**.

I laboratori **Mani in Pasta** accoglieranno grandi e piccini con divertenti lezioni di impasto manuale per dar sfogo alla fantasia creando un personalissimo **panino**, ovviamente **senza glutine**. Ma **Mani in Pasta** è anche per grandi. Infatti, tutti i pomeriggi saranno dedicati a diffondere **arti e saperi** delle tecniche di panificazione senza glutine con il celebre cuoco **Marco Scaglione**. Lo chef sarà a disposizione di coloro che vorranno impara-



re i segreti della lavorazione degli alimenti principali dei celiaci come **pane, pizza e pasta frolla**.

Gluten Free Festival è anche gioco con **Facciamo Festa**. L'attività **itinerante** dedicata ai più piccoli sarà svolta nell'area del **percorso verde**, tra le varie strutture allestite appositamente per la manifestazione che si trasformeranno in un vero e proprio **tabellone** formato **gigante**.

Non mancherà un'area espositiva: **Expò del Senza Glutine** dedicata a **sponsor e partner** della manife-

stazione che permetterà al pubblico di conoscere **idee, prodotti e ricerche** sul tema del glutine.

E ancora, tutte le sere l'aperitivo diventa **Scritto e Mangiato**. Dalle ore 18 il Gluten Free Fest offrirà cibo e letture conviviali, in un confronto culturale su **uscite editoriali senza glutine** con autori ed esperti del settore. A seguire sarà dato largo spazio al pubblico presente con domande e curiosità, il tutto accompagnato da un'ottima selezione di **birre** di produzione **Green's** e snack salati senza glutine.

LET YOUR
BODY DRIVE



PEUGEOT RACCOMANDA TOTAL

Valori massimi: consumi ciclo combinato l/100 km 5,8; emissioni CO₂ g/km 134.

NUOVA PEUGEOT 208



FELISAUTO

CONCESSIONARIO, DISTRIBUTORE PEZZI DI RICAMBIO, CENTRO DI RIPARAZIONE PEUGEOT

Via Settevalli, 290 | 06129 Perugia | Tel +39 075 505 5149 | www.felisauto.it



DA SEMPRE L'UNICA CONCESSIONARIA PEUGEOT A PERUGIA



Scatti e foto, in collaborazione con **FIAF**, Federazione Italiana Associazioni Fotografiche mostreranno, all'interno di un'esposizione fotografica, il processo di **panificazione** e lavorazione dei prodotti *gluten free*.

Particolarmente significativa sarà anche l'**area congressuale** della kermesse, che sarà condotta nell'ambito del **convegno internazionale "La Celiachia"**, in programma **domenica 10 giugno alle ore 9**, presso il **Centro Congressi dell'Hotel Giò-Jazz Area**. Il convegno di carattere scientifico, tratterà la genetica, la clinica, la diagnosi e il trattamento futuro della celiachia.

Ultimo importante appuntamento sarà quello con **"Via dalla Spiga: quali prospettive di crescita"**, un incontro formativo prettamente di ordine economico-finanziario interamente dedicato ai professionisti del settore. Il seminario sarà organizzato da **Vmix**, nella giornata di **venerdì 8 giugno**, presso la **sede VMix** facilmente raggiungibile a piedi dal Percorso Verde.

Per tutti gli aggiornamenti, curiosità ed informazioni su **Gluten Free Fest** e sulla celiachia, potete visitare il sito internet www.glutenfreefest.it.



INFO:
www.glutenfreefest.it



BUON COMPLEANNO PERUGIA

Un anno di Menchetti

Testo Lucrezia Sarnari Foto Simone Rossi

**IL RISTORANTE/PANIFICIO
ORMAI DIVENTATO
UN PUNTO DI RIFERIMENTO
PER LA CITTÀ
HA DEDICATO
LA PRIMA CANDELINA
AI SUOI CLIENTI**

Pois, parrucche, foulard. E ancora vespe e sculture di ghiaccio, il tutto innaffiato da **Berlucchi '61**. Questi gli ingredienti scelti dai

fratelli **Menchetti** per festeggiare il primo anno della loro attività perugina: il **ristorante/panificio** diventato punto di riferimento (e di ritrovo) per la città.

Una festa ispirata agli anni '60 e **dedicata** a chi ha reso possibile questo successo: i **clienti**. Da quelli affezionati a chi da **Menchetti** c'è stato solo "di passaggio", la festa di compleanno dello scorso 18 maggio: *"E' stato il nostro modo speciale - dice Marco Menchetti - di ringraziare tutti quelli che ci hanno sostenuto in questo primo anno di attività."*

Clienti ai quali è stata dedicata anche una **tovaglietta** in cui si legge: "I nostri clienti sono i migliori" e che hanno partecipato con entusiasmo all'evento in collaborazione con **Berlucchi '61** a cui si è ispirato per dare vita ad una serata in perfetto stile **sixties!**

INFO:

Menchetti

**Str. Trasimeno Ovest, 7 - PG
0755009617**





SAN PIETRO
SOPRA LE ACQUE

le tue emozioni... la nostra esperienza

Vocabolo Capertame - 06056 Massa Martana (PG) - Tel. +39 075 889979
www.sanpietroresort.com - ristorante@sanpietroresort.com

UN ANNO DI QUALITÀ TRA TRADIZIONE E INNOVAZIONE
BUON COMPLEANNO MANGIAFUOCO



MANGIAFUOCO
ristorante

viale 4 Novembre, 11 . Foligno . T. 0742 359373 . www.mangiafuocofoligno.it

MASTRI
BIRRAI
UMBRI



Birra Italiana
Non Filtrata
prodotta con il metodo artigianale



BIRRA SPECIALE
BIONDA Non Filtrata



BIRRA SPECIALE
ROSSA Non Filtrata



BIRRA DOPPIO MALTO
SCURA Non Filtrata

nelle migliori Enotecche e Ristoranti dell'Umbria

Festival Internazionale del Giornalismo Party

Perugia



Green Party

Frontone
Perugia





DESIGN, TECNOLOGIA, SENSAZIONI.



CITROËN DS3



CITROËN DS4



CITROËN DS5

SCOPRITE L'UNIVERSO DS IN CITROËN.

Linee audaci per una chiara e moderna espressione di status: con il loro innovativo design, i modelli della linea DS Citroën si muovono su territori inesplorati e aprono nuove prospettive nel mondo delle auto premium. Ispirata da 90 anni di storia e di eccellenza automobilistica, la linea DS si avvale della più straordinaria creatività e tecnologia Citroën. Tutte le vetture della linea DS sono caratterizzate dal design ispirato e da un concetto rivoluzionario e offrono rara eleganza, forti emozioni alla guida e sensazioni di benessere. Il genio visionario di Citroën ha creato un nuovo approccio al mondo delle auto che risveglia i sensi.

Consumo su percorso misto: Citroën DS3 1.4 VTi 95 GPL/BENZINA (uso a GPL) 8,2 l/100 Km. Emissioni di CO2 su percorso misto: Citroën DS3 1.6 VTi120 c.a. 153 g/Km. Le foto sono inserite a titolo informativo.

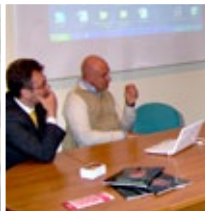
VI ASPETTIAMO PER UN TEST DRIVE

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



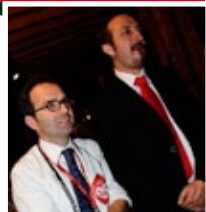
**Il sole...
amico/nemico?**

Marsciano



**Spring Rudy
Party**

Perugia



SABATO 2

Giostra della Quintana
Foligno

Vini nel mondo
"Tre giorni da sogno
(e una notte bianca)"
Spoleto, centro storico



Urban closing party
Punkreas + Pornoriviste + Mauseres
+ All stars dj set
S. Andrea delle Fratte,
Urban Music Club - ore 21.00

I Am Art Festival 2012
Municipale Balcanica in concerto
Città della Pieve, Piazza Unità d'Italia
ore 23.30

DOMENICA 3

Giostra della Quintana
Foligno

**Vini nel mondo - "Tre giorni
da sogno (e una notte bianca)"**
Spoleto, centro storico

Infiorate del Corpus Domini
Spello

I Am Art Festival 2012 - Il Debutto
di Dio spettacolo teatrale
Città della Pieve, Rocca Medievale
ore 22.00

LUNEDÌ 4

Giostra della Quintana
Foligno

Workshop artistico Tracciati
La Città Sospesa
Perugia

Infiorate del Corpus Domini
Spello

Fringe Festival di Edimburgo
Spoleto, Piazza del Comune

MARTEDÌ 5

Giostra della Quintana
Foligno



Workshop artistico
Tracciati - La Città Sospesa
Perugia

Infiorate del Corpus Domini
Spello

Fringe Festival di Edimburgo
Spoleto, Piazza del Comune

MERCOLEDÌ 6

Giostra della Quintana
Foligno

Workshop artistico Tracciati
La Città Sospesa
Perugia



Infiorate del Corpus Domini
Spello

GIOVEDÌ 7

Perugia is Open Night
Happy Hour in musica
Perugia, centro storico

Giostra della Quintana
Foligno

Festarch - Festival Internazionale
di Architettura
Perugia - Assisi

Workshop artistico Tracciati
La Città Sospesa
Perugia

Infiorate del Corpus Domini
Spello

Gluten Free Fest 2012
Pian di Massiano, percorso verde
ore 10.00

Anfi3atro: 3 concerti, 3 generi,
3 notti di festa
Rino Gaetano band in concerto
Terni, Giardini pubblici "La Passeggiata"
(Anfiteatro Romano) - ore 21.30

VENERDÌ 8

Giostra della Quintana
Foligno

Festarch
Festival Internazionale
di Architettura
Perugia - Assisi



Workshop artistico Tracciati
La Città Sospesa
Perugia

Infiorate del Corpus Domini
Spello

Gluten Free Fest 2012
Pian di Massiano,
percorso verde - ore 10.00

MOSTRE

CRESCERE E MOLTIPLICARSI



dal 2 giugno
Gualdo Tadino, Cube Gallery

SECONDAVERA



fino al 3 giugno
Spoleto, Palazzo Collicola
Arti visive

CITERNA FOTOGRAFIA



fino al 3 giugno
Citeria, Teatro Smeraldo

OPERE GRAFICHE



fino al 10 giugno
Perugia, Centro per l'Arte
Contemporanea Trebisonada

Jamie Jones in concerto

Foligno, Serendipity
ore 22.30



SABATO 9

Darsena Live Music Festival

Dente in concerto
Castiglione del Lago

Festarch - Festival Internazionale di Architettura

Perugia - Assisi

Workshop artistico Tracciati La Città Sospesa

Perugia

Giostra della Quintana

Foligno

Infiorate del Corpus Domini + La Notte dell'Infiorata

Spello

Laura Pausini in concerto

Pian di Massiano, Palaevangelisti

Gluten Free Fest 2012

Pian di Massiano, percorso verde
ore 10.00

Alla scoperta delle antiche foreste selvagge del Norrbotten

Perugia, Sala dei Notari
ore 16.45



Anfi3atro: 3 concerti, 3 generi, 3 notti di festa Musica Nuda in concerto

Terni, Giardini pubblici
"La Passeggiata"
(Anfiteatro Romano) - ore 21.30



DOMENICA 10

Giostra della Quintana

Foligno

Festarch - Festival Internazionale di Architettura

Perugia - Assisi

Workshop artistico Tracciati La Città Sospesa

Perugia

Infiorate del Corpus Domini

Spello

Umbriachiamoci

Acquasparta

Gluten Free Fest 2012

Pian di Massiano,
percorso verde - ore 10.00



LUNEDÌ 11

Giostra della Quintana

Foligno

Mekamuta Music Fest - Volvedo, Spasmodicamente, Dirag, The Shooters in concerto

Ponte Felcino, bosco didattico
(area verde) - ore 19.00

MARTEDÌ 12

Giostra della Quintana

Foligno

Mekamuta Music Fest - Outback, The Blue Veins, Soulsailor and The Fuckers in concerto

Ponte Felcino, bosco didattico
(area verde) - ore 19.00

MERCOLEDÌ 13

Giostra della Quintana

Foligno

Convegno slow tourism "Il valore della lentezza per il turismo del futuro"

Perugia, Facoltà di Economia
Orvieto, Palazzo del Gusto

Mekamuta Music Fest - The Rust and the Fury, Pornovalium, Matta-Clast, Lucy Van Pelt in concerto

Ponte Felcino, bosco didattico
(area verde) - ore 19.00

GIOVEDÌ 14

PERUGIA IS OPEN NIGHT Happy Hour in musica

Perugia, centro storico

Giostra della Quintana

Foligno

Il mercato delle Gaite

Bevagna



Convegno slow tourism "Il valore della lentezza per il turismo del futuro"

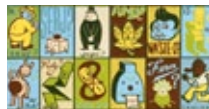
Perugia, Facoltà di Economia
Orvieto, Palazzo del Gusto

Mekamuta Music Fest Banda Bassotti, Nate and the Dagos in concerto

Ponte Felcino, bosco didattico
(area verde) - ore 19.00

MOSTRE

MONDO POP - SHOW



fino al 9 giugno

Perugia, Galleria Miomao

MILLIMETERS



fino al 29 giugno

Perugia, sede ExEliografica

ELISA LECLÉ. A REGOLA D'ARTE, PITTURE, ABITI E SCULTURE



fino al 1 luglio

Spello, Villa Fidelia

MOSTRA SU ILARIO CIAURRO

fino al 15 luglio

Orvieto, Palazzo Coelli

CHIAROSCURO. MOSTRA DI THOMAS COREY

fino al 21 luglio

Città della Pieve,
Palazzo della Corgna

VENERDÌ 15

**Darsena Live Music Festival
Colapesce in concerto**
Castiglione del Lago



Giostra della Quintana
Foligno

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Festival dell'energia
Perugia - ore 9.00

**Pgcity Festival - Reggae Day: Radici
nel Cemento, Sud Sound System,
Anthony B e Lu Tony Man**
Perugia, Borgo XX Giugno,
Giardini del Frontone - dalle ore 18.00

SABATO 16

**Darsena Live Music Festival
Maria Antonietta in concerto**
Castiglione del Lago

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Festival dell'energia
Perugia - ore 9.00

**Pgcity Festival
Electro night: Dub Sync
e Subsonica**
Perugia, Borgo XX Giugno,
Giardini del Frontone
ore 18.00



DOMENICA 17

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Festival dell'energia
Perugia - ore 9.00

Pgcity Festival - Pink night: Ayo
Perugia, Borgo XX Giugno,
Giardini del Frontone - dalle ore 18.00

LUNEDÌ 18

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Rock in June - X Edizione
San Venanzo



MARTEDÌ 19

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Rock in June - X Edizione
San Venanzo

MERCOLEDÌ 20

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Rock in June - X Edizione
San Venanzo

GIOVEDÌ 21

**Perugia is Open Night
Happy Hour in musica**
Perugia, centro storico

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Rock in June - X Edizione
San Venanzo

**“Gaber se Fosse Gaber”
spettacolo di Andrea Scanzi**
Perugia, Teatro Zenith - ore 21.00

VENERDÌ 22

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Rock in June - X Edizione
San Venanzo

**Umbrarock
Selezione rock band locali**
Cannaiola di Trevi, Antifestival

**Giovanni Allevi in concerto
con Orchestra Sinfonica Italiana**
Spello, Villa Fidelia - ore 21.00

SABATO 23

**Darsena Live Music Festival
Ettore Giuradei in concerto**
Castiglione del Lago

Il mercato delle Gaite
Bevagna

Rock in June - X Edizione
San Venanzo

Music for sunset
Lago Trasimeno, Isola maggiore

**The Sunny Boys
in concerto**
Cannaiola di Trevi,
Antifestival



MOSTRE

PREMIATA OFFICINA TREVANA



fino al 29 luglio
Trevi (PG), Palazzo Lucarini
Contemporary

CLOUDS IN TROUSERS



fino al 10 agosto
Città della Pieve, Museo
di Santa Maria de' Servi

LUCA SIGNORELLI “DE INGEGNO ET SPIRTO PELEGRINO”



fino al 26 agosto
Perugia, Galleria Nazionale
dell'Umbria

BETTONARTE



fino al 31 agosto
Bettona, Museo Della Città

DOMENICA 24

Il mercato delle Gaiete
Bavagna

Palio Arnense
Ripa

Festa Pilese della torta al testo e dei vini doc dei colli perugini
Pila



Camillorè in concerto
Cannaiaola di Trevi, Antifestival

LUNEDÌ 25

Palio Arnense
Ripa

Festa Pilese della torta al testo e dei vini doc dei colli perugini
Pila

Nate and The Dagos in concerto
Cannaiaola di Trevi, Antifestival

MARTEDÌ 26

Palio Arnense
Ripa

Festa Pilese della torta al testo e dei vini doc dei colli perugini
Pila

Secondamano in concerto
Rolling Stones Cover
Cannaiaola di Trevi, Antifestival

MERCOLEDÌ 27

Festa Pilese della torta al testo e dei vini doc dei colli perugini
Pila

I Sei Ottavi in concerto
Tributo a Rino Gaetano
Cannaiaola di Trevi, Antifestival

GIOVEDÌ 28

Perugia is Open Night
Happy Hour in musica
Perugia, centro storico

Festa Pilese della torta al testo e dei vini doc dei colli perugini
Pila

Jolebalalla in concerto
Cannaiaola di Trevi, Antifestival

Todi Tango Festival
Todi - ore 18.00

VENERDÌ 29

Festa Pilese della torta al testo e dei vini doc dei colli perugini
Pila

Tresca in concerto
Cannaiaola di Trevi, Antifestival

Riverock Festival 2012
Perugia, Ostello della Gioventù
Mario Spagnoli

55esimo Festival dei Due Mondi
Spoleto, luoghi vari



6up - Ritrovamenti urbani 2020
Perugia

Todi Tango Festival
Todi - ore 18.00



SABATO 30

Perugia is Open - Mercatini, design, gastronomia e negozi aperti
Perugia, centro storico

Festa Pilese della torta al testo e dei vini doc dei colli perugini
Pila

Riverock Festival 2012
Perugia, Ostello della Gioventù
Mario Spagnoli

55esimo Festival dei Due Mondi
Spoleto, luoghi vari

6up-Ritrovamenti urbani 2020
Perugia

Darsena Live Music Festival
Calibro 35 in concerto
Castiglione del Lago

The Zen Circus + F.A.S.K in concerto
Cannaiaola di Trevi, Antifestival

Todi Tango Festival
Todi - ore 18.00

Trasimeno Music Festival 2012
Concerto inaugurale,
Angela Hewitt al pianoforte
Magione, Castello dei Cavalieri di Malta
ore 21.15

MOSTRE

I GESSI DI BOTERO



fino al 31 agosto
Assisi, Palazzo del Monte
Frumentario

IMPERMANENTE7. SENSORIALI VISIONI



fino al 2 settembre
Perugia, ArtStyle Gallery,
Via Eugubina 2b/c

DIES IRAE



fino al 23 settembre
Perugia, Le Gallerie
dei Gerosolimitani

LE FATE DI VERSAILLES



fino al 11 ottobre
Perugia, Borgo XX Giugno
presso "L' Officina"



BRUNO

c a l z a t u r e

Santoni • Regain • Silvano Sassetti • Moma • John Richmond • 4US • 308 Paciotti • Cesare Paciotti • Alberto Guardiani • Antica Cuoiera • Clarks • Corvari • Campanile • Camper • Florsheim USA • Pedro Garcia • Grey Mer • Chie Mihara • Maliparmi • Liu jo • Maki Uehara Tokyo • Mel • Maria Cristina • United Nude • Vic Matie • Cafe noir • Alberto Fermani • Janet & Janet • Ras • The Seller • Lea Foscati • Tosca Blu • Tommy Hilfiger • Emanuela Passeri • Castaner • Catarina Martins • San Crispino • Napapijri • L'artigiano di Riccione • Cinzia Araia • Scholl • Geox • Nero Giardini • MBT • Philippe Model • D.A.T.E. • Serafini • Williams Wilson • G-Star Raw • OXS • Onitsuka Tiger • New Balance • Le coq sportif • All Star • Melluso • Mephisto • Lagoa • Casadei

N | E | X | T

Viale S. Sisto, 130 - San Sisto (Pg)
075.5288212

S T O R E

Via Settevalli, 320 - Perugia
075.5003735

Street

Viale S. Sisto, 134 - San Sisto (Pg)
075.5288212

Class

Casa Nuove di Ponte della Pietra (Pg)
075.5270346



IL NOROSCOPO

*illustrazioni
di Sara Belia

*Perché farvi credere che andrà tutto bene
quando invece potrebbe andare malissimo?*

giugno

Ariete

Il vostro oroscopo questa volta è stato scritto con il cellulare di Melissa Satta. Iniziava così: "Ariete bella..." ma è diventato: "Ariete bela".

Toro

Cercate l'amore?
Provate in treno: in fondo tutti gli amori sono passeggeri.

Cancro

Dopo aver cercato per anni la verità nelle parole che vi venivano dette, scoprirete finalmente che la verità è negli spazi tra una parola e l'altra...

Leone

Invece di guardare la pagliuzza nell'occhio del prossimo, perché non guardi la trave nel tuo soffitto che sta per venire giù?

Vergine

Finalmente una buona notizia: la cartelle esattoriali di Equitalia non causano il cancro.

IL SEGNO DEL MESE



DI LEONE PANOFSKY

Gemelli

**Ormai dovrete averlo capito:
"In amore è tutta una questione
di diritti e doveri".**

Bilancia

Come diceva Flaiano: oggi i cretini si sono specializzati. Ecco, voi state attenti che non inizino a usare il bilancino di precisione.

Scorpio

Imparate a trovare scuse geniali. Per esempio se B. fosse stato al posto di Delio Rossi avrebbe detto: "non erano pugni, erano gare di manesque".

Sagittario

In amore cercate di usare parole sopraffine senza fine. Per esempio "sopraf".

Capricorno

Se la persona che sta con voi dice d'amarvi masticando delle Fisherman's Friend, mente sapendo di mentire.

Acquario

Il ritardo si scusa per Trenitalia.

Pesci

È qui opportuno ricordarvi una saggia massima di Groucho Marx: "Amo. La parola più pericolosa per il pesce e per l'uomo".



Partner tecnologici



HITACHI

DELL



IBM



OK cloud.^{★★★★★}

L'hotel cinque stelle per i server aziendali.

A Perugia c'è il Data Center di OKcom, ideale per ospitare server e applicazioni ICT e garantire i più elevati standard di sicurezza e massima connettività e ridondanza.

OK cloud prevede servizio *à la carte*: CPU secondo esigenze, RAM e Hard Disk a richiesta, banda e indirizzi IP a volontà.

Sempre più aziende scelgono OKcom.

OKcom Telecomunicazioni SPA è un'azienda tutta italiana che opera da oltre 10 anni per offrire telefonia fissa, reti private aziendali, internet a banda larga, servizi Cloud (housing e VPS). Per avere massima qualità a costi contenuti, chiedeteci un preventivo.

OKcom. Tutti d'accordo.



LA TUA VOLVO V60

LA TUA SCELTA

DA 180 EURO AL MESE*



*CON FINANZIAMENTO NEXT BY VOLVO OGNI DUE ANNI LA TUA VOLVO È SEMPRE NUOVA

VOLVOCARS.IT

Grifo Caravan S.p.A.

TAVERNE DI CORCIANO (PG) - Via P. Togliatti 56 - Tel. 075.69705
SANT'ERACLIO FOLIGNO (PG) - Via Santocchia 112 - Tel. 0742.391333
VITERBO - S.S. Cassia Nord km 86 - Tel. 0761.250772 • www.grifocaravan.it